

# Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing

Mitteilungen und Bekanntmachungen  
Ausgabe August / September 2019

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:**

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	7:30—12:00 Uhr
Dienstag	14:00—17:00 Uhr
Donnerstag	14:00—18:00 Uhr
☎ 0941/3 96 02-0	Fax: 0941/ 3 96 02-99

Internetseite der Gemeinde unter: [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)

E-Mail-Adresse: [gemeinde@sinzing.de](mailto:gemeinde@sinzing.de)

## Tag der offenen Tür am 28.09.2019



**Kommen Sie zum Tag der offenen Tür**

**Wann:** Samstag, **28.09.2019** von **12.00 bis 15.00 Uhr**

**Wo:** Rathaus, Fahrenweg 4, Sinzing

Bild: S. Hanke

<b>Wichtige Rufnummern:</b>	Polizei	110	Feuerwehr	112	Wasserwerk:	09404/8991
	Notarzt/Rettungsdienst/Krankentransport			112	Kläranlage	0941/33883

**Redaktionsschluss für die Ausgabe Oktober / November 2019: Freitag 13.09.2019**



HEIZUNG & SANITÄR

**SCHMIDBAUER / SINZING**



Ihr regionaler Spezialist für  
Heizung, Sanitär und Spenglerei  
für Regensburg und Umgebung

Sie planen einen Neubau, eine Heizungsmodernisierung, ein neues Bad oder haben einen Heizungsausfall oder ein Wasserproblem – dann sind wir Ihr kompetenter Ansprechpartner ganz in Ihrer Nähe. Wir arbeiten nur mit eigenem Fachpersonal, so können wir Qualität und Termintreue aus einer Hand garantieren.



## BERATUNG

In allen Fragen moderner Haustechnik. Alle reden über Energieeffizienz – mit unserer Energieberatung bringen wir dieses Schlagwort auf den Punkt.



## PROJEKTIERUNG

Wir planen und projektieren individuell und kostenbewusst.



## MONTAGE / INSTALLATION

Wir sind Praktiker und arbeiten vor Ort präzise und effizient.



## WARTUNG / SERVICE

Unser Kundenkreis umfasst Regensburg mit weiterem Umkreis. Mit unserem Standort in Sinzing sind wir überall schnell vor Ort.



## SPENGLEREI

Wir planen, fertigen und montieren Metaldächer, Verkleidungen für Dachgauben und Kamine sowie Dachrinnen und alle Wasserzu- und Abflüsse.



### UNSER NOTDIENST

bei Störungen oder Reparaturen ist immer für Sie da!

Tel.: 09404 / 95 28 70

Mobil: 0170 / 47 63 437

### Schmidbauer GmbH

Saxbergstraße 19 | 93161 Sinzing

Tel.: 09404 / 95 28 70 | Fax: 09404 / 95 28 71

info@heizung-schmidbauer.de

[www.heizung-schmidbauer.de](http://www.heizung-schmidbauer.de)



# 1a autoservice Josef Hartkopf

Wir machen dass es fährt

Saxbergstraße 13 a  
93161 Sinzing-Schneckenbach  
Telefon 0 94 04 / 56 34  
www.jhservice.go1a.de



- Neu- und Gebrauchtwagen
- Inspektion für alle Fabrikate
- Klimaanlage-Service
- Hauptuntersuchung durch den TÜV
- Abgasuntersuchung
- kostenloser Werkstattersatzwagen\*
- Unfallinstandsetzung
- Glasschaden-Service
- Elektronische Fehlerdiagnose
- Reifenservice mit Einlagerung
- Berge- und Abschleppdienst

\* pro km 0,30 € für Kraftstoff und Versicherung

## Frisches Gemüse aus Sinzing



### Gemüse & Obst

# ESPACH

**Tel. 09 41 / 3 65 82**

Hofladen Sinzing . Donaustraße 20 a . 93161 Sinzing..... Dienstag und Freitag: 7.30 - 18.00 Uhr  
Stand Café Klein . Killermannstraße 31 . 93049 Regensburg..... Dienstag und Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr





## Beschlüsse der Gemeinderatsitzung am 29.05.2019

### Anfrage der Firma Ratisbona auf Einleitung eines Bauleitplanverfahrens für ein Nahversorgungszentrum auf der Fl. Nr. 500 der Gemarkung Sinzing

Das Vorhaben der Firma Ratisbona, auf einem Grundstück an der Staatsstraße in Richtung Autobahnauffahrt (nach dem ehemaligen Bahndamm - links) ein Nahversorgungszentrum zu errichten, wird mittelfristig nicht weiterverfolgt. Nachdem die Firma EDEKA einen Neubau in dem dafür vorgesehenen Sondergebiet „Am Reifeld“ direkt neben dem bereits bestehenden EDEKA Markt errichtet und dafür die entsprechenden Mietverträge nun unterschrieben worden sind, gibt es keine Notwendigkeit einen weiteren Vollsortimenter (wie z. B. REWE) im Gemeindegebiet anzusiedeln. Die Bestrebungen einen Drogeriemarkt in der Gemeinde anzusiedeln waren nicht von Erfolg, da die dafür in Frage kommenden Drogeriemarktketten, wie z.B. Rossmann, dm oder Müller, mittlerweile größere Einzugsgebiete benötigen (10.000 – 20.000 Einwohner). Außerdem ist die Versorgung im Drogeriemarktbereich in den umliegenden Gemeinden wie z. B. Nittendorf, Pentling, Kelheim und Regensburg sehr gut ausgebaut. Des Weiteren ist es erklärter politischer Wille, dass der bestehende Nettomarkt in der Bruckdorfer Straße verbleibt und nicht auf ein Grundstück außerhalb der Ortschaft an die Staatsstraße um verlagert wird, damit ein Supermarkt vom Ort aus auch fußläufig gut erreichbar bleibt.

Der Bau des neuen EDEKA Marktes beginnt noch in diesem Jahr. Nach Fertigstellung wird der alte Markt (ca. 650 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche) abgerissen. Der neue Markt hat eine Verkaufsfläche von insgesamt ca. 1.600 m<sup>2</sup>, wobei der Getränkebereich (ca. 350 m<sup>2</sup>) und der Lebensmittelbereich (ca. 1.200 m<sup>2</sup>) getrennte Flächen haben (vergleichbar REWE Nittendorf).



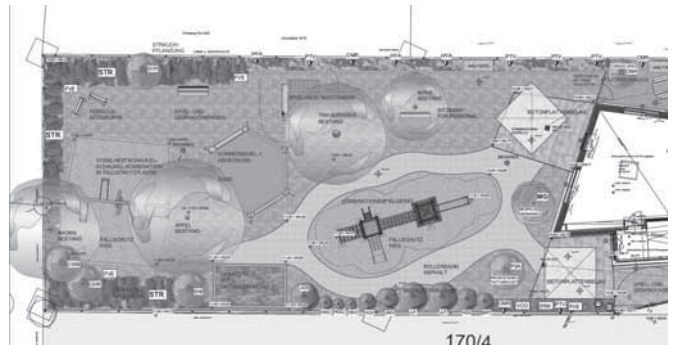
### Auftragsvergabe zum Gewerk „Gebäudereinigung“ für das Verwaltungsgebäude und die Schulen in Sinzing

Der Gemeinderat beschließt den Auftrag für die Unterhaltsreinigung der Verwaltungsgebäude an die Firma Götz FM aus Regensburg zum Bruttopreis von 161.773,11 € für den Zeitraum vom 01.08.2019 – 31.07.2022 zu vergeben.

Den Auftrag für die Grundreinigung und Unterhaltsreinigung der Schulen und Turnhallen erhält die Firma WISAG aus Kulmbach mit Niederlassung in Regensburg, zum Bruttopreis von 246.511,32 € für den Zeitraum von 01.08.2019 – 31.07.2022.

### Kinderhaus Sinzing

Der Gemeinderat beschließt den Auftrag für die Außenanlagen (Spielflächen, Zuwegungen, Parkplatz) an die Firma Galabau Schwertner GmbH aus Kelheim zum Angebotspreis von 355.226,23 € brutto zu vergeben. Aufgrund der hohen Kosten wird in Abstimmung mit der Gartenbaufirma der Leitungsumfang gekürzt. So wird beispielsweise der Fallschutz herkömmlich mit Kies ausgeführt, für das unterstellen der Kinderwägen gibt es eine günstigere Konstruktion und der Bordstein des Bürgersteigs zur Bruckdorfer Straße wird nicht abgesenkt. Dadurch reduziert sich das Auftragsvolumen um ca. 55.000,00 € netto.



Der Gemeinderat vergibt den Auftrag für die Lärm- und Sichtschutzwand entlang der Grundstücksgrenze zu den angrenzenden Nachbarn an die Firma Berger Bau SE aus Passau zu einem Angebotspreis von 162.149,41 €. Diese Einfriedung hat eine Höhe von 2,0 m und wird aus Kokos-Wall errichtet.



### Betriebskostenabrechnung 2018

Der Gemeinderat nimmt die Betriebskostenabrechnung für folgende Einrichtungen zur Kenntnis.

#### Kindergarten Sinzing >> Defizit von 27.448,43 €

In dem Defizit sind außerordentliche Anschaffungskosten für ein neues Außenspielgerät (19.000,00 €) sowie die Neugestaltung der Außenanlage (ca. 22.000,00 €) enthalten.

#### Kindergarten Eilsbrunn >> Defizit von 19.337,50 €

Aufgrund der derzeit geringeren Auslastung des Kindergartens bei nahezu gleichbleibenden Personalstand entsteht das Defizit in dieser Größenordnung.

#### Kinderkrippe „Winzlinge“ >> Verrechnung mit dem Vorjahresüberschuss

Kinderkrippe „Donaufischerl“ >> Verrechnung mit dem Vorjahresüberschuss

BRK Hort „Starkids“ >> Verrechnung mit dem Vorjahresüberschuss

Gesamtdarstellung:

In der Gesamtdarstellung ergibt sich somit folgende Situation:

- |   |               |
|---|---------------|
| a) Erstattungsbetrag durch die Gemeinde Sinzing für den Schüller/innen-Hort | – 14.075,63 € |
|---|---------------|





- b) Erstattungsbetrag durch die Gemeinde  
Sinzing für die „Sinzinger Winzlinge“ – 6.030,05 €  
c) Ertrag der Kinderkrippe „Donaufischerl“ + 6.899,03 €

Konsolidierter Abgleich: Das Haushaltsjahr 2018 schließt mit einem negativen Gesamtergebnis in Höhe von – 13.206,65 €.

Der Saldo aller Sinzinger BRK Kindertageseinrichtungen, konsolidiert über die Jahre hinweg, stellt sich so dar:

Jahresergebnis 2011/2012	190,41 €
Jahresergebnis 2012/2013	9.809,95 €
zzgl. 7.000,00 € Investitionsrücklage	
Jahresergebnis 2013/2014	15.477,14 €
zzgl. 7.000,00 € Investitionsrücklage	
abzgl. -7.000,00 € Entnahme (2014)	
Jahresergebnis 2015	- 8.217,52 €
Jahresergebnis 2016	13.235,13 €
Jahresergebnis 2017	23.924,08 €
Jahresergebnis 2018	- 13.206,65 €
Saldo (Übertrag auf 2019):	41.212,54 €

Damit werden in das Haushaltsjahr 2019 übertragen:

7.000,00 € Investitionsrücklage für die Kinderkrippe Sinzinger Winzlinge und 41.212,54 € Vortrag für alle Kindertageseinrichtungen in Betriebsträgerschaft des BRK Kreisverbandes Regensburg in der Gemeinde Sinzing (wird wiederum mit dem konsolidierten Ergebnis der drei Kindertageseinrichtungen des Jahres 2019 verrechnet).

## Beschlüsse der Gemeinderatsitzung am 26.06.2019

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von der Niederlegung des Gemeinderatsmandats durch Herrn Johann Dechand. Als Nachrücker wird Herr Peter Held das Mandat des Gemeinderats aufnehmen.

### Erweiterung und Sanierung der Grundschule Sinzing

Das Büro Gutthann stellte die Vorplanung, Leistungsphase 2 der HOAI, zur Erweiterung und Sanierung der Grundschule Sinzing vor.

Darüber hinaus wurden dem Gemeinderat die Kostenschätzung, sowie eine Grobprognose zu Planungs- und Bauzeiten präsentiert. Die Baumaßnahme soll im Frühjahr 2020 beginnen und wird sich auf insgesamt 7 – 8 Jahre belaufen. Die Gesamtkosten werden derzeit auf ca. 21 Mio. € (aktuelle Baukosten) geschätzt.

Der Gemeinderat nimmt von den Ausführungen Kenntnis und billigt die Beauftragung der Leistungsphase 3. Die Kämmerei wird zudem beauftragt zusammen mit der bestehenden Arbeitsgruppe einen Finanzierungsplan auszuarbeiten.

### Containeranlage für Hort

Der Gemeinderat beschließt den Auftrag zur Lieferung und zum Aufbau der Containeranlage für den Hort an die Fa. Strunz & Strunz Systembau GmbH aus Regensburg, zum Angebotspreis in Höhe von 273.666,00 € zu vergeben. Die Auslagerung des Horts wird aufgrund der Sanierung der Grundschule erforderlich. Nach Abschluss der Sanierung werden die Hortkinder, in ca. 5 Jahren, wieder in dafür vorgesehene Räumlichkeiten des Schulgebäudes umziehen.

### Bekanntgabe des Jahresabschlusses 2018 des Kommunalunternehmens für Verwaltung und Beteiligung der Gemeinde Sinzing – KUS

- Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2018 des Kommunalunternehmens für Verwaltung und Beteiligung der Gemeinde Sinzing – Anstalt des öffentlichen Rechts Sinzing – wird in der von der BHS Treuhandgesellschaft mbH vorgelegten Fassung festgestellt.
- Der ausgewiesene Jahresüberschuss in Höhe von 23.045,48 € wird auf neue Rechnung vorgetragen. Ergebnsvortrag und Jahresüberschuss ergeben zusammen einen Gewinnvortrag von 206.747,03 €.

### Widerruf der Bestellung zum Standesbeamten von Herrn Johann Müller

Der Gemeinderat beschließt die Bestellung von Herrn Johann Müller zum Standesbeamten, aufgrund seines Eintritts in die arbeitsfreie Phase der Altersteilzeit, zu widerrufen.

#### Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing.

Das Mitteilungsblatt erscheint zweimonatlich, jeweils am ersten Wochenende im Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember und wird, **soweit dies möglich ist**, jedem Haushalt der Gemeinde Sinzing zugestellt.

Das Blatt liegt außerdem in der Gemeindeverwaltung zur Selbstabholung auf und kann über die Homepage ([www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)) der Gemeinde Sinzing als PDF-Datei bezogen werden.

Herausgeber: Gemeinde Sinzing, Fahrenweg 4, 93161 Sinzing ☎ 0941/39602-0

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Sinzing

Redaktion für den amtlichen Teil: Ulrike Hartmann, Gemeinde Sinzing, ☎ 0941/39602- 45

Auflage: 3550 Stück

Anzeigen, Satz und Druck: Studio Druck, Margaretstraße 14, 93161 Sinzing  
info@studio-druck.com, 0941/24580

Fotos: S. Hanke, E. Gröschl D. Waeber, G. Pilz, fotolia.de und Archiv Gemeinde



**Autohaus Praller**  
Deuerling • [www.praller.de](http://www.praller.de)

REGENSBURGER STR. 35  
93180 DEUERLING  
TEL. 09498 9404-0  
FAX 09498 9404-30



SEIT ÜBER 60 JAHREN  
IHR **BMW-PARTNER** IM  
LANDKREIS **REGENSBURG**

**ÖFFNUNGSZEITEN**

VERKAUF: MO - FR 7:30 - 18:00 UHR | SA 9:00 - 13:00 UHR  
SERVICE: MO - FR 7:30 - 17:00 UHR

NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN • LEASING/FINANZIERUNG • BMW-SERVICE • TEILE&ZUBEHÖR

# WUSSTEN SIE SCHON?

## AB SOFORT BEI UNS: HAUSGERÄTE-VERKAUF SOWIE REPARATUR - EGAL WO GEKAUFT!

Wir reparieren jedes Elektrogerät, auch  
Kaffeefullautomaten in unserer eigenen Werkstatt.

**WEITERHIN HABEN WIR NATÜRLICH UNSER  
BEWÄHRTES SORTIMENT FÜR TV, HIFI, SAT  
UND DVD FÜR SIE.**

**FACHBERATUNG UND KUNDENDIENST**



# EURONICS

# Hammedinger

Hammedinger Radio-Fernseh-Video GmbH | T 0941 920740 | Erzb.-Buchberger-Allee 12 | Regensburg



## Beschlüsse des Grundstücks-, Bau- und Umweltausschusses vom 22. Mai 2019:

- ✓ Gemäß der Ausschreibung und Auftragserteilung aus dem Jahr 2018 sollten die Arbeiten zu Grünflächenpflege für zwei Jahre, also einschließlich des Jahres 2019, ausgeführt werden. Wie bereits in der Sitzung des Gemeinderats am 17. April bekannt gegeben, musste aufgrund der Nichtausführung des Auftrags trotz Fristsetzung gekündigt werden. Da der Bauhof sowohl personell, als auch maschinell nicht ausgerüstet ist die Grünflächenpflege zu übernehmen, wurde frühzeitig nach Alternativen gesucht. Aus der ursprünglichen Ausschreibung hat der Drittplatzierte, die Fa. Götz FM, kurzfristig genügend Kapazitäten, um den Auftrag zu den damals angebotenen Konditionen auszuführen.  
Aufgrund der Dringlichkeit und mangels Alternativen musste der Auftrag an die Fa. Götz FM bereits Anfang Mai erteilt werden. Die Arbeiten beginnen am 09. Mai 2019. Der Grundstücks- und Bauausschuss beschließt nachträglich, den Auftrag für die Grünflächenpflege 2019 an die Fa. Götz FM aus Regensburg zum Gesamtpreis in Höhe von 64.918,59 € zu erteilen.
- ✓ Der Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss beschließt für den Neubau Kinderhaus Sinzing, Bruckdorfer Straße 3, den Auftrag für das Gewerk - lose Möblierung - an die Firma KRANZ Innovative Räume GmbH aus Regensburg zu einem Bruttopreis von 25.751,91 € zu vergeben.
- ✓ Der Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss beschließt, den Auftrag für das Gewerk Beleuchtung für den Neubau Kinderhaus Sinzing, Bruckdorfer Straße 3 an die Firma Elektro Sturm GmbH aus Eilsbrunn zu einem Bruttopreis von 81.250,02 € zu vergeben.
- ✓ Den Auftrag für die Aktualisierung des Verkehrsgutachtens erhält das Planungsbüro GEO.VER.S.UM, Herr Pressler, zum Angebotspreis von 13.209 € brutto, zusätzlich der Teilnahme an Besprechungsterminen, sofern diese erforderlich werden.

### Der beschließende Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen:

#### Bauantrag

„Errichtung eines Reitplatzes“ auf der Fl.-Nr. 383 und 385, Gemarkung Viehhausen; „Stollenweg 2“

#### Bauantrag

„Neubau Grundstücksmauer“ auf der Fl.-Nr. 257/2 und 257/23, Gemarkung Sinzing; „Bahnhofstr. 33“

#### Bauvoranfrage

„Bau eines Einfamilienhauses“ auf der Fl.-Nr. 136/ 1, Gemarkung Sinzing; „Flurweg“

#### Bauvoranfrage

„Bau eines Einfamilienhauses“ auf der Fl.-Nr.: 337/3, Gemarkung Sinzing; „Eichenstr. 10“

#### Bauantrag

„Garage Katastrophenschutz Sinzing“ auf der Fl.-Nr. 257/24, Gemarkung Kleinprüfening; „Bahnhofstr. 29“

#### Bauvoranfrage

„Erstellen eines Anbaus an das bestehende Wohnhaus mit Einbau von Dachgauben“ auf der Fl.-Nr.: 389/3, Gemarkung Viehhausen; „Reichenthalstr. 6“

#### Bauantrag

„Neubau Fahrzeuggarage inkl. Außenanlagenneugestaltung mit zwei Stellplätzen im Freien, sowie Umbau überdachter Terrassenbereich auf der Südseite in einen Wintergarten“ auf der Fl.-Nr.: 285/60, Gemarkung Sinzing; „Bayerwaldstr. 26 a“

### Bekanntgabe der im Genehmigungsverfahren behandelten Bauvorhaben:

#### Bauantrag

„Neubau eines Bürogebäudes mit 19 Stellplätzen“ auf der Fl.-Nr. 355/5, Gemarkung Sinzing; „Bruckdorfer Str. 34“

#### Bauantrag

„Anbau einer geschlossenen Terrassenüberdachung“ auf der Fl.-Nr. 278/10, Gemarkung Viehausen; „Am Klosterfeld 16“

#### Bauantrag

„Errichtung einer Lagerhalle“ auf der Fl. Nr. 447/Parzelle 4, Gemarkung Viehausen; „Am kühlen Kasten 6“

### Bekanntgabe der „als Angelegenheit der laufenden Verwaltung“ behandelten Bauvorhaben:

#### Bauantrag

„Garten- / Gerätehaus“ auf der Fl.-Nr. 304/5, Gemarkung Sinzing; „St.-Jakob-Str. 2“

#### Bauantrag

„Erweiterung Terrassenüberdachung“ auf der Fl.-Nr. 326/34, Gemarkung Sinzing; „Bischof-Manfred-Müller-Str. 17“

#### Bauantrag

„Werbeanlage für Bürogebäude mit Lagerflächen“ auf der Fl.-Nr. 500/ 4, Gemarkung Sinzing; „Am Reitfeld 7“

#### Bauantrag

„Fassadenänderung eines Wohnhauses durch Anbau einer Schleppgaube im Dachgeschoss“ auf der Fl.-Nr. 339/1, Gemarkung Sinzing; „Eichenstr. 3“

#### Bauvoranfrage

„Bau einer Doppelgarage (2 Einzelgaragen) zusätzlich zu 2 Garagen“ auf der Fl.-Nr. 1472/ 3, Gemarkung Saxberg; „Regensburger Steig 18“

#### Bauantrag

„Entfall von 2 Garagen und Errichtung einer weiteren Garage“ auf der Fl.-Nr. 561/4; 569/31, Gemarkung Sinzing; „Am Reitfeld 14“

#### Verlängerung Bauvoranfrage

„Neubau eines Einfamilienhauses“ auf der Fl.-Nr. 1251/2 und 1251/4, Gemarkung Viehausen; „Saxbergstraße“

#### Bekanntgabe der Gemeinde Sinzing:

Erschließung Gewerbegebiet Reitfeld mit Glasfaser durch die Telekom; Bekanntgabe Alternativplanung Telekom wegen Trassenquerung des Hochwasserschutzes in der Donaustraße.





## Beschlüsse des Grundstücks-, Bau- und Umweltausschusses vom 19. Juni 2019:

- ✓ Die Baufirma MADER musste noch einen Regenwasser-Rückstaukanal am Kinderhaus herstellen und stellte einen Nachtrag von 27.824,89 EUR. Die Abrechnungssumme erschien etwas zu hoch und wurde bei einer Nachverhandlung durch Vergleichen der Preise mit ähnlichen Bauvorhaben erörtert. Die Firma Mader konnte zu einem Nachlass von 2.500,- € netto bewegt werden.  
Der Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss beschließt, der Nachtragsvereinbarung NA 5 - mit der Firma MADER aus Bodenmais zu einem Abrechnungspreis von brutto 24.849,89 EUR zuzustimmen.

**Der beschließende Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen:**

### Bauantrag

„Neubau einer Dachgaube und eines Carports“, Fl.-Nr. 56/2, Gemarkung Eilsbrunn;  
„Nittendorfer Weg 11“

**Der beschließende Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen nicht:**

### Bauvoranfrage

„Grundstücksteilung, Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage einschließlich Verbreiterung des angrenzenden Gemeindeweges“, Fl.-Nr. 369/6, Gemarkung Viehhausen;  
„Zum Kirchholz 12“

### Bauvoranfrage

„Zwei Bebauungsvarianten für den Verkauf: 1. Neubau Doppelhaus E+1 oder 2. Neubau Einfamilienhaus E+1 und Erweiterung bestehendes Wochenendhaus“, Fl.-Nr.: 479/24, Gemarkung Sinzing; „Bahnweg 10a“

### Bauvoranfrage

„Einfamilienhaus mit Doppelgarage, welches aufgrund eines landwirtschaftlichen Betriebes und einer gartenbaulichen Erzeugung nötig ist“, Fl.-Nr. 369/13 der Gemarkung Viehhausen  
„Zum Kirchholz“

**Bekanntgabe der „als Angelegenheit der laufenden Verwaltung“ behandelten Bauvorhaben:**

### Bauantrag

„Einbau einer Dachgaube im bestehenden Wohnhaus, Fl.-Nr. 180/3, Gemarkung Eilsbrunn;  
„Muggenthalerstr. 6“

### Bauantrag

„Errichtung eines Gartenhauses aus Holz, Fl.-Nr. 161/10, Gemarkung Sinzing; „Flurweg 8“

### Bauantrag

„Erweiterung Erdgeschoss und Kellergeschoss nach tatsächlicher Bauausführung“, Fl.-Nr. 181/9 bis 191/13, Gemarkung Sinzing; „Von-Henle-Ring 13“

### Bauantrag

„Einbau von zwei Dachgauben in eine bestehende Dachgeschosswohnung“, Fl.-Nr. 271/1, Gemarkung Sinzing; „Eilsbrunner Str. 4“

### Bauvoranfrage

„Balkonerweiterung von 9 x 1,5 m auf 9 x 2,5 m“, Fl.-Nr. 271/1, Gemarkung Bergmatting;  
„Hubäckerweg 2“

### Verlängerung Baugenehmigung

„Anbau eines Wohnhauses und einer Werk-/ Lagerhalle an das bestehende Wohnhaus“, Fl.-Nr. 1250, Gemarkung Viehhausen; „Saxbergstr. 19“

# Josef Leichtl

## Heizung • Sanitär • Solaranlagen

Tel.: 094 04 / 17 83  
Fax 094 04 / 22 82

Dorfstr. 1  
Reichenstetten  
93161 Sinzing



# Gemeindliche Öffnungszeiten:

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 07:30—12:00 Uhr  
Dienstag 14:00—17:00 Uhr  
Donnerstag 14:00—18:00 Uhr  
**Tel: ( 0941) 3 96 02-0 Fax: 0941/ 3 96 02-99**

Internetseite der Gemeinde unter: **www.sinzing.de**

E-Mail-Adresse: **gemeinde@sinzing.de**

## Wertstoffhof Sinzing...

Bahnhofstraße, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Dienstag: 09.00 – 12.00 Uhr  
Freitag: 13.00 – 17.00 Uhr (April bis Oktober 13.00 bis 18.00 Uhr)  
Samstag: 09.00 – 14.00 Uhr

**Grüngut-Ablage-Platz:** täglich zwischen 08.00 und 20.00 Uhr

**NICHT:** an Sonn- und Feiertagen, sowie zwischen 20.00 und 08.00 Uhr (nachts)!

## Jugendtreff

Fährenweg 9, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Jugendtreff: Montag, 16:00 bis 20:00 Uhr  
Kindertreff: Donnerstag, 15:00 bis 18:00 Uhr

## Baumschnittplatz Kohlstadt - Öffnungszeiten:

Geöffnet zwischen Februar und Dezember  
jeden 1. Samstag im Monat von 13.00 bis 17.00 Uhr

# Holz Weinzierl GmbH & Co. KG

## SINZING · SCHÖNHEIDE · VELBURG

Bruckdorfer Straße 20 ♦ 93161 Sinzing  
Tel.: 0941/30769-0 ♦ Fax: 0941/30769-29  
[www.holz-weinzierl.de](http://www.holz-weinzierl.de)  
[info@holz-weinzierl.de](mailto:info@holz-weinzierl.de)

**Kisten- und Palettenfertigung  
Verpackungsdienstleistung**



## Kommunalpolitiker fordern S-Bahn-artigen Anschluss

Bei einem Besuch im Bayerischen Landtag forderten die Kommunalpolitiker aus dem Landkreis Kelheim sowie der Gemeinde Sinzing, die mit einem Bahnhofpunkt an der Strecke Regensburg – Ingolstadt anliegen, einen S-Bahn Anschluss in Form eines 30-Minuten-Taktes. Bei dem Besuch trafen der Kelheimer Landrat Martin Neumeyer, der Abensberger Oberbürgermeister und Präsident des Bayerischen Gemeindetages Dr. Uwe Brandl sowie der Sinzinger Bürgermeister Patrick Grossmann den Staatsminister für Verkehr, Dr. Hans Reichhart.

Nachdem derzeit die Neuausschreibung der Donautalbahn (Bestandteil des „Regensburger Stern“) durch die Bayerische Eisenbahngesellschaft (BEG) für das Jahr 2023 vorbereitet wird, trugen die betroffenen Kommunalpolitiker ihre Wünsche für eine bessere Taktung vor. Zumindest sollte der 30-Minuten-Takt auf der Donautalbahn zu den Hauptverkehrszeiten vormittags zwischen 6.00 und 9.00 Uhr sowie nachmittags zwischen 16.00 und 19.00 Uhr eingeführt werden. Sofern die bessere Taktung nicht auf der gesamten Bahnstrecke zwischen Ingolstadt und Regensburg möglich ist, baten sie für den Einzugsbereich Regensburg bis in den Landkreis Kelheim mehr Zugkapazitäten in Form besserer Taktungen und längeren Triebwägen anzubieten.

Verkehrsminister Dr. Hans Reichhart, der auch Aufsichtsratsvorsitzender der BEG ist, sagte eine Aufstockung der finanziellen Mittel der BEG für eine Verbesserung der Taktungen zu. Vorbehaltlich der verfügbaren Kapazitäten auf der eingleisigen Bahnstrecke ist mit einer Taktverbesserung in den Hauptverkehrszeiten zu rechnen.



*Foto Grossmann / Gemeinde Sinzing, von rechts nach links: Oberbürgermeister Dr. Uwe Brandl (CSU), Landtagsabgeordnete Petra Högl, Bürgermeister Patrick Grossmann (CSU), Staatsminister Dr. Hans Reichhart, Landrat Martin Neumeyer (CSU), Landratsamt Kelheim Bernd Eckmann*

## Pendlerparkplatz: E-Ladesäule und Beleuchtung

Mit der Errichtung einer LED-Beleuchtung, sowie einer Ladesäule für Elektrofahrzeuge wird nun die Attraktivität des Pendlerparkplatzes an der Autobahnausfahrt der A3 noch weiter gesteigert.

In Zusammenarbeit mit der Rewag und gefördert durch die Bundesanstalt für Verwaltungsdienstleistungen wird dieser Standort durch eine Ladesäule für zwei Elektrofahrzeuge erweitert. Dies ist somit neben den Ladesäulen am Rathaus und dem Parkplatz der Grundschule Sinzing der dritte E-Lade-Standort in Sinzing. Außerdem erhält der Parkplatz eine LED-Beleuchtung, was den Pendlerinnen und Pendlern besonders in den Wintermonaten zugutekommen wird.



*Arbeiten für Ladesäule (Foto: Nutz)*

**Dr. med. Ralph Schenkel**  
**Facharzt für Hals-Nasen- Ohrenheilkunde**  
**Homöopathie, Akupunktur, Chirotherapie**  
**Ambulante Operationen**  
**Schnarchdiagnostik- und therapie**  
**Am Marktplatz 7 · 93152 Nittendorf**  
**Stadtplatz 3-5 · 93155 Hemau**

**Wir machen Urlaub vom**  
**12. 08. 2019 bis 30. 08. 2019**

**Dienstag, Mittwoch und Freitag**  
**erweiterte Sprechstundenzeiten Filialpraxis Hemau**  
**Termine nach telefonischer Vereinbarung**  
**09404/961818**





## Ausbau der Bahnhofstraße

Im Juni wurden die Kanalbauarbeiten in der Bahnhofstraße fertiggestellt. Parallel zu den Straßenbauarbeiten hat die Baufirma Fahrner die Arbeiten zur Errichtung der neuen Wasserleitung aufgenommen. Die Bauarbeiten schreiten zügig voran und es ist mit der Fertigstellung, noch im Jahr 2019 zu rechnen.

Derzeit laufen die Abstimmungen mit dem Allgemeinen Deutschen Fahrradclub (ADFC) hinsichtlich der Detailausführung sowie des Benutzungszwangs für den neuen Radweg. Abstimmungsbedarf gibt es ebenfalls hinsichtlich der Lage und Detailausführung der neuen Behindertenparkplätze, die zusätzlich zu weiteren Parkplätzen im Bereich der späteren Zufahrt für die Geh- und Radwegbrücke erstellt werden. Ende August beginnen die Pflasterarbeiten für die Randeinfassung der Straße und des Geh- und Radweges.

Die notwendige Sperrung der Bahnhofstraße wird weiter aufrechterhalten. Die geänderte Verkehrsführung im Kreuzungsbereich der Bruckdorfer Straße und der Bahnhofstraße besteht zwar nun schon seit mehreren Monaten, leider wird das Einfahrtsverbot für PKWs von der Bahnhofstraße in die Bruckdorfer Straße von vielen Verkehrsteilnehmern ignoriert, was insbesondere zu den Hauptverkehrszeiten immer wieder zu unnötigen Rangiermanövern und gefährlichen Rückwärtsfahrten führt. Die Umleitung über die Laberstraße ist sowohl für PKWs als auch für Radfahrer deutlich ausgeschildert. Nun kam es in der Nacht vom 12. auf den 13. Juli, dass fast die gesamte Beschilderung in diesem Kreuzungsbereich von Unbekannten in die Schwarze Laber geworfen wurde. Der Vorfall wurde bei der Polizeiinspektion Nittendorf angezeigt. Sachdienliche Hinweise dazu nehmen die Gemeinde und die PI Nittendorf entgegen. Leider ist das kein Einzelfall. In den vergangenen Monaten mussten diverse Fälle von Sachbeschädigung und Vandalismus angezeigt werden.



Bahnhofstraße - Ausbaurbeiten gehen voran (Foto: Nutz)

## Online Bürgerserviceportal der Gemeinde Sinzing



Mit dem Online-Bürgerserviceportal der Gemeinde Sinzing können Sie folgende Amtsgänge bereits jetzt einfach und bequem von zu Hause aus erledigen:

- Beantragung einer Meldebestätigung
- Ausweis – Statusabfrage
- Einrichtung von Übermittlungssperren
- Anzeige eines Umzugs innerhalb der Gemeinde
- Voranzeige einer Anmeldung
- Briefwahlbeantragung bei Wahlen
- Abgabe der Wohnungsgeberbestätigung
- Abmeldung ins Ausland
- Bürgerauskunft (Auskunft aus dem Melderegister)
- Beantragung einer Geburts-, Ehe-, Lebenspartnerschafts- oder Sterbeurkunde
- oder einer beglaubigten Abschrift des jeweiligen Registers

Die meisten dieser Dienstleistungen können Sie ohne vorherige Registrierung benutzen. Einige davon benötigen jedoch zur Nutzung ein sogenanntes Bürgerkontos, welches von Ihnen dann einmalig auf der Internetseite angelegt werden muss. Alternativ funktioniert auch die Anmeldung mit der Online-Ausweisfunktion des neuen Personalausweises.

Als Bezahlungsmöglichkeit stehen im Online-Bürgerserviceportal der Gemeinde Sinzing derzeit nur „giropay“ oder „paydirekt“ zur Verfügung. Diese Zahlungsmöglichkeit werden jedoch von vielen Banken unterstützt (z.B. Sparkasse Regensburg).

Das Online-Bürgerserviceportal steht Ihnen auf unserer Internetseite [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de) unter der Rubrik „Rathaus“ 24 Stunden am Tag zur Verfügung (oder direkt unter [www.sinzing.de/rathaus/buergerservice-portal](http://www.sinzing.de/rathaus/buergerservice-portal)).

Sparen Sie Zeit und Geld – keine Wartezeiten und Fahrtkosten mehr – und nutzen unseren Online-Service!

Gemeindeverwaltung, Bürgerservice  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)

Wochenend-Notdienst von 8 bis 18 Uhr

### Heizungs-Service Albert Karl



- Störungsbehebung, Wartung, Optimierung von Öl- und Gasbrennern
- Überprüfung von Solaranlagen
- Einstellung von Heizungsreglern
- Reparatur von Heizung und Sanitär

**Albert Karl • Hopfenstraße 25 • 93152 Nittendorf**  
Tel: 0 94 04 / 64 15 00 ♦ Fax 0 94 04 / 96 30 50  
mobil: 01 73 /4 87 92 68



## Tag der offenen Tür im Rathaus Sinzing

Am Samstag, den 28.09.2019 zwischen 12.00 und 15.00 Uhr öffnet das Rathaus seine Türen für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Wir laden Sie sehr herzlich ein, um sich ein Bild von den neuen bürgerfreundlichen und barrierefreien Räumlichkeiten zu verschaffen. Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

Nachstehend möchten wir Ihnen aufzeigen, welche Verwaltungsbereiche Sie ab sofort wo im Rathaus finden:

Aufteilung der gesamten Gemeindeverwaltung im Rathaus:

	Neubau	Sanierter Altbau
2. OG	Sitzungs- / Trausaal	Reserve
1. OG	Hauptverwaltung / Vorzimmer / Bürgermeister	Finanzverwaltung
EG	Bürgerservicecenter	Bauverwaltung
UG	Registratur / Archiv / Technik	Heizung

Nach einer 3-jährigen Bauzeit für die Erweiterung- und Sanierung des Rathauses kann die Gemeindeverwaltung für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Sinzing ein kundenfreundliches Rathaus auf neuem technischem Stand anbieten. Folgende Verbesserungen konnten umgesetzt werden:

- Barrierefreiheit für das gesamte Rathaus
- Modernes Bürgerservicecenter als zentrale Anlaufstelle zur schnellen Erledigung der Geschäftsgänge
- Technische Modernisierung (Server, Telefonanlage, Zeiterfassung usw.)
- Energetische Optimierung (Grundwasserwärmepumpe zur Wärmeversorgung inkl. Gebäudekühlung, Wärmedämmung usw.)
- Neuer Sitzungs- Trau- und Veranstaltungssaal (der Sitzungssaal war bisher im Feuerwehrhaus Sinzing ausgelagert)

Mit der Erweiterung des Rathauses wird der starken Bevölkerungsentwicklung der letzten 30 Jahre von damals 6.000 auf heute 8.000 Bürgerinnen und Bürger Rechnung getragen (+33%). Im selben Zeitraum stieg dadurch auch die Anzahl der Mitarbeiter\*innen in der Gemeindeverwaltung (ohne technische Mitarbeiter wie z.B. im Bauhof) von 12 auf 22 Beschäftigte an.



Abbildung Rathaus Sinzing (Foto: S. Hanke)

Die Baumaßnahme zur Erweiterung- und Sanierung des Rathauses sichert der aufstrebenden Gemeinde Sinzing den erhöhten Bedarf an gut ausgestatteten und funktionellen Verwaltungsflächen. Mit dem neuen Bürgerbüro wurde eine zentrale Anlaufstelle zur schnellen Erledigung von Anfragen der Bürger geschaffen. Das Baujahr des alten Rathauses beläuft sich auf das Jahr 1905 und diente ursprünglich als Schulhaus. Zuletzt wurde es vor über 30 Jahren renoviert und ist nun wieder in einem baukonstruktiv und haustechnisch aktuellen Zustand. Für die weitere Entwicklung der Gemeinde sind mindestens sechs Reservearbeitsplätze im Dachgeschoss vorgesehen, was einer potentiellen Entwicklung von 30% entspricht.

Alt- und Neubau werden mit einer modernen Glaskonstruktion verbunden. Die Architektur bringt das Zusammenwachsen von Alt und Neu, vor allem in Bezug auf unsere Bürgerinnen und Bürger sinnbildlich zum Ausdruck.

## Kindergarten der Evangelischen Gemeinde, Bruckdorfer Straße 3 in Sinzing

### Zwischenbericht Juli 2019

Die Fertigstellung des Kinderhauses und dem Gemeindesaal der Ev.-Lutherischen Kirchengemeinde St.Markus Sinzing ist auf der Zielgerade. Der Ausbau läuft auf Hochtouren. Die Arbeiten an Dach und Fassade sind abgeschlossen. Maler, Trockenbauer, Schreiner, Elektriker, Bodenleger, Fliesenleger, Schlosser und Türsetzer sind zeitgleich auf der Baustelle tätig, um den Einzugstermin am 02.September 2019 zu realisieren. Die Außenanlagen werden jedoch im September nicht nutzbar sein.



## Wandel im Hausarztzentrum Sinzing

Manche Dinge müssen sich verändern, um gleich bleiben zu können. So geht es auch der Hausarztpraxis im Sinzinger Minoritenweg. Denn Dr. Peter Voigtländer verlässt die Gemeinschaftspraxis und Frau Monika Ulrich-Ziegler ist ab 1. Oktober Hauptansprechpartnerin für die Patientinnen und Patienten. Seit 2006 war sie Mitinhaberin der Praxis und kann sich auch weiterhin auf die Unterstützung ihrer freundlichen und kompetenten Arzthelferinnen verlassen. Die Fachärztin für Allgemeinmedizin verstärkt ihr Team bereits ab September mit einem





engagierten Kollegen, der in ihrer Praxis angestellt sein wird „Herr Michael Weber bringt unter anderem Erfahrung als Notarzt in die Praxis mit ein. Das ist großartig!“

„Bei uns steht die haus- und familienärztliche Betreuung im Vordergrund“, so die 54-Jährige. „Wir nehmen uns allen größeren und kleineren gesundheitlichen Anliegen von Jung bis Alt an.“ Entsprechend modern ist die Praxis ausgestattet, mit neuesten Geräten für Sonografie, EKG, Blutdruckmessung oder Lungenfunktionstests. Bis hin zum Labor ist alles vorhanden, um Untersuchungen vor Operationen, OP-Nachsorge oder kleine chirurgische Eingriffe vornehmen zu können.



*Ihr zukünftiges Team der Hausarztpraxis Sinzing (Foto Praxisteam)*

Die erfahrene Ärztin und ihr Team bieten auch Hausbesuche und Heimbetreuung an, ebenso wie Vorsorgeuntersuchungen für Kinder, Jugendschutz- und Führerscheinuntersuchungen oder Check-ups für Erwachsene. „Ich schaue mir jeden Patienten ganzheitlich an“, betont Frau Ulrich-Ziegler. „Bei mir

geht es um eine vollumfängliche Versorgung des Patienten, um ihn auf seinem individuellen Weg zu begleiten.“ Diese Einstellung erklärt auch, warum sie in manchen Fällen zu komplementärmedizinischen Methoden wie der Osteopathie greift. Als Musiktherapeutin und praktizierende Osteopathin (BAO) mit sechsjähriger Ausbildung ist sie überzeugt davon, dass es für manche Krankheitsbilder auch andere Heilmethoden gibt, die der Schulmedizin ebenbürtig sind. „Es gibt zwar nur eine Gesundheit, doch zur Heilung führen viele Wege.“



*Bürgermeister Patrick Grossmann freut sich, dass mit der Übernahme der Praxis am Seniorendomizil durch die bisherige Mitinhaberin Frau Ulrich-Ziegler eine in Sinzing bewährte Ärztin die Hausarztpraxis weiterführt. (Foto im Arztzimmer)*


**Haarstudio**  
 Susanne Ritter  


0941 / 31 77 3

Öffnungszeiten: Di - Fr 8.00 bis 18.00 Uhr und Sa 8.00 bis 12.30 Uhr



DR.GRANDEL

**Kosmetikstudio Bauer**

0941 / 31 77 3


**BODY & MIND**  
 Wellness Massage Wohlfühlen  
[www.BODYANDMIND-RITTER.de](http://www.BODYANDMIND-RITTER.de)

0941 / 38 39 60 68

Mariaorter Strasse 10 | 93161 Sinzing/Kleinprüfening







*Der  
Dachdeckermeister  
in Ihrer Nähe*

93161 Sinzing - Kohlstadt, Kelheimer Str. 21  
Telefon 09404/961890 Fax 09404/961891



Bedachungen aller Art, Spenglerarbeiten, Balkon-, Terrassen- und Garagenabdichtungen, Dachreparatur, Einbau von Dachfenstern

behandlung  
von kindern &  
jugendlichen



rückenwind  
praxis für physiotherapie

krankengymnastik · massage · manuelle therapie  
lymphdrainage · cranio-sacrle-therapie  
viscerale osteopathie · skoliosetherapie nach schroth  
kiefergelenksbehandlung · fußreflexzonenmassage  
wärmetherapie · hausbesuche

migräne  
behandlung

Adrian Stach · Laberstraße 8a · 93161 Sinzing  
Tel. 0941 / 307 71 35 · [www.physiotherapie-sinzing.de](http://www.physiotherapie-sinzing.de)

# GAUL *Malerbetrieb*



93161 Eilsbrunn  
Röhl-Bräu-Straße 5  
Telefon 0 94 04/83 84  
Telefax 0 94 04/51 26  
info@gaul-malerbetrieb.de  
www.gaul-malerbetrieb.de

Meisterhafte Ausführung  
sämtlicher Malerarbeiten  
Dekorative Maltechniken  
Gerüstbau  
Vollwärmeschutz  
Fassadenanstrich



## Reinhold Wagner

Personenbeförderung mit Kleinbus • Mietwagen • Taxi  
Chauffeur- und Shuttledienste aller Art  
Rollstuhl- und Behindertenfahrten

Reisebus 19 Personen Kleinbus 8 Personen Taxi 4 Personen  
Chauffeurdienste aller Art ~ Sonderfahrten ~ Ausflugsfahrten

### Wir fahren für Sie und Ihre Gäste

Alle Fahrten werden übernommen für  
Firmen ~ Betriebe ~ Vereine ~ Hotel ~ Gruppen

Kindergarten ~ Schule ~ Familienfeiern

Flughafen- ~ Bahnhof- ~ Hoteltransfer

Fahrrad- und Gepäcktransport

**0170 – 18 90 133**

Büro 09404 – 3808 ~ Fax 09404 – 642849

E-Mail: [wr-personenbefoerderung@freenet.de](mailto:wr-personenbefoerderung@freenet.de)

Reinhold Wagner, 93161 Sinzing/Regensburg, Rosenbuschstr. 2

## Flötchen

Alles Gute für Hund & Katz

### Wir führen die Marken:

B.A.R.F, Belcando, Mac's, Fleischeslust, Wildborn, Luderland,  
Per Naturam, Leonardo, Christopherus, Kong, Annyx, Curli,  
Chuckit, Maul und viele Accessoires für Ihre Lieblinge

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Unsere Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. und Fr. 8.30 - 12.30 /  
14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

Bruckdorferstr. 11 • 93161 Sinzing • 0941 / 381 064 03



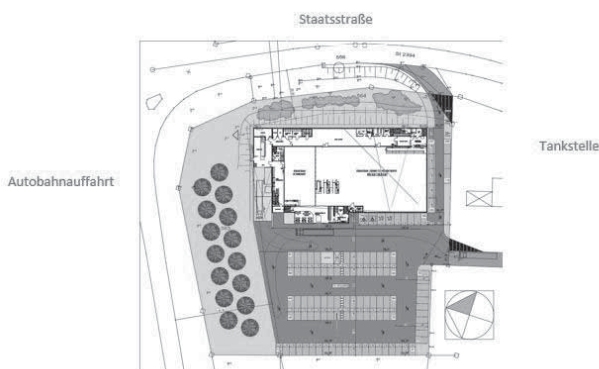
## Neubau eines EDEKA-Marktes

Die Projektgesellschaft IBS aus Obertraubling baut für die EDEKA Handelsgesellschaft einen neuen Supermarkt auf dem dafür vorgesehenen Sondergebiet „Am Reiffeld“ an der Staatsstraße/ Autobahnauffahrt, unterhalb des bereits bestehenden EDEKA Marktes. Der neue Einkaufsmarkt hat eine Verkaufsfläche von insgesamt ca. 1.600 m<sup>2</sup>, wobei der Getränkebereich (ca. 350 m<sup>2</sup>) und der Lebensmittelbereich (ca. 1.200 m<sup>2</sup>) getrennte Flächen aufweisen. Dies ist vergleichbar mit dem neuen REWE-Markt in Nittendorf, der ebenfalls von der IBS errichtet wurde. Der alte Supermarkt hat im Vergleich eine Verkaufsfläche von insgesamt ca. 650 m<sup>2</sup>. Im Juli wurde der neue Mietvertrag zwischen der EDEKA und der IBS unterzeichnet. Die Bauarbeiten beginnen im Herbst dieses Jahres.

Nach der Fertigstellung des neuen EDEKA-Marktes wird das alte Gebäude abgerissen, so dass auf einem Teil dieser Fläche neue Parkplätze entstehen können. Der Weiteren möchte die Projektgesellschaft IBS eine weitere Teilfläche aus dem angrenzenden Gewerbegebiet (oberhalb des derzeitigen EDEKA-Marktes) von der Gemeinde erwerben, um einen Discounter (voraussichtlich NORMA) an diesem Standort anzusiedeln. Leider haben die Drogeriemarktketten Müller, Rossmann und DM aufgrund der zu geringen Größe der Gemeinde abgesagt, sich hier anzusiedeln.



**Hr. Soller, Hr. Weichenhain (beide IBS), Hr. Bürgermeister Grossmann und Hr. Wegele (Edeka) bei der Vertragsunterzeichnung für den neuen EDEKA-Markt**



## Badeplätze an der Naabspitz und der Donau

Bei heißem Sommerwetter laden die beliebten Badeplätze an der Naabspitz und der Donau zum Schwimmen, Baden und Erholen ein.

Hier fallen jedoch oft beachtliche Müllmengen an. Das gefährdet nicht nur die Umwelt, sondern beeinträchtigt auch alle, die Erholung suchen.

Bitte werfen Sie ihren Müll deshalb stets in die dafür vorgesehenen Mülleimer. Kommt es trotz regelmäßiger Leerung vor, dass die Mülleimer voll sind, nehmen Sie Ihren Müll bitte wieder mit nach Hause.

Immer wieder sorgen auch Vandalismus, wie z.B. zerstörte Abfallbehälter, herumliegende Glasscherben usw. an den Badeplätzen für zahlreiche Beschwerden.

Damit der Erholungswert der Badeplätze auch künftig erhalten werden kann, appellieren wir deshalb eindringlich an die Vernunft der Besucher, insbesondere der Feiernenden. Die Plätze sind in einem ordnungsgemäßen Zustand zu verlassen.

Zu widerhandlungen stellen eine Ordnungswidrigkeit dar, welche mit einer hohen Geldbuße geahndet werden können.

Bürgerbüro Zi. 08

E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)

Tel. 0941/39602 – 42 bis 47



**Fotos: Gemeinde**

## regionale Werbung - ideale Werbung

Mit einem Inserat im Mitteilungsblatt erreichen Sie sicher die Richtigen:

### Ihre Zielgruppe - die Großgemeinde Sinzing

Verpassen Sie in der nächsten Ausgabe nicht die optimale Gelegenheit regional zu werben.

Ihr Ansprechpartner für Inserate:

**Klaus Heubl**

Zögern Sie nicht, kontaktieren Sie mich!

**STUDIO  
DRUCK**  
OFFSETDRUCKEREI UND VERLAG GmbH

Margaretenstraße 14 · 93161 Sinzing  
Telefon 0941/2 45 80 · Telefax 0941/2 89 89  
[www.studio-druck.com](http://www.studio-druck.com) · [info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com)





## Neuer Passbildautomat im Rathaus

Im Zuge der Fertigstellung des Rathauses Sinzing hat das Fotostudio Schwarz aus Taxöldern in Kooperation mit der Gemeinde Sinzing einen modernen Passbildautomaten im Eingangsbereich des Rathauses aufgestellt. Dadurch ist es nun möglich, während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung, direkt im Rathaus Passbilder und insbesondere biometrische Bilder in bester Qualität und in Minutenschnelle anzufertigen und sofort mitzunehmen.

Die Passaufnahmen können für alle amtlichen Dokumente wie Personalausweise, Reisepässe, Führerscheine, Behindertenausweise, Krankenversichertenkarten, Fischereischeine usw. verwendet werden.

Die Bedienung ist kinderleicht: In der Fotokabine erklärt eine freundliche Stimme den kompletten Vorgang, der auch zusätzlich noch auf einem Bildschirm sichtbar ist. Nachdem man sich nach Anweisung positioniert hat, fertigt der Automat die Aufnahme an, die dann sofort auf dem Monitor sichtbar wird. Eine spezielle Software prüft dann automatisch, ob das gemachte Bild den heutigen Anforderungen für Ausweisbilder entspricht. Sollte die Aufnahme nicht gelungen sein, kann man jederzeit die Aufnahme ohne zusätzliche Kosten noch einmal wiederholen. Passt die Aufnahme, können die Passbilder aus dem Automaten sofort entnommen und künftig auch direkt an das Einwohnermeldeamt zur Ausweiserstellung übersandt werden. Der Preis, den das Fotostudio Schwarz für vier Passbilder erhebt, beträgt 10,00 Euro.

Das Team des Fotostudios Schwarz aus Bodenwöhr betreut und wartet darüber hinaus das Gerät und versucht bei Störungen innerhalb kürzester Zeit vor Ort zu sein.

Herr Bürgermeister Patrick Grossmann ist erfreut, dass die Gemeinde Sinzing seinen Bürgerinnen und Bürgern diese besondere Dienstleistung nun direkt vor Ort anbieten kann und bedankt sich beim Seniorenbeirat sowie der Verwaltung für diese Anregung.



Bild: Gemeinde



**Valeska Lach**

Rechtsanwältin | Steuerberaterin



## Fachanwältin für Familienrecht

*Kompetente Hilfe in  
familienrechtlichen Angelegenheiten*

Minoritenhof 1  
93161 Sinzing  
Telefon 09 41/99 22 50 68  
Telefax 09 41/99 22 40 91  
[www.kanzlei-lach.de](http://www.kanzlei-lach.de)





**TagesPflege**  
Hainsacker

Herzliche Einladung zum

**Kostenlosen Schnuppertag**  
in unserer TagesPflege Hainsacker



www.senioren-servicehaus.de

**Termine:**

- Dienstag, 13. August
- Donnerstag, 29. August
- Donnerstag, 19. September
- Dienstag, 24. September
- Dienstag, 01. Oktober
- Donnerstag, 17. Oktober

Anmeldung unter: (09 41) 29 84 94 - 500 *Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**TagesPflege**  
Hainsacker

Seraph-Baumer-Weg 1  
93138 Lappersdorf

**KLIEGL**  
**TREPPEN**  
*Ihr Haus ist es wert!*



Schreinerei Kliegl GmbH

Tel.: 09498 601  
info@kliegl-treppenbau.de  
www.kliegl-treppenbau.de

**1a autoservice Josef Hartkopf**

*Wir machen dass es fährt*

Saxbergstraße 13 a  
93161 Sinzing-Schneckenbach  
Telefon 0 94 04 / 56 34  
www.jhservice.go1a.de



**Wir suchen ab sofort zur Unterstützung  
unseres Teams**

**KFZ-Mechaniker/KFZ-Mechatroniker m/w**

Bewerbungen schriftlich mit Bild an  
**KFZ Josef Hartkopf, Herrn Josef Hartkopf,  
Saxbergstraße 13a,  
93161 Sinzing/Schneckenbach**



**REINHOLD**  
**GRUBER**  
**MEISTERBETRIEB**

Bauspenglerei - und Sanitär  
Kanal- und Rohrreinigung  
Rinnenreinigung  
Kanal - TV / Ortung  
Kundendienst



# 1. Sinzinger Dorffest



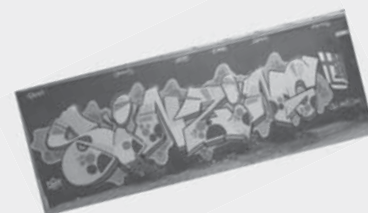
**Auf zum  
1. Dorffest in Sinzing**

**am 7.9.2019**

**beim  
Jugend-und Kulturhaus**

**im Fahrenweg 9**

**ab 14.30 Uhr**



**Mit Hüpfburg für die Kinder!  
Für Essen und Trinken ist gesorgt!**

Musikalische Unterhaltung:

**Nachmittags:**

**D' 4 Blechseggln**



**1st groove**

Live Band

**Abends:**

**1st Groove**



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**





# pflanzen • pflastern • pflegen

- Gartengestaltung
- Schneidearbeiten
- Pflasterarbeiten



**köld**

**Guntram Stöckel** • Deuerlinger Straße 19a • 93152 Nittendorf  
Tel.: 0941/56959906 • [info@kold-gmbh.de](mailto:info@kold-gmbh.de) • [www.kold-gmbh.de](http://www.kold-gmbh.de)

*Metzgerei Freihart*



- ✓ **Qualität aus eigener Schlachtung**
- ✓ **Wurstwaren aus eigener Herstellung**
- ✓ **Partyservice**

**Donaustr. 21 • 93161 Sinzing • Tel. 0941/31509**

# Autohaus Schrödl GmbH

Ford-Servicehändler  
- Schönhofen



Neu- und Gebrauchtwagen Center  
- Neutraubling

**AUTO**team



Lackier- und Karosserie Center  
- Sinzing

**AUTOGLAS**  
SPEZIALIST



[www.autohaus-schroedl.de](http://www.autohaus-schroedl.de)

[www.autoglas-spezialist.com](http://www.autoglas-spezialist.com)

**AUTOGLAS**  
SPEZIALIST

■ Scheibentausch  
■ Alle Marken

■ Steinschlagreparatur  
■ Alle Versicherungen



## Verabschiedung des Gemeinderatsmitgliedes Herr Johann Dechand

Herr Johann Dechand hat zum Juni 2019 sein Gemeinderatsmandat niedergelegt.

Erstmals wurde Herr Dechand zum 16.11.1995 als Nachrücker für Herrn Georg Wandinger in den Gemeinderat berufen. Hier war er bis zum Wechsel der Legislaturperiode im April 1996 aktiv tätig.



Zum Januar 1997 wurde er wiederholt als Nachrücker von Herrn Karl Geim in den Gemeinderat berufen und war seitdem stetiges Gemeinderatsmitglied der Gemeinde Sinzing.

Insgesamt war er somit ca. 23 Jahre aktives Mitglied des Gemeinderates und hat an ca. 240 Gemeinderatsitzungen teilgenommen. Hinzu kommen Tätigkeiten in verschiedenen Ausschüssen wie zum Beispiel im Rechnungsprüfungsausschuss. Gemeinde Sinzing bedankt sich für sein teilweise auch kritisches Engagement im kommunalen Ehrenamt. Namens aller Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat wünschen wir Herrn Dechand insbesondere gesundheitlich alles Gute.

## Verabschiedung des scheidenden Geschäftsleiters und des Vorarbeiters im Bauhof

Im Rahmen einer Feierstunde im neuen Sitzungssaal des Rathauses wurden der scheidende Geschäftsleiter, Herr Johann Müller sowie Herr Wilhelm Schandri verabschiedet. Unter den Gästen fanden sich neben den aktiven Mitgliedern des Gemeinderates auch viele ehemalige Gemeinderäte sowie die Mitarbeiter\*innen der Gemeinde Sinzing ein.

Herr Müller wurde am 04. September 1956 in Kapfelberg geboren und hat zusammen mit seiner Frau drei erwachsene Kinder. Sein Beruflicher Werdegang startete im Jahr 1972 bei der Stadt Kelheim, wo er zuletzt Leiter der Bauamts- und Liegenschaftsamtverwaltung war. Nachdem er seinen Aufstieg in den gehobenen Dienst erfolgreich abgeschlossen hat, wurde Herr Müller im Jahr 1992 zum geschäftsleitenden Beamten der Gemeinde Sinzing berufen.

Zu dieser Zeit stand die Gemeinde Sinzing nicht gut da, so mussten beispielsweise Baufirmen wegen Zahlungsunfähigkeit der Gemeinde von den Baustellen abgezogen werden. Die Verwaltung stand unter der Zwangsführung der Rechtsaufsicht. Es galt u.a. 200 unerwiderte Widersprüche aus Bescheiden (Kanal usw.) abzuarbeiten. Viele unerledigte Akten und Urkunden stapelten sich beim Notariat. Da kam ein rechtlich versierter Beamte mit Schwerpunkt im Baurecht für die Gemeinde Sinzing gerade zur richtigen Zeit. Herr Müller war maßgeblich am Aufbau einer funktionierenden Verwaltung beteiligt. So konnten nach und nach die ausstehenden Forderungen zurückgeholt werden. Es wurde ein Flächennutzungs- und Landschaftsplan erstellt, der im Jahr 2013 fortgeschrieben wurde.

In seiner Amtszeit wurden 61 Bebauungspläne aufgestellt oder geändert. Insgesamt nahm Herr Müller an 288 Sitzungen des Gemeinderates teil. Herr Müller war maßgeblich an dem Genehmigungsverfahren für den Hochwasserschutz in Sinzing beteiligt und hat das Bebauungsplanverfahren für den Windpark Sinzing mit ca. 900 Einwendungen abgearbeitet.

Insgesamt hat Herr Johann Müller 47 Jahre Dienst an der Allgemeinheit gehalten, davon 27 Jahre für die Gemeinde Sinzing. Namens der Gemeinde Sinzing bedankte sich Bürgermeister Grossmann für die äußerst zuverlässige Zusammenarbeit auch mit Altbürgermeister Franz Xaver Wiesner.



*Symbolische Staffelstabübergabe - v. links n. rechts: Hr. Schaller, Bürgermeister Grossmann, Hr. Müller*

Als Nachfolger wurde Michael Schaller bestellt. Herr Schaller ist seit 25 Jahren als Beamter in der Verwaltungslaufbahn tätig und hat letztes Jahr den Aufstieg in den gehobenen Dienst mit der Qualifikation zum Geschäftsleiter erfolgreich abgeschlossen. Da Herr Schaller seit 18 Jahre bei der Gemeinde Sinzing in verschiedenen Abteilungen, wie z.B. dem Einwohnermeldeamt oder dem Standesamt eingesetzt war, kennt er die Gemeinde sehr gut. Er hat besondere Fähigkeiten in Bereich der EDV, somit wird nun auch die Digitalisierung des Rathauses eingeleitet. Aus dem Bereich der Mitarbeiter\*innen kam ebenfalls der Wunsch eine interne Nachfolgeregelung zu wählen, denn die Personalführung nimmt mittlerweile über 40 Beschäftigten einen immer höheren Stellenwert ein. Damit ist der Generationenwechsel im Rathaus eingeleitet.

## Verabschiedung Wilhelm Schandri

Herr Wilhelm Schandri wurde am 22.03.1955 in Sinzing geboren, ist verheiratet und hat vier Kinder. Nach seiner Ausbildung zum Mechaniker sowie seiner Tätigkeit als Facharbeiter bei der Fa. Siemens wechselte Herr Schandri im Jahr 1982 in den gemeindlichen Bauhof und wurde 1993 zum Vorarbeiter ernannt. In seiner Zeit wurde ein neuer Bauhof errichtet und die Anzahl der Mitarbeiter stieg auf insgesamt sechs Personen an. Das Aufgabengebiet hat sich durch zahlreiche Spielplätze, Grünflächen und zusätzliche Straßen



*Symbolische Staffelstabübergabe - v. links n. rechts: Hr. Schandri, Bürgermeister Hr. Grossmann, Hr. Beer*





stark erweitert. Auch Aufgaben wie der Unterhalt und Aufbau der Hochwasserschutzanlage oder die Entfernung von Eichenprozessionsspinner von Eichen an Spielplätzen, Radwegen usw. kamen sukzessive hinzu.

Insgesamt kann Herr Schandri auf 48 erfüllte Berufsjahre blicken, 36 Jahre davon bei der Gemeinde Sinzing. Deshalb bedankte sich Bürgermeister Grossmann auch bei Herrn Schandri auch Namens seiner Vorgänger für die zuverlässige Zusammenarbeit.

Als Nachfolger wurde der 43jährige Sinzinger, Reinhold Beer, ernannt. Herr Beer konnte an der Seite seines Vorgängers 15 Jahre Berufserfahrung im gemeindlichen Bauhof sammeln. Die Gemeinde hat ein gutes Team im Bauhof und Herr Beer kann dabei seine Führungserfahrungen als stellvertretender Kommandant bei der Sinzinger Feuerwehr einbringen.

Namens aller Mitarbeiter\*innen der Gemeinde Sinzing wünschen wir unseren scheidenden Kollegen eine lange Renten- bzw. Pensionszeit in bester Gesundheit. Den Nachfolgern wünschen wir stets gute Entscheidungen bzw. eine „Gute Hand“.



v. links n. rechts: Bürgermeister Hr. Grossmann, Hr. Müller, Hr. Schaller, Hr. Beer, Hr. Schandri, Fr. Hartmann  
Fotos: Gemeinde Sinzing

Es wurden 47 Betriebe aus Stadt und Landkreis mit ihren besonderen familienfreundlichen Maßnahmen öffentlich ausgezeichnet. Die Auszeichnung soll veranschaulichen, wie frauen- und familienbewusste Personalpolitik gelingen kann – zum Wohl der Familien und der Unternehmen.



Foto: LRA Regensburg  
v. links nach rechts: Landrätin Tanja Schweiger, Fr. Kirschner, Fr. Bogner, Zweiter Bürgermeister Espach

## Filme einreichen zum 16. Jugendfilmfestival Oberpfalz

**JUFINALE**  
JUGENDFILMFESTIVAL · OBERPFALZ

Die **JUFINALE Oberpfalz** ist ein (nicht kommerzieller) Wettbewerb für selbst gedrehte Filme von 13-26jährigen Jugendlichen aus der gesamten Oberpfalz, der mit einem eintägigen Festival endet.

Am Festivaltag (16. November 2019 im Starmexx Burglengenfeld) werden im Kino ausgewählte Oberpfälzer Jugendfilme auf der Großbildleinwand präsentiert. Eine Fachjury prämiert vorab die drei Preisträger der Jugendfilmpreise Oberpfalz in drei unterschiedlichen Alterskategorien und den Gewinner des Sonderpreises 2019 („Demokratie“).

## Auszeichnung der Firma dpl Weinzierl Verpackungen GmbH und...

Wir gratulieren der alteingesessenen Firma dpl Weinzierl Verpackungen GmbH und Holz Weinzierl Fertigungen GmbH & Co. KG zur Auszeichnung mit dem Qualitätssiegel der Landkreis-Initiative „Beruf + Familie. Geht gut bei uns!“.

Bei einer offiziellen Feierstunde am 04. Juni 2019 im Landratsamt Regensburg wurde der Unternehmensgruppe Weinzierl aus Sinzing, vertreten durch Frau Kirschner und Frau Bogner, das Qualitätssiegel „Beruf + Familie. Geht gut bei uns!“ durch Landrätin Tanja Schweiger verliehen. Die Jury honorierte damit die Maßnahmen für eine frauen- und familienbewusste Personalpolitik.





Zusätzlich wählen am Festivaltag die Besucher/-innen vor der Preisverleihung den Publikumspreis der JUFINALE.

Alle Preisträger qualifizieren sich für das Bayerische Kinder- und Jugendfilmfestival 2020 und vertreten damit die Oberpfalz. Jugendliche, die in der Oberpfalz wohnen, können hierzu ihre selbstgedrehten Spiel, Animation- und Dokumentarfilme einreichen. Professionelle und kommerzielle Produktionen sind ausgeschlossen.

Einsendeschluss ist der 17. September 2019

Alle Infos zur JUFINALE Oberpfalz gibt es auch unter [www.jufinale-oberpfalz.de](http://www.jufinale-oberpfalz.de)

Teilnehmer/innen: junge Oberpfälzer im Alter von 13 bis 26 Jahren

Ort: Starmexx Burglengenfeld

Ansprechpartnerin: Katrin Eder, Medienfachberaterin für den Bezirk Oberpfalz, Telefon: 0941-5 99 97 35, E-Mail: [oberpfalz@medienfachberatung.de](mailto:oberpfalz@medienfachberatung.de)

## Geschichtliches über den Weiler Thalhof bei Viehhausen.

Nach Forschungsergebnissen der heimatlichen Historiker sei der Thalhof, einer der acht Trabantenorte des früheren Gemeindegebietes Viehhausen (-1972), einer der ältesten Siedlungen des Landkreises Regensburg gewesen, die schon zur Keltenzeit Bedeutung hatte. (Artikel in der MZ im Jahre 1970). Auch in späteren Jahrhunderten scheint der Thalhof eine besondere Rolle gespielt zu haben. Nach der Landnahme durch die Bojer (Bajuwaren) um 570 n. Chr. Und nach der Gaueinteilung, vorgenommen durch die Gebietsreformen des Kaiser Karl des Großen (742-814) wurde Thalhof neben anderen Orten als „Schrannenort“ (auch Mallstadt) bezeichnet.

Die jeweiligen Gaugrafen der damaligen Zeit wurden durch die Sendgrafen überwacht, die deren Vorgesetzte waren und auf Königsbefehl die einzelnen Gauen durchreisten, um für Ord-



nung zu sorgen. Diese hielten u.a. regelmäßig Gerichtsverfahren ab, auch als Schrannengerichte bezeichnet. Das Kloster Emmeram zu Regensburg war seinerzeit die Institution, die für den Bereich Viehhausen die Gauverwaltung innehatte. Die Äbte hatten auf Geheiß des Kaisers als Mithelfer mehrere Landvogte z. B. um 1282 Ulrich v. Abensberg, die wieder hatten Kastenvogte als Amtsleute eingesetzt. Einer von diesen war um 1307 Puchart Reisacher, seines Zeichens Kastenvogt in Eilsbrunn und Besitzer von Viehhausen. In seinem „Bezirk“ im Schrannengericht Eilsbrunn wird auch der Thalhof bei Viehhausen erwähnt, außerdem Riegling und Kleinprüfening. (HV HO Bd. 95 S.1887)

In der Chronik des Ortes Viehhausens, geschrieben um 1910 von Albert Bernhardt, Benefiziant von Viehhausen, steht unter dem Kapitel Kapellen und Monumente an erster Stelle die sogenannte Bäckerkapelle in der Nähe des Thalhofes, diese erbaute der Bäcker

Kellner aus Viehhausen. Leider ist dieses Kleindenkmal in der 2. Hälfte des letzten JH entfernt worden. Die Thalhöfe verfügten über Jahrhunderte über eine eigene, kleine Wasserversorgung, deren offene Brunnstube, am Boden mit Keramikplatten ausgelegt, heute noch einen Wasserzulauf hat (Foto).

Als Ersatz für die Bäckerkapelle wurde um 1990 von der Familie Pernpaintner am Rande der Thalhöfe eine schicke, begehbare Kapelle mit Glockentürmchen errichtet.

Besitzer des Weilers Thalhof:

	1910	1950	1990
Hs. Nr. 1	Eichenseher Georg	Igl Andreas	Igl Albert
Hs. Nr. 2	Eichenseher Georg	Maul Franziska	Maul Baptist
Hs. Nr. 3	Brunner Georg	Doblinger Josef	Doblinger Mathilde
Hs. Nr. 4			Pernpaintner Josef



Zusammengestellt von Alois Renner, Viehhausen, Ortsheimatpfleger.





## Beschwerden über freilaufende Hunde im Gemeindegebiet

An das Ordnungsamt werden derzeit vermehrt Beschwerden über freilaufende Hunde im Gemeindegebiet herangetragen. Aus diesem Grund weisen wir auf die Einhaltung der Hundeverhaltensverordnung der Gemeinde Sinzing hin:

Der Wortlaut der Hundehaltungsverordnung der Gemeinde Sinzing lautet in Auszügen wie folgt:

1. Wer Hunde in öffentlichen Anlagen oder auf öffentlichen Wegen, Straßen und Plätzen mit sich führt, hat dies so zu tun, dass andere nicht gefährdet, geschädigt oder belästigt werden.
2. Zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder die öffentliche Reinlichkeit sind Kampfhunde und große Hunde (Schulterhöhe von mindestens 50 cm) auf allen öffentlichen Anlagen sowie öffentlichen Wegen, Straßen und Plätzen innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile stets an einer reißfesten Leine von höchstens 120 cm Länge zu führen. Die Person, die einen leinenpflichtigen Hund führt, muss dabei jederzeit in der Lage sein, das Tier körperlich zu beherrschen.
3. Von Kinderspielplätzen und deren näherem Umgriff sind Kampfhunde und große Hunde fern zu halten, auch ein Mitführen an der Leine in diesen Bereichen ist nicht gestattet.

Wir bitten alle Hundehalter eindringlich, die o.g. Punkte zu beachten sowie dafür Sorge zu tragen, dass ihre Hunde das Grundstück nicht unbeaufsichtigt verlassen können.

**Wir weisen darauf hin, dass eine Missachtung dieser Pflichten eine Ordnungswidrigkeit darstellt und mit einer Geldbuße geahndet werden kann.**

In der freien Natur, zum Beispiel im Wald oder auf Feldwegen, dürfen sich Hunde dagegen frei bewegen. Doch auch hier gilt die dringende Empfehlung, zum Schutz von Spaziergängern, Joggern, Radfahrern, Reitern, Pferden und Wild, Hunde anzuleinen oder zumindest „bei Fuß“ zu nehmen, wenn sich Personen oder andere Hunde nähern.

Die Erfahrungen und Beschwerden zeigen, dass Hunde in Begegnungssituationen häufig nicht auf den Zuruf ihres „Herrchens“ reagieren. Des Weiteren wird vielfach von den Hundeführern der Jagdtrieb, der in jedem Hund steckt, unterschätzt. Das Ordnungsamt appelliert deshalb an alle Hundebesitzer, entsprechend Rücksicht zu nehmen.

Gemeindeverwaltung, Zi. 0.08 (Bürgerbüro)  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)  
Tel. 0941/39602 – 42 bis 47

Fertigung  
Beratung  
Planung

# PLANK GmbH

## Schreinerei

**INNENAUSBAU • TREPPEN • KÜCHEN • MÖBEL**

Ivostraße 14 93161 Sinzing-Viehhausen  
Mobil 0171/7512349 Tel. 09404/961493 Fax 961494





## „Ungarische Familie“ sammelt illegal Abfälle im Landkreis Regensburg

Immer wieder finden die Bürger der Gemeinden im Landkreis Regensburg Wurfzettel in ihren Briefkästen, mit denen eine „ungarische Familie“ ankündigt, eine Sammlung durchzuführen. „Wir nehmen alles, was Sie nicht brauchen“, steht darauf und eine lange Liste von Gegenständen, die gesammelt werden.

Das Landratsamt Regensburg weist darauf hin, dass diese Sammlung illegal ist.

Abfälle aus privaten Haushaltungen (also alles, was der Besitzer nicht mehr braucht und deshalb loswerden will) müssen nach dem Kreislaufwirtschaftsgesetz grundsätzlich dem zuständigen öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, also dem Landkreis Regensburg, angedient, d.h. überlassen werden. Ausnahmen gelten für nicht gemischte, nicht gefährliche Abfälle (z.B. Altpapier, Altkleider, Eisenschrott), wenn sie durch eine gemeinnützige oder gewerbliche Sammlung einer ordnungsgemäßen und schadlosen Verwertung zugeführt werden. Solche Sammlungen müssen aber vorher dem Landratsamt Regensburg angezeigt und die ordnungsgemäße und schadlose Verwertung nachgewiesen werden.

Die Sammlung der „ungarischen Familie“ wurde weder angezeigt und damit die schadlose und ordnungsgemäße Verwertung des Sammelgutes nachgewiesen, noch ist aus den Angaben auf dem Wurfzettel ein Verantwortlicher oder eine Kontaktadresse zu entnehmen. Des Weiteren sind in der Auflistung von Dingen, die gesammelt werden, auch eine Vielzahl von Gegenständen enthalten, die wegen ihrer Zusammensetzung als gefährlicher Abfall eingestuft sind (z.B. Elektro- und Elektronikgeräte und Altfahrzeuge wie alte Mopeds und sogar Pkw's) und daher gesondert (z.B. über die Elektrogeräte-Container auf den Wertstoffhöfen oder über den kostenlosen Abholdienst für Sperrmüll und Kühlgeräte bzw. bei Altfahrzeugen über anerkannte Annahme- oder Rücknahmestellen oder anerkannte Demontagebetriebe) entsorgt werden müssen.

Auch muss davon ausgegangen werden, dass die Sammler die Gegenstände, die für sie nicht zu gebrauchen sind – sofern sie sie nicht einfach am Straßenrand stehen lassen – später irgendwo auf Parkplätzen oder in der freien Natur entsorgen. Zu den dadurch teilweise entstehenden Umwelt- und Sicherheitsproblemen müssen diese Hinterlassenschaften dann auf Kosten der Allgemeinheit beseitigt werden; sollte zurückverfolgt werden können, wer der Abfallerzeuger ist, also bei wem diese Abfälle entstanden sind bzw. wer sie zur Abholung be-

reitgestellt hat, können auch diese Personen für die illegale Entsorgung zur Verantwortung gezogen werden.

Des Weiteren erfolgt der Hinweis, dass es sich bei der „ungarischen Familie“ keineswegs –wie mit dieser Bezeichnung suggeriert – um einen Familienbetrieb handelt, dem mit einer „Spende“ aus wirtschaftlicher Not geholfen würde. Vielmehr handelt es sich um eine zumindest im süddeutschen Raum flächendeckend agierende Organisation, bei der eindeutig die Gewinnerzielung im Vordergrund steht.

Das Landratsamt Regensburg appelliert daher eindringlich an die Bürger, sich an dieser Sammlung nicht zu beteiligen.

Für Fragen, ob eine Sammlung ordnungsgemäß ist oder wie Abfälle und alte Gegenstände richtig entsorgt werden können, steht die Abfallberatung des Landkreises Regensburg (Herr Niggel, Tel. 0941/4009-348, und Frau Dächert, Tel. 0941/4009-404) sowie das Staatliche Abfallrecht (Frau Füssl, Tel. 0941/4009-462 und Frau Rank, Tel. 0941/4009-269) zur Verfügung.



## KRANKENGYMNASTIK

**Birgit Schmalzl**  
**Bruckdorferstr.7**  
**93161 Sinzing**  
**Tel./Fax.0941/31344**



### Unsere Therapieleistungen :

- manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Bobath - Therapie
- Osteopathie
- Craniosacraltherapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Extensionsbehandl.
- myofasciale Techn.
- Fango / Rotlicht
- Schlingentisch
- Hausbesuche

**Tanken Sie neue Energie durch:**

### **AROMAMASSAGEN**

*ein Wohlfühlerlebnis, das Sie nicht nur sich,  
sondern auch Ihren Liebsten gönnen sollten.*

**Leben heißt Bewegung**



**und wir bewegen Sie**



## Neubau Büro- u. Lagerflächen

Die ca. 78 und ca. 70 m<sup>2</sup> Neubau-Büro- bzw. Lagerflächen sind einzeln oder gesamt anmietbar und befinden sich in einem Gewerbeanwesen in Sinzing. Die Fläche im Erdgeschoss kann sowohl als Büro oder Lager genutzt werden. Für Lagerflächen sind Rolltore vorgesehen. Der Ausbau erfolgt nach Mieterwunsch. Die Büroflächen im Obergeschoss werden nach Mieterwunsch aufgeteilt und ausgestattet mit abgehängten Rasterdecken mit integrierten Leuchten, Jalousien, Internet und Telefonanschluss, Böden nach Wahl. Eine Gemeinschaftstoilettenanlage wird im Obergeschoss erstellt. Der Einbau eines Treppenlifts wäre möglich. Beheizt wird mittels einer Gaszentralheizung. Parkplätze können angemietet werden. **EUR 1.161,-**

**weitere Angebote finden Sie unter  
www.trummer.de**

**TRUMMER** fair und kompetent   
**IMMOBILIEN** 0941- **44 76 33**  
<http://www.trummer.de>



## Öffentliche Zahlungsaufforderung

Bis spätestens 15.08.2019 werden zur Zahlung fällig:

- 3. Rate der Grundsteuer
- 3. Rate der Gewerbesteuervorauszahlung

Wir bitten Sie um Überweisung, unter Angabe der Finanzadresse, auf eines der folgenden Konten der Gemeindekasse Sinzing:

- Sparkasse Regensburg  
IBAN: DE95 7505 0000 0111 5001 79  
BIC: BYLADEM1RBG
- Raiffeisenbank Sinzing  
IBAN: DE66 7506 9078 0000 2212 01  
BIC: GENODEF1SZV

Um Mahngebühren und Säumniszuschläge zu vermeiden, bitten wir Sie um genaue Einhaltung der Zahlungstermine.

Wenn Sie am Bankeinzugsverfahren teilnehmen, werden wir den Betrag zum Fälligkeitstermin von Ihrem Konto abbuchen.

Mit der Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats ersparen Sie sich und der Gemeinde erheblichen Überwachungs- und Verwaltungsaufwand. Die hierfür erforderlichen Vordrucke erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de).

### Fragen ???

Bezüglich der Zahlungsabwicklung wenden Sie sich bitte an Frau Stampfer, Zimmer 1.10, ☎ 0941/39602-31

Bei Fragen zur Veranlagung wenden Sie sich bitte an Frau Berchtold, Zimmer 1.09, ☎ 0941/39602-33

## Bücherei Sinzing startet im Sommer mit Lese-Oma

Die Bücherei hat in den Sommerferien nur an folgenden Sonntagen offen:  
am 28.7., 4.8., 11.8., 18.8., 25.8., 1.9. und 8.9.  
Geöffnet ist die Bücherei dann von 10:30 bis 12:00 Uhr.

Ab September haben wir eine Leseoma: die Gabi Karl.

Unsere Leseoma Gabi Karl liest den Kindern einmal im Monat eine ganz besondere Geschichte vor. Alle kleinen GeschichtenliebhaberInnen sind herzlichst willkommen. Die Eltern dürfen sich eine Zeitung schnappen und sich mit ihrem Kaffee in die Sitzecke verkürmeln - oder auch sie lassen sich von unserer Leseoma in die Welt der Bücher entführen.

Zu diesen Daten kommt unsere Leseoma Gabi zu den Öffnungszeiten in die Bücherei: am 8.09., am 16.10., am 20.11. und am 4.12.

Wir freuen uns auf euch!

## Bücherei Viehhausen

Wir laden herzlich ein zu  
unseren Veranstaltungen

**Mittwoch, 18.09.2019, 19:30 Uhr, im Jugendheim: Giftstoffe in Körperpflegeprodukten:** Was ist in Ihrem Deo? Was enthält Ihre Zahncreme? Was passiert mit den Giftstoffen im Körper? Diese und andere Fragen sind Thema in diesem Vortrag; Referentin: **Ulrike Forster, Gesundheitsberaterin**, Eintritt 2 Euro; gerne können Sie auch Ihre Kosmetika mitbringen  
In Zusammenarbeit mit der **Frauengemeinschaft Viehhausen**

**Vorankündigung: Freitag, 18.10.2019, 19:30 Uhr, Klostersaal: „Kunst ist schön, macht aber viel Arbeit“** Eine Hommage an Liesl Karlstadt und Karl Valentin mit **Karin Wildfeuer** vom Regensburger Literaturhaus; genießen Sie einen Abend mit echt bayerischer Wirtshauskultur; Kartenvorverkauf ab 17.09. in der Bücherei oder unter [buecherei-viehhausen@web.de](mailto:buecherei-viehhausen@web.de); Eintritt 6 Euro

Achtung: Öffnungszeiten während der Sommerferien: **nur Sonntag!** und **Offener Café-Treff** mit Ausleihe, **Donnerstag, 08.08.2019, 15:30-17:30 Uhr**  
Donnerstag, 12.09.2019  
Reguläre Öffnungszeiten wieder ab Dienstag, 10.09.2019

### Öffnungszeiten

Dienstag, 15:00 – 17:30 Uhr  
Donnerstag, 15:30 – 17:30 Uhr  
Sonntag, 10:15 – 11:30 Uhr



[www.buecherei-viehhausen.de](http://www.buecherei-viehhausen.de)



Der Arbeitskreis „Kultur“ in der Gemeinde Sinzing  
präsentiert am zweiten Wochenende  
im September 2019 die Veranstaltung:

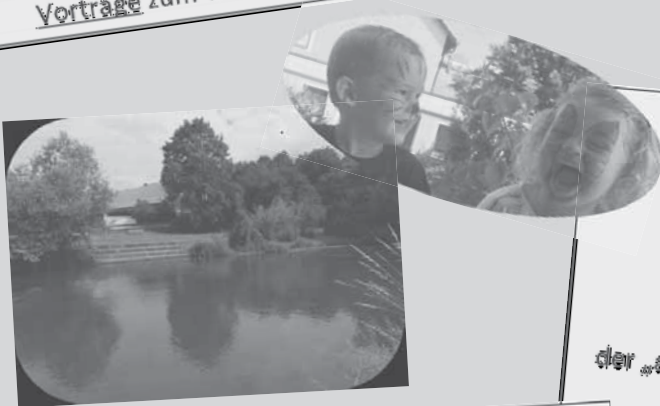
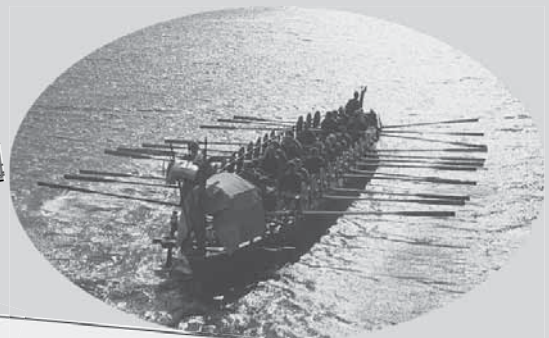


**Sinzing -**  
*Donau - Naab - Schwarze Laber*  
**Leben  
am Fluss**



**Freitag, 13.09.2019**  
ab 18:00 h  
Veranstaltungseröffnung

Ausstellung im Sitzungssaal des neuen Rathausgebäudes  
mit Fotos, Bildern und Schiffsmodellen  
Vorträge zum Thema „Leben an drei Flüssen“



**Samstag, 14.09.19**  
18:00 h – 19:00 h

Ausstellung im Sitzungssaal des neuen  
Rathausgebäudes

12:00 h – 17:00 h

Literfest an der Schwarzen Laber bei  
der „alten“ Sinzinger Kirche mit Veranstaltungen  
für Kinder

**Sonntag, 15.09.19**

13:00 h – 16:00 h

Ausstellung im Sitzungssaal des neuen Rathausgebäudes

10:30 h – 12:30 h

Radtour entlang an der Schwarzen Laber  
(Sinzing bis Oberalling und zurück, Treffpunkt: Dorfplatz Sinzing)

13:00 h – 15:30 h

Fahrt mit der Prüfening Motor-Fähre  
(Einstieg am Donau-Ufer Höhe Sinzinger Donaustraße)

14:00 h

Rettsübung „Wasserrettung und Erstversorgung“  
(auf der Donau in der Nähe der Sinzinger Eisenbahnbrücke)

Fahrten mit der Bömergalerie auf der Naab  
Beginn jeweils 14:00, 15:00 und 16:00 h  
Einstieg bei der Isantauer Fußgängerbrücke





WAS ? Schachspielen mit Kindern  
(Alter: 6-7 Jahre)  
WO? In der Bücherei Sinzing!  
WANN? Freitagnachmittags von 16:00 – 16:45 Uhr  
Beginn: 20.09.2019  
WIE OFT? 10 Spielstunden  
WER? Teilnehmende Kinder\* und Anton Kliegl  
WAS KOSTET'S? 10 € für Kursmaterialien  
ANMELDUNG  
& FRAGEN per Email an [anton.kliegl@t-online.de](mailto:anton.kliegl@t-online.de)  
) Die Teilnehmerzahl ist begrenzt!

**Viertagesfahrten  
von Montag, 05. August  
bis Freitag, 09. August  
2019**



**(Ohne Mittwoch, 07. August 2019)  
Für Kinder im Alter von 9 - 13 Jahren**

**Betreuerwünsche:**

Bitte bringen Sie Ihre Kinder morgens rechtzeitig und mit ausreichend Frühstück auf den Weg. Die Anfahrtszeit zu unseren Zielen beträgt ca. 1-2 Stunden und kann für Lesen, Karten spielen oder Musik hören genutzt werden. Am Ziel angekommen wird zunächst ein Sammelplatz vereinbart. Wichtig: bitte Armbanduhr oder Handy mitnehmen, um die Treffpunkt-Zeit nicht zu versäumen!

Gegen Mittag treffen wir uns und gehen gemeinsam zum Bus um ins Freizeitbad zu fahren. Auch im Bad gibt es immer einen gemeinsamen Sammelplatz. Die Wertsachen werden daher nicht in Schließfächer eingeschlossen, sondern verbleiben

**Non solum  
sed etiam**  
**Computer, Telekommunikation  
und Internet**  
**Lösungen und Dienstleistungen  
für Jedermann**



**Inh. Josef Rötzer**  
**Bruckdorfer Str. 11 - 93161 Sinzing**  
**Tel.: 0941/3810371 o. 0179/9320429**  
**[www.non-solum.biz](http://www.non-solum.biz)**

**Geschäftsöffnungszeiten**  
Mo, Mi, Fr 09:00<sup>h</sup> – 12:00<sup>h</sup>; Di, Fr 15:00<sup>h</sup> – 18:00<sup>h</sup>

Vertriebspartner von: Telekom, Glasfaser Ostbayern (R-Kom), KabelDeutschland

entweder im Bus oder an unserem Platz. Allgemein bitte nur die notwendigsten Wertsachen und einen kleinen Geldbetrag mitnehmen.

Die Rückfahrt vom Bad startet um ca. 16.30 Uhr, sodass wir je nach Verkehrslage die Haltestelle in Sinzing um ca. 18.00 Uhr erreichen. Danach folgen Reichenstetten, Viehhausen und Eilsbrunn.

Für alle Ziele ist praktische Kleidung und festes Schuhwerk notwendig. Ebenso werden jeden Tag Badesachen benötigt.



**Barbara Killinger**  
PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE  
**Fachpraxis für Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen**  
Für Kinder und Erwachsene!

Wir freuen uns auf Sie!  
*Barbara Killinger & Team*

Mehr Informationen unter: [www.logopaedie-killinger.de](http://www.logopaedie-killinger.de)  
Workshops/ Seminare & Coachingdetails unter  
[www.rhetorik-stimme-coaching.de](http://www.rhetorik-stimme-coaching.de)



### Zu den Finanzen:

Alle Eintritte sind unsererseits abgedeckt. Von einem kleinen Taschengeld können mittags oder im Schwimmbad Snacks erworben werden. Getränke bieten wir im Bus zum Niedrigpreis an. Bitte beachten: Im Bus dürfen keine warmen Speisen sowie Kaugummi und Eis verzehrt werden.

Sollte die Teilnahme eines Kindes an nächsten Tag nicht erfolgen bitten wir um Nachricht, spätestens am Vorabend, bei der Betreuungsleitung: Theresa Kratzer, 09404-8557.

### Checkliste für die Viertagesfahrten:

- Praktische Kleidung und festes Schuhwerk
- Handy oder Armbanduhr
- Verpflegung, kleines Taschengeld
- Badesachen

### Abfahrtszeiten:

Nachstehend geben wir Ihnen die Abfahrtszeiten und Abfahrtsstellen für die diesjährigen Sommerferienaktionen bekannt:

7:15	Eilsbrunn, Schulbushaltestelle beim Gasthaus Erber
7:25	Reichenstetten, Haltestelle Abzw. Schneckenbach
7:35	Viehhausen, Schulbushaltestelle in der Rosenbuschstraße
7:50	Sinzing, Haltestelle Bruckdorfer Straße (gegenüber Balletthaus)

Die Fahrten werden mit dem Busunternehmen Sammüller durchgeführt.

Wir bitten alle Kinder pünktlich an den jeweiligen Haltestellen zu erscheinen und wünschen viel Spaß!

Euer Betreuer-Team: Theresa, Milena, Katharina und Wolfgang

## Bevollmächtigte Bezirksschornsteinfeger der Gemeinde Sinzing



Das Schornsteinfegermonopol ist seit 2008 in Deutschland gelockert. Ab 2013 dürfen nicht nur Schornsteinfeger aus der EU, sondern auch deutsche Schornsteinfeger in ganz Deutschland ihre Dienstleistungen anbieten. Verbraucher können nun ihren Schornsteinfeger frei wählen und sind nicht mehr an den zuständigen Bezirksschornsteinfeger gebunden.

Die für Sinzing Bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger sind:

### Herr Peter Müller

Forststr. 1a 93180 Deuerling-Heimberg Tel: 09498/905051  
Fax: 09498/9040309 eMail: P.T.Mueller2009@t-online.de

### Herr Hubert Elias

Kaminkehrermeister  
Steinackerweg 6 93128 Regenstauf Tel: 09402/9386998 Fax:  
09402/9386998 Mobil: 0151/11596852 eMail: info@feger-elias.de

Mehr dazu erfahren Sie unter:

<http://www.kaminkehrerinnung-oberpfalz.de>

## Wichtiger Hinweis für Veranstalter von öffentlichen Festen

Öffentliche Veranstaltungen sind der Gemeinde anzuzeigen. Bitte beachten Sie hierbei auch die Anzeigefrist. Zu spät eingereichte Veranstaltungsanzeigen können unter Umständen nicht mehr bearbeitet werden.

Wird bei dem Fest auch Alkohol ausgeschenkt, bedarf es auch einer gaststättenrechtlichen Erlaubnis nach §12 GastG.

Die Anträge hierfür sind sowohl im Rathaus als auch im Internet unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de) erhältlich. Da bei der Antragstellung mehrere Behörden zu beteiligen sind müssen die Anträge mindestens 2 Wochen vor Beginn der Veranstaltung bei der Gemeindeverwaltung eingehen.

Weiter weisen wir darauf hin, dass die Veranstaltung, wenn sie in Gebäuden stattfindet und mehr als 200 Personen gleichzeitig erwartet werden künftig 4 Wochen vor Veranstaltungsbeginn beim Landratsamt in Regensburg angezeigt werden muss. Den Antrag hierfür erhalten Sie ebenfalls entweder im Rathaus oder im Internet unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de) oder [www.landratsamt-regensburg.de](http://www.landratsamt-regensburg.de).

Nähere Auskünfte erhalten Sie in der Gemeindeverwaltung, Zi. R 0.08 (Bürgerbüro)

E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)

☎ 0941 / 39602 - 42-47

## Geltendmachung von Wild- und Jagdschäden

Nach § 34 Bundesjagdgesetz (BjagdG) i.V.m. Art. 47 Nr. 3 Bayerisches Jagdgesetz (BayJG) i.V. m. § 25 Abs. 4 der Verordnung zur Ausführung des Bayerischen Jagdgesetzes (AV-BayJG) erlischt der Anspruch auf Ersatz von Wild – oder Jagdschäden, wenn der Berechtigte den Schadensfall nicht binnen einer Woche, nachdem er von dem Schaden Kenntnis erhalten hat oder bei Beachtung gehöriger Sorgfalt erhalten hätte, bei der für das beschädigte Grundstück zuständigen Behörde anmeldet. Bei Schäden an forstwirtschaftlich genutzten Grundstücken genügt es, wenn er zweimal im Jahr, jeweils zum 1. Mai oder 1. Oktober angemeldet wird. Die Anmeldung soll die als ersatzpflichtig in Anspruch genommene Person bezeichnen.

Dieser Regelung liegt der Gedanke zugrunde, dass Wild- und Jagdschäden erfahrungsgemäß in der Regel nur unmittelbar nach ihrer Entstehung wirklich zuverlässig festgestellt und beurteilt werden können. Die Feststellung, ob es sich überhaupt um einen Wildschaden handelt, d.h. ob ein tatsächlich vorhandener Schaden durch Schadwild entstanden ist, muss möglichst früh getroffen werden. Je später es zur Prüfung des Schadens kommt, desto schwieriger ist sie. Durch andre Einflüsse – wie starke Regen- oder Schneefälle, Hagelschlag, Dürre, Beschädigung durch Nachtschadwild u.ä. kann das ursprüngliche Schadensbild u.U. völlig verändert sein.

Die Gemeinde Sinzing bittet daher alle Landwirte ihre festgestellten Wild- bzw. Jagdschäden rechtzeitig in der Gemeindeverwaltung, Zi. R. 0.08, (Bürgerbüro), schriftlich anzuzeigen.

E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)

☎ 0941 / 39602 - 42-47

**BÄCKEREI**  
**LANDSTORFER**

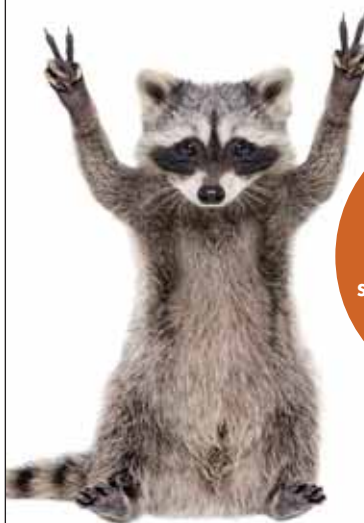
Mit Gold prämiert!  
Schon probiert?

Schauts doch mal vorbei,  
bei uns in der Bäckerei!

**Bereits ab 5.30 Uhr geöffnet!**

Donaustraße 13 · 93161 Sinzing

**SAMSTAGS IST WASCHTAG!**  
Nicht bei uns! Wir sind bis 14.00 Uhr für Sie da.



ÖFFNUNGSZEITEN

Mo - Fr 09.30 bis 18.00 Uhr  
Samstags 09.30 bis 14.00 Uhr



REISETEAM NEUMANN + PARTNER GdBR

Im REZ | Rennweg 14  
93049 Regensburg

Tel.: 0941 - 892133

Fax: 0941 - 892132

E-Mail: [info@reiseteam-regensburg.de](mailto:info@reiseteam-regensburg.de)

[www.reiseteam-regensburg.de](http://www.reiseteam-regensburg.de)

*Reiseteam*  
NEUMANN + PARTNER

**WIR LIEBEN AUTOS!**

**DARUM IST IHR FAHRZEUG BEI  
UNS IMMER IN BESTEN HÄNDEN**

Ob Reifenwechsel,  
Kundendienst, Elektrik oder  
Reparaturen - wir sind ihr  
Ansprechpartner!



**AUTOSERVICE  
SCHLÖFFEL**

Inh. Andy Schlöffel  
Industriestraße 2 · 93161 Sinzing  
Tel.: 0941 35 179  
[info@autoservice-schloeffel.de](mailto:info@autoservice-schloeffel.de)







Peter  
Schneller

Elisabeth  
Schoppelrey-Senft

Im Gewerbepark. D 20 • 93059 Regensburg

Telefon: 0941 / 698 74 0 • Telefax: 0941 / 698 74 50

E-Mail: info@raiffeisenimmobilien.de

### Ein Auszug aus unserem Angebot: Weitere Angebote, Mietobjekte,

#### Regensburg - Am Europakanal



**Solide Kapitalanlage! Gepflegtes 3-Zimmer-Wohnung im 3.OG (Aufzug vorhanden),**  
Baujahr 1972, Wfl. ca. 69 m<sup>2</sup>, 2 Balkone, 1 Außenstellplatz, Öl-Zentral-heizung, Energiewerte  
lt. Verbrauchsausweis 97,9 kWh/(m<sup>2</sup>a) für Heizung und Warmwasser, Energieeffizienzklasse C,  
vermietet an langjährigen Mieter **€ 219.000,-**



#### Regensburg - West



#### 5-Zimmer-Wohnung

Baujahr 1984, Wfl. ca. 130 m<sup>2</sup>, 1.OG, 3 Balkone, Kachelofen, Tiefgaragenstellplatz, Hausgeld  
448,00 €/mtl., Gas-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 111 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG  
und WW, frei nach Vereinbarung. **€ 480.000,- zzgl. TG-Stellplatz € 30.000,-**



#### Neubau

#### Regensburg - Gunterstraße



Das Sieben-Parteien-Haus mit zeitlosem Satteldach fügt sich perfekt in seine Nachbarschaft ein, es orientiert sich trotz seiner Modernität am Stil der Umgebung. Das gewachsene Wohnumfeld besticht mit dem Charme des „alteingesessenen Regensburg“. Es liegt nah an Universität und Hochschule und überzeugt durch kurze Wege in die Altstadt.

- KfW 55 Standard nach EnEV 2016 (zinsgünstige Darlehen durch die KfW-Bank)
- Außenmauerwerk: Wärmedämmziegel
- Terrassen, Balkone, Loggias
- Wärme: Holzpellets-Heizanlage
- Massivholzparkett
- Fußbodenheizung mit Einzelraumsteuerung
- Stilvolle Badausstattung
- Video-Gegensprechanlage
- großzügige Kellerabteile
- KfZ-Stellplätze (z.T. Duplex)

**2-Zimmer-Wohnung mit Terrasse und Gartenanteil,**  
EG, Wfl. ca. 56,11m<sup>2</sup>, barrierefrei, Kellerabteil, Stellplatz, Fertigstellung 31.12.2020.

**€ 370.000,-**

- provisionsfrei -

**2,5-Zimmer-Wohnung mit Loggia**  
2.OG, Wfl. ca. 66,20 m<sup>2</sup>, Kellerabteil, Stellplatz, Fertigstellung 31.12.2020.

**€ 452.000,-**

- provisionsfrei -

#### Burglengenfeld - Auf der Wieden



Die Stadt Burglengenfeld ist mit mehr als 13.000 Einwohnern ein sehr beliebter Wohnort im nördlichen Einzugsgebiet von Regensburg, das Sie bequem in ca. 15 Minuten mit dem Auto über die A93 erreichen.

Die Wohnungen sind nur wenige Minuten fußläufig vom Marktplatz entfernt. In unmittelbarer Nähe befinden sich Einkaufsmöglichkeiten, Restaurants, Ärzte und Apotheken. Kinderkrippen, Kindergärten, Grund- und Mittelschule, Realschule und Gymnasium befinden sich ebenfalls in der Nachbarschaft.

- Außen- und Innenwände in Ziegel-Massivbauweise
- KfW-55 Effizienzhaus, Zuschuss durch KfW 5.000,00 €
- Kunststoff-Fenster mit 3-fach Isolierverglasung
- Gas-Zentralheizung
- Fußbodenheizung
- Solaranlage für Warmwasseraufbereitung
- Bodenbeläge Fliesen und Parkett
- Hochwertige Badausstattung
- Personenaufzug
- Fahrradgarage
- Ebenerdige Tiefgarage mit 9 TG-Stellplätzen (zzgl. á 15.000,00 €)

**2-Zimmer-Wohnung im DG, Wohnung Nr. 6**  
Wfl. ca. 68,10 m<sup>2</sup>

**€ 206.000,-**

- provisionsfrei -

**3,5-Zimmer-Wohnung im 1. OG, Wohnung Nr. 1**  
Wfl. ca. 124,20 m<sup>2</sup>

**€ 375.000,-**

- provisionsfrei -



Wir suchen dringend Ihre Immobilie zur Vermittlung an unsere Kunden. Lassen Sie sich beraten!



Grundstücke und Gewerbeimmobilien auf Anfrage.

[www.raiffeisenimmobilien.de](http://www.raiffeisenimmobilien.de)

Regensburg - Ziegetsdorf



**Doppelhaushälfte, stark renovierungsbedürftig**

Baujahr ca. 1920, Wohnfläche ca. 90 m<sup>2</sup>, Grundfl. ca. 230 m<sup>2</sup>, Garage, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 140,8 kWh/(m<sup>2</sup>a) für Heizung, Einzelofen mit zentraler Ölversorgung und Kaminofen, frei. € 240.000,-



Maxhütte - Haidhof



**Gepflegtes Einfamilienhaus in ruhiger Waldrandlage**

Baujahr 1986, Grundfl. ca. 642 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 120 m<sup>2</sup>, 4,5 Zi., Einbauküche, Kachelofen, 3-fach vergl. Fenster, zahlreiche Einbauschränke, Garage u. Stellplatz, beste Verkehrsanbindung, Heizung: Wärmepumpe, Nachtspeicher und Elektroheizung, Energiewerte lt. Bedarfsausweis 137,5 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG, Energieeffizienzklasse E, frei spätestens ab 1.4.2020 € 335.000,-



Gemeinde Maxhütte-Haidhof



**Wohnen und Gewerbe**

2 Familienhaus, Bj. 1968, ca. 130 m<sup>2</sup> Wfl., Werkstatt ca. 250 m<sup>2</sup>, Grundfl. ca. 1.520 m<sup>2</sup>, frei nach Vereinbarung. Neue Gas-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 123,8 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG, Energieeffizienz-Klasse D, Renovierungsstau. € 285.000,-



**Mietobjekte Wohnungen**

Regensburg - Bruderwöhrdstrasse



**Schöne Altbauwohnung in zentraler Lage, 4-Zi.-DG-Wohnung (nicht WG geeignet)**

ca. 112 m<sup>2</sup> Wfl., schöne Türen, kompl. neu renoviert, großzügige Küche, Bad mit Wanne und Fenster, Waschmaschinenanschluss im Bad, WC separat, 1 Durchgangszimmer, Abstellraum, kein Aufzug, Kellerabteil, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 115,00 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, frei nach Absprache, Kaltmiete 1.070,00 €/mtl., zzgl. Nebenkosten 250,00€/mtl., Kautions 3 Monatsmieten 3.210,00 €

**Kapitalanlage**

Deggendorf - Deggenau



**Solide Kapitalanlage!**

4-Fam.-Wohnhaus in ruhiger Wohnlage, Baujahr 1976, Grundstück ca. 720 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 288 m<sup>2</sup>, Gesamtnutzfl. ca. 322 m<sup>2</sup>, 2 Garagen, voll vermietet (INME 23.604,- €), Öl-Zentralheizung, Energiewerte lt. Bedarfsausweis 253,5 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG, Energieeffizienzklasse H € 520.000,-



**Bauplätze**

Gemeinde Regenstau/Karlstein



**Absolut ruhiges Hanggrundstück**

ca. 600 m<sup>2</sup>, erschlossen, kein Bauzwang € 189.000,-

Schmidgaden



**Grundstück im Mischgebiet**

ca. 10.429 m<sup>2</sup>, kein Bauzwang € 542.000,- VB

**Landwirtschaftliche Flächen**

Gemeinde Nittendorf



**Mischwald, ca. 16.852 m<sup>2</sup>**

€ 75.000,-

**Gewerbeobjekte**

Regenstau



**Vielseitig nutzbare Lagerhalle**

in zentraler Lage mit Bürofläche u. Dusche, Küchenanschluss möglich, langfristig zu vermieten an ruhiges Gewerbe, Gesamtnutzfl. ca. 100 m<sup>2</sup>, Gas-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 124,8 kWh/(m<sup>2</sup>a) f. HZG u. WW, frei. Kaltmiete 500,- €, Nebenkosten 100,- €, Kautions 1.000,- €

Abensberg



**Denkmalgeschütztes Gebäude mitten im Zentrum**

vollständig saniert 2017, ca. 114 m<sup>2</sup> hochwertige Gastronomiefläche, frei € 450.000,- oder für € 1.700,- mtl. zu vermieten











Wir liefern Heizöle und Kraftstoffe direkt aus unserer  
Gunvor Raffinerie Ingolstadt  
Kurzfristig, in bester Qualität und mit besten Service!

**Nutzen Sie unsere gebührenfreie Telefonnummer: 0800 213 0 312**



Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit



In der Gemeinde Sinzing gibt es ein Glasfasernetz.  
Für Sie. Für Ostbayern.  
Die Glasfaser bietet Telefonieren und schnelles Internet  
in bester Qualität und zu einem günstigen Preis.  
**Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!**

## SCHNELLES INTERNET: JETZT INFORMIEREN!

Informationen, Beratung und Bestellung  
**KUNDENCENTER REGENSBURG**  
**Greflingerstr. 22** (im REWAG Kundencenter)  
 oder kostenfrei bei Ihnen Zuhause!

MAIL [info@glasfaser-ostbayern.de](mailto:info@glasfaser-ostbayern.de)  
 WEB [www.glasfaser-ostbayern.de](http://www.glasfaser-ostbayern.de)

Eine Marke der  
**R-KOM GmbH & Co. KG**





# PHYSIOWORLD

Praxis für Krankengymnastik

Sebastian Stähler  
sekt. Heilpraktiker

## Ihr Partner für Gesundheit & Sport in Regensburg

Physiotherapie und sekt. Heilpraktiker auf dem Gebiet der Physiotherapie

Nur 10  
Autominuten  
von Sinzing!

### Praxis und Angebot

Seit 2008 kümmert sich das Team von Physioworld in **professioneller** und **angenehmer Atmosphäre** um seine Patienten. Unser Anliegen ist es, Ihren **Alltag** so **schmerzfrei** und **aktiv** wie möglich zu gestalten. Aus diesem Grund bildet sich unser Team laufend weiter, um auch Ihre **Lebensqualität** zu **verbessern**. Ob Massagen für einen gestressten Rücken, Behandlung bei Beschwerden und Schmerzen, Reha nach OPs und Verletzungen oder Verbesserung der Fitness im Trainingsraum,

Als **klassische Physiotherapiepraxis** bieten wir Ihnen ein umfangreiches Spektrum an Leistungen, die nach dem Heilmittelkatalog von Ihrer **gesetzlichen Krankenkasse** übernommen werden. Zusätzlich bieten wir auch **private Leistungen** an.

### Wir bringen Sie in Bewegung!

Uns ist es wichtig, dass wir uns Zeit für Sie und für Ihre Behandlung nehmen. In unserer Praxis steht der **ganzheitliche Therapieansatz** im Fokus. Die drei Säulen „**Therapie, Bewegung und Ernährung**“ haben einen großen Einfluss auf Ihr alltägliches Wohlbefinden.

#### Was bedeutet das für Sie:

- Gesundere Lebenseinstellung
- Aktiverer Alltag
- Mehr Freude am Leben
- Mehr Zeit für sich
- Schneller wieder im Sport etc. zurück
- Mehr Spass am Leben
- Aktivere Zeit mit Ihren Enkeln

Termine auch  
ohne Rezept  
möglich!

### Ihr Experte für Mikrostrom in Regensburg!



Unterstützen sie Ihre Behandlung durch die innovative Anwendung von frequenzspezifischen Mikrostrom.

#### Mögliche Anwendungsgebiete:

Arthrose oder Arthritis • Bandscheibenvorwölbung oder Vorfall  
• Verspannungen • Tennisellenbogen, Hämatome, Fersensporn,

Wunden, Ödeme, Atemwegserkrankungen • Organregulation und Unterstützung in Ihrer Funktion, z.B. Anregung der Leberfunktion / Entgiftung • Narbengewebsentstörung • Rheuma, Gicht, Fybromyalgie, Polyneuropathie • Beschleunigung der Heilungsprozesse bei Wunden und Verletzungen

Weitere Infos gerne telefonisch oder auf unserer Webseite [www.Mikrostrom-Regensburg.de](http://www.Mikrostrom-Regensburg.de)

**Sanfte Therapie mit großer Wirkung!**



Wir freuen uns, Sie wieder schmerzfreier  
und beweglicher machen zu können!

Ihr Team von PHYSIOWORLD

#### PHYSIOWORLD Königswiesen

Dr.-Gessler-Straße 16a  
93051 Regensburg  
Tel.: 0941 / 999 393

info@physioworld-regensburg.de

#### PHYSIOWORLD Continental

Siemensstraße 12  
93055 Regensburg  
Tel.: 0941 / 630 46 46 6

www.physioworld-regensburg.de



**Haushaltshilfe 15-20 Stunden/  
Woche in Arzthaushalt in  
Kleinprüfening/Riegling  
gute Erreichbarkeit  
Bus Linie 26/27**

**Tel: 0160-996 552 53**

Wir suchen



**Kaufmännische(n) Angestellte(n) (m-w-d)  
in Teilzeit**

Wir suchen einen Bürokaufmann(frau) oder Betriebswirt(in) (m-w-d) der (die) die Geschäftsführung in den Bereichen Kalkulation, Angebotserstellung und Rechnungsstellung aktiv unterstützt. Erfahrung im Umgang mit Word, Excel, Power-Point und Outlook wird vorausgesetzt.

Bewerbung bitte schriftlich oder per E-Mail:  
Dickert Beratende Ingenieure GmbH, Bahnhofstraße 44a, 93161 Sinzing  
bewerbung@dickert.bayern



Post, Schreibwaren, Presse, Geschenkartikel, Tabak

## Schulanfang 2019!!!

 **20 % Nachlass auf Schullisten der 1. Klasse ab 01.06.2019  
+ Gutscheinaktion für Bastelboxen**

 **15 % Nachlass auf alle Schulmaterialien  
im Zeitraum vom 29.07.2019 bis 09.09.2019**

 **10 % Nachlass auf ALLE Schulmaterialien  
im Zeitraum vom 10.09.2019 bis 14.09.2019**

Alle Aktionen nur gültig innerhalb des genannten Zeitraums.  
Aktionen nicht mit Kundenkarte kombinierbar.



Unsere Serviceleistungen für Sie:

Deutsche Post und Postbank, Schreibwaren, Presse, Geschenkartikel, Tabak

HaBaKuK  
Stephan Buckow  
Am Marktplatz 2  
93152 Nittendorf

Tel.: 09404 / 96 95 465  
Fax: 09404 / 96 95 466  
Habakuk-Nittendorf@t-online.de

Wir sind für Sie da:

Montag - Freitag 9 Uhr bis 18 Uhr  
Samstag 8 Uhr bis 12 Uhr

Wir suchen  
eine(n)



**Auszubildende(n) zum  
Technischen Systemplaner Versorgungs- und  
Ausrüstungstechnik, Fachrichtung Heizungstechnik**

Die Energie- und Gebäudetechnik leistet einen wichtigen Beitrag zur Energiewende in Deutschland. Mit dieser Ausbildung legen Sie die Grundlage für eine langfristige, erfolgreiche berufliche Entwicklung. Unser Unternehmen bietet neben attraktiven Rahmenbedingungen auch gute Weiterentwicklungsmöglichkeiten. Wir bieten die Ausbildung auch im dualen Studium an.

Bewerbung bitte schriftlich an:  
Dickert Beratende Ingenieure GmbH, Bahnhofstraße 44a, 93161 Sinzing  
www.dickert.bayern

**!ACHTUNG!**

**Suche Gartenhelfer  
regelmäßig Freitag Nachmittag  
oder Samstag Vormittag ca. 4 Std.  
in Kleinprüfening/Riegling  
Gut erreichbar Bus Linie 26/27**

**Tel: 0160-996 552 53**

## Neueröffnung



Feiern Sie mit mir und lernen Sie dabei mich & mein  
Studio ganz entspannt kennen!

Es erwartet Sie in meinem neuen Studio eine angenehme Atmosphäre, eine persönliche Beratung, ein  
Behandlungskonzept und ein spezielles Produktsortiment, was einzigartig auf Sie zugeschnitten ist.  
Kosmetik, Wellness und interessante Kursangebote...  
entdecken Sie, was in Ihnen steckt!  
Samstag, 10.08.2019 10:00 bis 16:00 Uhr.

Überraschungspräsente  
für alle Besucher und  
Verlosung

Auf alle am Samstag  
gebuchten Termine  
und Produkte erhalten  
Sie 10%.

Ich würde mich freuen mit  
einem Glas Prosecco &  
leckeren Häppchen mit  
Ihnen meine Neueröffnung  
zu genießen!

Maiana Heitzer Industriestraße 3, 93161 Sinzing Tel: 0941/30793000

[www.maybeauty-kosmetik.de](http://www.maybeauty-kosmetik.de)  
E-mail: [maiana.heitzer@maybeauty-kosmetik.de](mailto:maiana.heitzer@maybeauty-kosmetik.de)

**Profitieren Sie von der Nummer 1!**

**Niemand vermittelt weltweit mehr Immobilien als RE/MAX!**

**Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?**

Kostenfreie Immobilienbewertung auf

**[www.immobilien-simmel.de](http://www.immobilien-simmel.de)**

Persönliche Beratung unter Tel. 0941 / 30770 - 225



**ANDREAS SIMMEL**

Selbstständiger Immobilienmakler (IHK)

E-Mail: [andreas.simmel@remax.de](mailto:andreas.simmel@remax.de)

Mobil: 0151 22992084









## Lokale Agenda 21 Sinzing

### Arbeitskreis Energie und Rohstoffe



#### Energiespartipp 06/07/2019 – Trinkwasser

Immer wieder wird in den Medien das Problem der Wasserknappheit und seiner Folgen aufgegriffen und dazu aufgerufen, möglichst viel Wasser zu sparen. Diesen Appell greifen auch wir hier auf, und stellen ihn mit einigen Fachinformationen dar.

Doch was ist Wasser überhaupt? Wasser (chemisch: H<sub>2</sub>O) ist eine lebensnotwendige anorganische Verbindung mit besonderen chemischen und physikalischen Eigenschaften, die unseren Planeten zu 71% bedeckt. Allerdings können lediglich 3,5% als Trinkwasser verwendet werden.

Ein erster Tipp ist daher, bei der Toilettenspülung, die den größten Wasserverbraucher im Haushalt stellt, eine Spartaste anzubringen.

Außerdem ist immer eine Dusche einer Badewanne vorzuziehen, da beim Duschen nur halb so viel Wasser verbraucht wird. Das vollständige Befüllen der Waschmaschine, und des Geschirrspülers, hilft auch, den Wasserzählerstand niedrig zu halten. Veraltete Geräte (10-15 Jahre alt) haben einen wesentlich höheren Wasserverbrauch als neue. Sie sollten regelmäßig ersetzt werden, am besten mit Geräten der Energie-Effizienz-Klassen A++, A+ oder A.

Allerdings sollte man nicht an den falschen Stellen sparen, da sich in wenig benutzten und lauwarmen Leitungen sehr gerne Legionellen einnisten. Sie entwickeln sich am liebsten in Warmwasserspeichern, verrosteten Rohren, Rohren mit Stagnationswasser (blindgestopelte Leitungen), sowie in Kaltwasserleitungen, die eng an Warmwasserleitungen verlegt sind, bei Temperaturen zwischen 25°C bis 55°C.

In den Körper gelangen sie mittels Einatmens in Duschen, Whirlpools oder Springbrunnen, und können mitunter tödliche Lungenentzündungen auslösen. Daher sollten alle im Haus

befindlichen Duschen mindestens alle 14 Tage 2-3 Minuten lang betätigt werden und wenn möglich, die Warmwasserleitungen über 55°C und die Kaltwasserleitungen unter 15°C gehalten werden.

Das Trinken von Legionellen belasteten Wasser ist dagegen ungefährlich.

Viel Spaß wünscht Thomas Bendl beim sommerlichen Planschen im kühlen Nass.

## Wespenbekämpfung

Die Gemeinde Sinzing möchten Sie darauf hinweisen, dass die Wespenbekämpfung nicht Aufgabe der Feuerwehren ist.

Die Gemeinden, als Träger der Feuerwehren, wurden von der Regierung der Oberpfalz darauf aufmerksam gemacht, dass es sich hierbei um keine freiwillige Tätigkeit der Feuerwehren handeln kann, wenn die Inanspruchnahme eines gewerblichen Betriebes möglich ist.

Folgende Betriebe sind der Gemeinde bekannt:

Hans Reitenspies, Hölzlhofstraße 16, 93173 Wenzenbach/  
Gonnarsdorf, Tel.-Nr.: 09407/3656  
<http://www.reitenspies.de>

Götz-Service GmbH & Co KG, Abt. Schädlingsbekämpfung, Herr Rieger, Hofer Str. 10, 93057 Regensburg, Tel.-Nr.: 0941/6404-155 oder 0941/6404-0.

Im Bedarfsfall können Sie sich z.B. an diese Unternehmen wenden.

Nähere Auskünfte erhalten Sie auch von  
Gemeindeverwaltung, Zi. R 0.08 (Bürgerbüro)  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)  
☎ 0941 / 39602 - 42-47

**SPITZER** GmbH  
Schreinerei

Meisterbetrieb für  
hochwertigen Innenausbau  
Planung Fertigung und Montage

Details sind unsere Stärke

Möbel nach Maß

- Küchen und Badmöbel
- Garderoben
- Mansardenschränke
- Wohn- Schlaf- Kinderzimmer
- Arbeitszimmer
- Praxiseinrichtungen
- Türen und Trennwände
- Einzeilmöbel
- Sonderanfertigungen und vieles mehr

Bruckdorfer Straße 22  
93161 Sinzing

Tel 0941 31657  
Fax 0941 379173





## Haben Sie Interesse, sich hauswirtschaftlich aus- oder fortzubilden? Oder wollen Sie sich beruflich neu orientieren?

Am 9. September 2019 startet der neue einsemestrige Studiengang Hauswirtschaft, ein Infotag für Interessierte findet am 21. Mai um 19 Uhr am Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Regensburg (Lechstr. 50, Regensburg) statt. Er richtet sich an Frauen und Männer ohne hauswirtschaftliche Berufsbildung. Im Mittelpunkt stehen praktische Fertigkeiten und Fachwissen zu den Themen Ernährung, Erziehung, Familien- und Haushaltsmanagement. Der Studiengang stärkt Persönlichkeit und Auftreten, er fördert unternehmerisches Denken und Handeln. Zudem vermittelt er die pädagogische Eignung, um Personen auszubilden und anzuleiten. Der Unterricht findet immer Montag und Mittwoch von 8.30 – 12.00 Uhr statt.

Bei Fragen oder Interesse am Besuch der Schule wenden Sie sich bitte an Juliane Sichelstiel, Telefon: 0941 2083-1130 oder [juliane.sichelstiel@aelf-re.bayern.de](mailto:juliane.sichelstiel@aelf-re.bayern.de). Nähere Informationen sind auch unter [www.aelf-re.bayern.de](http://www.aelf-re.bayern.de) einzusehen.

## Verkehrsschild „Durchfahrt verboten“

Aufgrund vermehrter Nachfrage von Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Sinzing zur Bedeutung des Verkehrszeichens ein Verbot für Fahrzeuge aller Art, bzw. „Durchfahrt verboten“ mit dem Zusatz „Anlieger frei“ möchten wir folgendes am Beispiel der Industriestraße im Ortsteil Sinzing mitteilen:



Generell ist die Durchfahrt in diesem Fall vom Kirchplatz zum Pendlerparkplatz verboten. Der Zusatz „Anlieger frei“ bedeutet, dass alle wohnansässigen Bürgerinnen und Bürger inkl. Besucherverkehr, Postbote, Lieferverkehr etc., die Straße benutzen dürfen. Dies gilt ebenso für die Kunden der ansässigen Gewerbebetriebe sowie für die Zufahrt zum Parkplatz am Friedhof.

Bürgerbüro 0.08  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)  
Tel. 0941/39602 – 42 bis 47

## Öffentliche Zahlungsaufforderung

Bis spätestens 1. Oktober 2019 wird die 3. Rate der Kanalgebührenvorauszahlung zur Zahlung fällig.

Wir bitten Sie um Überweisung, unter Angabe der Finanzadresse, auf folgendes Konto der Gemeindekasse Sinzing:

- Raiffeisenbank Sinzing  
IBAN: DE13 7506 9078 0100 2212 01  
BIC: GENODEF1SZV

Um Mahngebühren und Säumniszuschläge zu vermeiden, bitten wir Sie um genaue Einhaltung der Zahlungstermine.

Wenn Sie am Bankeinzugsverfahren teilnehmen, werden wir den Betrag zum Fälligkeitstermin von Ihrem Konto abbuchen.

Mit der Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats ersparen Sie sich und der Gemeinde erheblichen Überwachungs- und Verwaltungsaufwand. Die hierfür erforderlichen Vordrucke erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de).

## Fragen ???

Bezüglich der Zahlungsabwicklung wenden Sie sich bitte an Frau Stampfer, Zimmer 1.10, ☎ 0941/39602-31

Bei Fragen zur Veranlagung wenden Sie sich bitte an Frau Berchtold, Zimmer 1.09, ☎ 0941/39602-33

## BRK Kinderkrippe Donaufischerl, Sinzing

„Aber grias di, aber grias di...“ haben die Krippenkinder der Donaufischerl beim diesjährigen Maifest zur Begrüßung gesungen.

Nach dem Tanz um den kleinen Maibaum wurde bei tollstem Frühlingswetter gemeinsam gespielt, gelacht und das Buffet erobert. An dieser Stelle sagen die Donaufischerl ein großes DANKESCHÖN für die tollen Spenden der Bäckerei Landstorfer, der Metzgerei Freihart, dem Gemüsebau Espach und der Eltern.

Durch die gute Organisation des Donaufischerl-Elternbeirates konnten alle gemeinsamen ein harmonisches und fröhliches Fest feiern. Auch freuten sich alle über den Besuch der Trägervertretung des BRK Frau Weißenseel und des Sinzinger Bürgermeisters Herrn Großmann.



**Donaufischerl**





## Hör- und Sprachtest für Kinder „pädagogisch-audiologischer Sprechtag“

Termine für 2019/2020.

Der nächste Termin ist am Donnerstag, den

26.09.2019

Alle weiteren immer Donnerstag von 09.00 bis 12.00 Uhr und  
13.00 bis 16.00 Uhr

19.12.2019    13.02.2020    23.04.2020    02.07.2020

Beim Staatlichen Landratsamt Regensburg,  
Gesundheitsamt für Stadt und Landkreis Regensburg,  
Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg

besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vor-  
zustellen. Die Beratung wird von einer am Institut für Hörge-  
schädigte in Straubing beschäftigten Lehrerin durchgeführt.

Durch verschiedene Tests wird überprüft, ob das Kind richtig  
hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die  
Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten.

### Die Beratung ist kostenlos!

Um telefonische Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebe-  
ten, Tel.-Nr.: 0941 / 4009-724.

Gesundheitsamt Regensburg  
Frau Müller

schnell ~ zuverlässig ~ kompetent  
**IHR MEISTERBETRIEB**

Seit 1996



#### Wer macht...

Planung, Ausführung und Wartung von  
Satelliten- und Kabelfernsehanlagen?  
Anschluss von TV an Heimnetzwerk, WLAN?  
Reparaturen an LCD- und Plasma- TV,  
HiFi und Haushalts- Elektrogeräten?  
Ps: Auch Ihre analogen Schätzchen  
sind bei uns in den besten Händen!



#### Wer hat...

LCD- und Plasma-TV, DVD-HD Recorder,  
HiFi-Anlagen, Kleingeräte, Kabel- und  
Satellitenanlagen, Haushaltsgeräte?  
Waschen, Trocknen, Kochen, Kühlen.



#### Wer bringt...

Ihre Geräte frei Haus?  
Fix und fertig angeschlossen!



**SAT-TV VOGEL**

93164 Brunn bei Laaber ~ Triftweg 17  
Tel.: 09498 2965 Mobil: 0171 4829133  
eMail: [sat-tv-vogel@t-online.de](mailto:sat-tv-vogel@t-online.de)

*Ihre Wohnräume sind bei uns in den besten Händen.  
Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven! Rufen Sie an 0 94 04 - 39 01*

**EINER. ALLES. SAUBER.®**

Ihr Modernisierer

Zimmerei-Innenausbau  
Schollerer  
Zeilerstraße 21  
93161 Viehhausen  
Tel: 0 94 04 - 39 01



Meisterbetrieb  
Claus Schollerer  
plant Ihre Modernisierung

[www.einer-alles-sauber.de](http://www.einer-alles-sauber.de)



## Liebe Seniorinnen, liebe Senioren,

macht Ihnen die Hitze auch schwer zu schaffen? Besser im Schatten etwas Kühles trinken und einfach die Seele baumeln lassen! Nichtsdestotrotz freuen wir uns natürlich, Sie bei unseren Aktivitäten zu sehen und begrüßen zu dürfen.

### Kaffee und Kino

Mittwoch, 18. September 2019, 14.00 Uhr, im Jugend- und Kulturhaus Sinzing

Titel: „Der Förster vom Silberwald“, 88 min., FSK 6

Christian Paschegg ist der neue Förster im idyllischen Edlau, der Oberförster Mathias unterstützen soll. Der lebt mit Tochter Ulli, einer begeisterten Fotografin, und seiner Frau Mathilde zusammen, die unter dem Pseudonym „Mathilde Eschenhausen“ Trivialromane schreibt. Da Mathias den Anreisettermin Christians vergessen hatte, macht der zuerst Bekanntschaft mit der Sägewerksbesitzerin Josefa und ihrem Vorarbeiter Rupert. Vor allem Josefa ist im Dorf unbeliebt, da sie für ihre Fabrik schonungslos Bäume auf einem gepachteten Waldstück fällt. Ihr Mann kam vor Jahren im Sägewerk zu Tode; bisher konnte nie geklärt werden, ob es Unfall oder Mord war, wurde er doch durch die laufende Kreissäge getötet. Josefes Sohn Loisl ist hingegen beliebt und geht oft mit Ulli auf Fototour.

### Nächste öffentliche Veranstaltungen

Montag, 5. August 2019 und Montag, 2. September 2019, jeweils 10.00 – 12.00 Uhr, im Jugend- und Kulturhaus Sinzing  
Kostenlose Sprechstunde für die Nutzung von Computern und Laptops im Hausgebrauch mit Alfred Lechermann

### Mittagstisch für Senioren

Die nächsten Essens-Termine sind:

Dienstag, 20. August 2019 und Dienstag, 17. September 2019, jeweils 12.00 Uhr.

Anmeldung wie immer direkt beim „Erber“, Tel. 09404/8652 oder über unser Nachbarschafts-Telefon 0941/56959702 – jeweils bis Freitag vor dem Termin.

Anmeldung für gewünschten Fahrdienst ab Parkplatz Gemeinde Sinzing jeweils bis Freitag der Vorwoche unter Tel. 0941/56959702.

### Seniorentulst Herbst 2019

Wie schnell vergeht doch die Zeit. Da waren wir gerade erst auf der Frühjahrsdulst, so geht es nun bereits zur Herbstdulst. Diesmal werden wir im Glöckl-Zelt mit einer Mass Bier anstoßen mit verbilligten Preisen für Speisen und Getränke. Abfahrt am Montag, 26. August 2019, 13.00 Uhr ab Rathaus Sinzing. Die Fahrt ist kostenlos. Bitte melden Sie Ihre Teilnahme unter Tel. 0941/56959702.



### Weltseniorentag

Am 19. Dezember 1990 wurde durch die UNO der „Tag der Senioren“, „Weltseniorentag“ oder auch „Tag der älteren Generation“ initiiert und wird seitdem jährlich am 1. Oktober gefeiert.

Die UNO rief den Aktionstag ins Leben, um die Leistungen der Senioren, die sie für die Gesellschaft bringen, zu würdigen. Es handelt sich dabei um einen internationalen Aktionstag, bei dem auf die Situation und die Bedürfnisse älterer Menschen aufmerksam gemacht werden soll. Auch für Altersarmut und Diskriminierung soll die Gesellschaft sensibilisiert werden und das gegenseitige Verständnis gestärkt werden

Wir freuen uns, dass der diesjährige „Weltseniorentag“ des Landkreises Regensburg in Sinzing begangen wird. Für unsere Veranstaltung haben wir das Motto „Sicher in Sinzing“ gewählt. Sie sind alle recht herzlich eingeladen, am 1. Oktober 2019 ab 13.30 Uhr im großen Sitzungssaal des Rathauses Sinzing unserer Veranstaltung beizuwohnen, unsere gewählten Vorträge zu Themen der Sicherheit zu hören, zu plaudern und auch gerne unseren Unterhaltungsteil zu sehen.

Bitte beachten Sie zu gegebener Zeit auf die Mitteilung in der Presse.

Wir freuen uns auf Sie!

### Senioren-Veranstaltungen der Pfarrei Eilsbrunn

Vonseiten der Pfarrei Eilsbrunn werden nachstehende Veranstaltungen angeboten:

Mittwoch, 7. August 2019 – Fahrt nach Hohenthann, Besuch der Kapelle St. Johannes Nepomuk – Privateigentum der Brauerei, wird eigens für uns geöffnet und von der Besitzerin vorgestellt. Anschließend Einkehr im Brauereigasthof. Keine Wanderung!

Abfahrt um 13.15 Uhr in Haugenried, anschließend Eilsbrunn.

Mittwoch, 11. September 2019 – Pfarrwallfahrt nach Altötting. Abfahrtszeit bitte im Pfarrbrief beachten.

Für Anmeldungen und weiteren Informationen stehen gerne Uschi und Bernhard Stemmler unter Tel. 09404/3531 zur Verfügung.

### SMS-Spruch dieser Ausgabe

Wenn frischer Wind weht, schließen einige die Fenster – andere setzen die Segel“

Verantwortlich für Texte und deren Inhalte

Gabriele Karl – Seniorenbeauftragte der Gemeinde Sinzing

Wohlfühl-  
ASE  
RUTZINGER

**Christa Rutzinger**  
Fachkosmetikerin u. Fußspezialistin

Adlstein 10 · 93161 Sinzing  
Tel.: 094 04 / 23 45  
Fax: 094 04 / 96 91 28  
E-Mail: info@wohlfuehloase-rutzinger.de  
www.wohlfuehloase-rutzinger.de



Kosmetik · Fußpflege · Massagen

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag nach Vereinbarung  
Rufen Sie mich an, ich berate Sie gerne!



An alle Bürgerinnen  
und Bürger der  
Gemeinde Sinzing

## Herzlich Willkommen zum Senioren – Nachmittag

auf der Herbstdult 2019 im Glöckl-Zelt

am

# Montag, 26. August 2019

- 13 Uhr Abfahrt kostenloser Dultbus ab Rathaus
- 14 Uhr Begrüßungen im Glöckl-Zelt mit Festzeltbetrieb

**Es gibt wieder vergünstigte Preise für Senioren**  
- Vergünstigungskarten dazu bitte im Bierzelt kaufen! -

- 17 Uhr Rückfahrt kostenloser Dultbus nach Sinzing

**Anmeldungen** bitte über das Nachbarschaftshilfe-Telefon: 0941 56 95 97 02

**Wir wünschen Ihnen einen schönen Nachmittag!**

Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing  
☎ 0941 56 95 97 02

## **Nutzen Sie die Möglichkeit einer externen Hilfestellung!**



### Das Sachgebiet Senioren und Inklusion im Landratsamt Regensburg – Hilfe aus einer Hand

Wir bieten Ihnen Hilfestellung bei der Organisation eines selbstbestimmten Lebens in den eigenen vier Wänden. Die Beratung ist **umfassend, neutral, unabhängig und kostenlos**. Betroffene und Angehörige können sich an uns wenden. Im persönlichen Gespräch im Sachgebiet oder bei Hausbesuchen beraten wir Sie gerne.

Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg:  
Helga Grüner, Tel.: 0941 4009-551  
Marion Woller, Tel.: 0941 4009-710

Unser Leistungsspektrum umfasst:

- **Qualitätsentwicklung und Aufsicht (FOA, früher Heimaufsicht)**  
Anspruchspartner: Petra Haslbeck, 0941 4009-711  
Stefan Steinkirchner, 0941 4009-712
- **Beratung und Einleitung eines Betreuungsverfahrens**  
Anspruchspartner: Franz Wagerer, Tel.: 0941 4009-787  
Nicole Irlbacher, Tel.: 0941 4009-714  
Lisa Schrack, Tel.: 0941 4009-191
- **Pflegeberatung nach § 7a, Hilfen bei Antragstellung, Unterstützung bei Begutachtung / Widerspruchsverfahren**  
Anspruchspartner: Astrid Dechant, Tel.: 0941 4009-648  
Anspruchspartner: Birgit Meisinger, Tel.: 0941 4009-198
- **Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung**  
Anspruchspartner: Astrid Dechant, Tel.: 0941 4009-648
- **Helferkreis „Auszeit“**  
Anspruchspartner: Elisabeth Weinzierl, Tel.: 0941 4009-531  
Anspruchspartner: Birgit Meisinger, Tel.: 0941 4009-198
- **Helferkreis „MeHR Leben“**  
Anspruchspartner: Corina Eisner, Tel.: 0941 4009-708  
Anspruchspartner: Elisabeth Weinzierl, Tel.: 0941 4009-531
- **Auskünfte rund um das Thema Behinderung / Inklusion**  
Anspruchspartner: Marion Thätter, Tel.: 0941 4009-268
- **Umsetzung des seniorenpolitischen Gesamtkonzeptes**  
Anspruchspartner: Susanna Hochholzer, Tel.: 0941 4009-709
- **Beratung über Wohnraumanpassung / barrierefreies Wohnen / technische Alltagshilfen**  
Anspruchspartner: Elisabeth Weinzierl, Tel.: 0941 4009-531

**Gerne hilft oder vermittelt auch der Seniorenbeirat Sinzing**

☎ 0941 56 95 97 02



**„Gemeinsam – nicht einsam“  
Gemeinsam schmeckt es besser!**

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing lädt ein zum

**Offenen Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren.**

**Ein frisches und herzhaftes Hauptgericht für 5 €!**

wo: **Im Gasthof Erber, Eilsbrunn**  
(Zugang und Toiletten sind barrierefrei)

Wann: Regelmäßig **jeweils am 3. Dienstag im Monat**, wieder am:

# 20. August und 17. September 2019

um 12.00 Uhr

... und so funktioniert's:

**Anmeldung ist erforderlich bis jeweils am Freitag der Vorwoche,**

– unter unserem Nachbarschaftshilfe-Telefon 0941 56 95 97 02 oder direkt beim Gasthof Erber unter ☎ 09404 8652.

Bustransfer bitte ebenfalls anmelden!

Also – raus aus dem Haus, andere Menschen treffen, reden, lachen, hören.

Wir wünschen Ihnen **Guten Appetit!**



# Einladung

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Sinzing lädt ein für:

**Mittwoch, 18. September 2019, 14.00 Uhr**

zu

## Kaffee + Kino

Kostenlose Filmvorführung bei  
Kaffee + Kuchen  
Filmtitel

### „Der Förster vom Silberwald“

FSK 6, 87 Minuten

Hubert Gerold, der neue Förster vom Silberwald, kämpft mit Hilfe von Hofrat Leonhard erfolgreich gegen das Abholzen des Waldes. Er erreicht beim Gemeinderat, dass statt des Waldes die Baugründe des Dorfes verkauft werden. Bei einem Jägerball lernt Hubert die Enkelin des Hofrats, Liesl Leonhard, kennen.....



Veranstaltungsort: Jugend- und Kulturhaus, Sinzing, Fahrenweg 9.  
Seniorenbeirat der Gemeinde 93161 Sinzing, Fahrenweg 4





Einladung

# Weltseniorentag am 01. Oktober 2019

„Sicher in Sinzing“

## Wo?

Im Rathaus Sinzing



## Programm:

### **13.30 Uhr Begrüßung**

Patrick Grossmann, 1. Bürgermeister Gemeinde Sinzing  
Tanja Schweiger, Landrätin

### **14.00 Uhr Sicher im Straßenverkehr „Fahreignung im Alter“**

Klaus-Dieter Zerwes, Landesverkehrswacht Bayern, Kreisverkehrswacht Regensburg

### **14.45 Uhr Sicher in den eigenen vier Wänden**

Vorstellung Hausnotruf, Dieter Deigl, Johanniter Regensburg  
Vorstellung des Angebotes für Seniorinnen und Senioren der Gemeinde:  
Seniorenbeirat, Nachbarschaftshilfe, Inklusion

### **15.15 Uhr Pause**

Musikalische Begleitung aus der Gemeinde Sinzing

### **15.45 Uhr Wir wollen, dass Sie sicher leben! Einbruchschutz**

Ludwig Gradl, Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle Regensburg

### **16.45 Uhr Trickbetrug**

Hans-Joachim Klotz, „SeniPol“ Seniorenberater des Seniorenamtes der Stadt Regensburg „Treffpunkt Seniorenbüro“

Die Teilnahme am Weltseniorentag „Sicher in Sinzing“ ist  
kostenfrei, alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen



## Regelmäßige PC-Sprechstunde für Seniorinnen und Senioren der Ge- meinde Sinzing

⇒ kostenlos ⇐

**Nutzung von  
Computer / Laptop im Hausgebrauch**

**Zeit:** jeden 1. Montag im Monat von **jeweils 10 bis 12 Uhr**  
jetzt wieder am

**5. August + 2. September 2019**

**Ort:** Jugend- und Kulturhaus Sinzing, Föhrenweg 9

### Für kurze Fragen oder kleinere Probleme

im Zusammenhang mit dem Computer oder Laptop bieten wir eine kleine Sprechstunde an. Sie ist kostenlos und kann ohne Anmeldung besucht werden, allerdings müssen Sie dadurch evtl. mit Wartezeiten rechnen.

Zweckmäßig ist deshalb eine Vor-Anmeldung unter ☎ 0941 31543.  
Ansprechpartner: Alfred Lechermann E-Mail: [info@senioren-sinzing.de](mailto:info@senioren-sinzing.de)

Falls Sie einen Laptop besitzen, ist es günstig, ihn zur Sprechstunde mitzubringen, da Sie dann mit der Ihnen gewohnten Umgebung arbeiten können, ansonsten wird vor Ort ein vorhandener Laptop genutzt. Internetzugang ist vorhanden.



## Arbeitskreis Asyl Sinzing

# Wohnungen

*gesucht*

*für Familien und Einzelpersonen*

sowie

**Roller, Fahrräder, Spielzeug  
für Kinder**

**[www.ak-sinzing.de](http://www.ak-sinzing.de)**

Tel. 0151 / 56 90 64 05

[info@ak-sinzing.de](mailto:info@ak-sinzing.de)

**Installation von Gebäuden  
und Anlagen aller Art**

**Verkauf, Planung und Beratung**

**EIB Programmierung**

**TV & SAT Anlagen**

# HOIBL K

**Hoibl Korbinian  
Elektroinstallation**

**Bahnweg 21 93161 Sinzing**

**<http://www.k-hoibl.de>**

**Tel: 0160 / 7365527**

**Fax: 09404 / 962513**

**[hoibl\\_korbinian@gmx.de](mailto:hoibl_korbinian@gmx.de)**



## Die Gemeinde Sinzing gratuliert...

Wir gratulieren Frau Gerti Dietrich, Konrektorin der Grundschule Sinzing, sowie ihrem Spielpartner Norbert Schöllhorn zu ihrer Bronzemedaille bei den Deutschen Meisterschaften im Tischtennis. Die Deutschen Meisterschaften für die Altersklassen Ü40 wurden am Pfingstwochenende im thüringischen Erfurt ausgetragen.

Wir gratulieren Herrn Tobias Stadler aus Viehhausen zum Bayern-Titel im Kreuzheben. Bei der Meisterschaft in dieser Kategorie ließ er, als Kreuzhebe-Spezialist des KKC Bodyfit, seine Konkurrenten in der Altersklasse I (40-49 Jahre, Gewichtsklasse bis 105 kg) mit 270 Kilogramm nicht mal annähernd in seine Leistungsnähe kommen. Somit sicherte er sich bereits Wettkampfstart den ersten Platz.

### Die kath. Pfarrei Eilsbrunn...

...sucht zum 16.09.2019 eine Bürokräft für das Pfarrbüro Eilsbrunn, geringfügig oder in Teilzeit. Sie bringen einschlägige Kenntnisse im Office-Bereich mit, sind bereit, sich fortzubilden, pflegen angenehme Umgangsformen und können der Herausforderung selbstverantwortlichen Arbeitens Positives abgewinnen. Sie identifizieren sich mit den Zielen und Aufgaben der katholischen Kirche. Bezahlung nach ABD einschließlich der üblichen Zulagen.

Aussagekräftige Bewerbungen bitte an das Pfarramt Eilsbrunn, Pfarrer Michael Götz, Regensburger Str. 10, 93161 Sinzing.



**GOTT SCHLIESST NIE EINE TÜR,  
OHNE EINE ANDERE ZU ÖFFNEN.**

**WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

***Rufen Sie uns an! Regensburg • Telefon (09 41) 89 84 950***

Vertrauen Sie unserer über **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



**Bestattungen  
»FRIEDE«**

**Adolf-Schmetzer-Strasse 24 • Parkplätze im Hof  
Prüfeninger Strasse 91 • direkt gegenüber dem Krankenhaus  
Landshuter Strasse 72 • gegenüber dem Krankenhaus**





# Filmcafé am Morgen

Einmal im Monat, jeweils der 2. Mittwoch,

**Beginn ab 10:30 Uhr**

Mittwoch 13., Donnerstag 14. und Freitag 16. August 2019,

Filmbeginn 11:00 Uhr

Mittwoch: **ÜBERRASCHUNGSFILM**

**„LEBERKÄSJUNKIE“**

Mittwoch 11., Donnerstag 12. und Freitag 13. September 2018,

Filmbeginn 11:00 Uhr



**FILM LAG ZUM REDAKTIONSSCHLUSS NOCH NICHT VOR**

Der Eintrittspreis beträgt 8,00 € (incl. 3,50 € für Verzehr), dazu gibt es Kaffee,  
Tee oder ein Glas Sekt und eine Brezn/Butterbrezn oder Gebäck!

**In Zusammenarbeit mit der Servicestelle für Senioren und  
Menschen mit Behinderung des Landratsamts Regensburg**

Regina Filmtheater Tel.: 0941—41625, Holzgartenstraße 22, Regensburg  
**Bushaltestellen:** Holzgartenstr. Linie 8, Steinweg Linie 12, Holzgartenstr./Weichs-DEZ Linie 4,  
Weichserweg Linie 8, Reinhausen Brücke Linie 3, Frankenstr. (Avia Hotel) Linie 13



## STUDIO DRUCK

Ihre  
DRUCKEREI...

... schnell,  
sicher und  
zuverlässig!



**Mariana Gutiérrez**

### Klavier und Keyboard Unterricht

Bei Dipl.-Musikerin

Kinder ab 6 Jahre | Jugendliche | Erwachsene  
Verschiedene Stile (Pop | Latin | Klassik...)

Alle Niveaus

Kostenlose Probestunde

Sudetenstr. 4 | 93161 Sinzing  
marigutierrez0054@gmail.com

0157 | 76676744

0941 | 30787255

Margaretenstr. 14  
93161 Sinzing

Telefon 0941 / 2 45 80  
Telefax 0941 / 2 89 89

[www.studio-druck.com](http://www.studio-druck.com)  
[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com)



# VERMIETUNG

## VON EXKLUSIVEN REIHENHÄUSERN

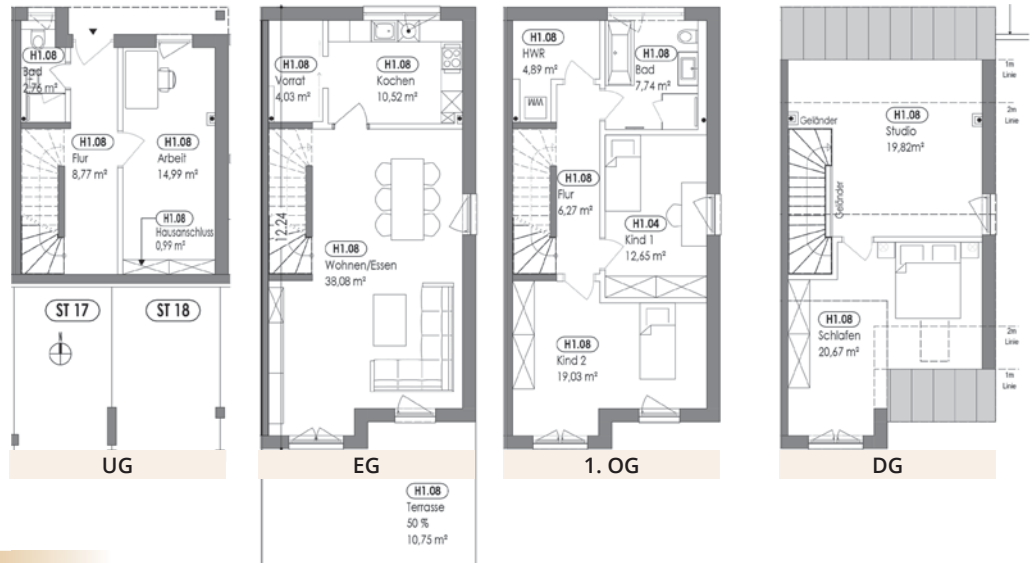
### SINZING

## JAKOBSIEDLUNG

Die Bauphase der Jakobsiedlung ist fast abgeschlossen. Einige der hochwertigen Reihenhäuser können gemietet werden.

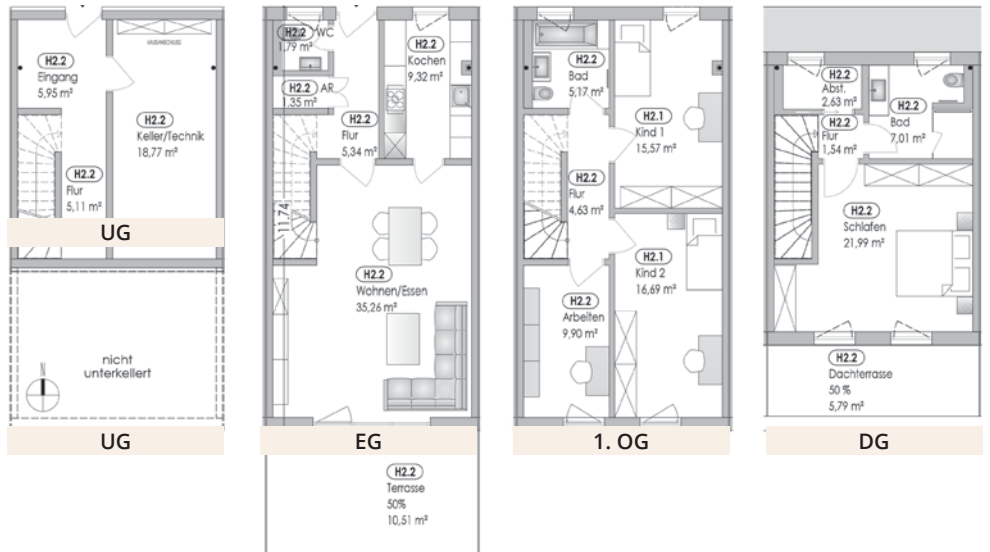
#### REIHENHAUS TYP I

ca. 180 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 4 Schlafzimmer + Studio, 2 Bäder, Wohnbereich offen mit EBK inkl. Thekenbereich und Vorratskammer, hochwertige Ausstattung, 2 TG-Stellplätze, Garten und Terrasse



#### REIHENHAUS TYP II

ca 150 m<sup>2</sup> Wohnfläche + 30 m<sup>2</sup> Kellerbereich, Wohnbereich offen mit EBK, 4 Schlafzimmer, 2 Bäder + Gäste-WC, hochwertige Ausstattung, 2 TG-Stellplätze, Garten und Terrasse



**PROVISIONSFREIE VERMIETUNG: +49 162 7987026**

AGNETA ZEILER

E-Mail: [agi.zeiler@12plus.de](mailto:agi.zeiler@12plus.de)

weitere Infos: [zeiler-immobilien.de](http://zeiler-immobilien.de)

LASSEN SIE SICH JETZT VORMERKEN! WIR STELLEN DEN KONTAKT ZU DEN EIGENTÜMERN HER.



Die Ing. Ludwig Freitag Elektro-GmbH & Co. KG ist Teil der Firmengruppe Freitag. Wir sind ein energietechnisches Unternehmen mit über 2700 Mitarbeitern. Im Bereich Medienversorgung und Telekommunikation sind wir das führende private Dienstleistungsunternehmen in Deutschland.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir:

#### **GLASFASERMONTURE (M/W/D)**

##### **Ihre Aufgaben:**

- Spleißen von LWL Kabeln in Muffen und Verteileinrichtungen
- FTTX bzw. allgemeiner Netz- und Anwendungstechniken
- Durchführen von Abschlussmessungen und deren Interpretation
- Einmessen und Beheben von Kabelfehlern
- Dokumentieren der durchgeführten Tätigkeiten

##### **Ihr Profil:**

- Berufserfahren oder Quereinsteiger
- Gutes technisches Verständnis und Urteilsvermögen
- Selbstständiges und organisiertes Arbeiten
- Deutsch in Wort und Schrift
- Gültige Fahrerlaubnis Klasse B/BE bzw. C1E

#### **FACHARBEITER FÜR KABELZIEH- UND EINBLASTECHNIK (M/W/D)**

##### **Ihre Aufgaben:**

- Verlegung und Einzug von Energiekabeln
- Einziehen und Einblasen von Kupfer- und LWL-Kabeln
- Einblasen von Speedpipe/Mikrorohren und Minikabeln
- Kalibrierung und Druckprüfung von Kabelschutzrohranlagen
- Erstellung der technischen Dokumentation

##### **Ihre Vorteile:**

- Festanstellung
- 30 Tage Urlaub, Betriebsruhetage
- Bevorzugt wohnortnahe Einsätze
- Auslöserregelung

Ist das Ihre Position? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Onlinebewerbung unter: [www.be-the.energy](http://www.be-the.energy)

Ing. Ludwig Freitag Elektro-GmbH & Co. KG  
Herrn Martin Hösl, Industriestraße 3, D - 92331 Parsberg  
E-Mail: [martin.hoesl@elektro-freitag.de](mailto:martin.hoesl@elektro-freitag.de)

Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an Herrn Martin Hösl, Tel. +49 9492 604-0







## Aufruf zur Einsendung von Fotos Ihrer naturnahen Gärten oder Balkone

Naturnah, was heißt das eigentlich? Wie können naturnahe Gärten ganz konkret gestaltet werden? Wo findet man Inspirationen und gute Ideen?

Naturnahes Grün kann oft ganz einfach sein und bietet ein größeres Nahrungsangebot und unterschiedliche Lebensräume für heimische Insekten und andere Tiere. Natürliche Entwicklungen werden zugelassen. Lebensräume werden dem Standort angepasst. Es geht um die Vernetzung von möglichst vielen, unbedingt notwendigen, Kleinstrukturen und Lebensräumen für den Erhalt der Artenvielfalt.

Die Gemeinde möchte eine Plattform schaffen für einen regen Austausch und bittet um die Zusendung von Fotos Ihrer naturnahen Gärten und Balkone.

Die Gemeinde lädt alle Sinzinger zum Mitmachen ein. Eine zeitliche Befristung gibt es nicht. Teilnehmer schicken bitte Ihre Fotos einfach an folgende E-Mail-Adresse zur anonymen Veröffentlichung auf unserer Homepage unter der Rubrik Umwelt und Natur.

Email: [gemeinde@sinzing.de](mailto:gemeinde@sinzing.de)

### Hinweise:

Jeder Einsender versichert, dass er über alle Rechte an den eingereichten Bildern verfügt, die uneingeschränkten Verwertungsrechte aller Bildteile besitzt und das Bild frei von Rechten Dritter ist.

Auf den Fotos dürfen keine Personen abgebildet sein.

Jeder Einsender kann jederzeit die Einwilligung zur Veröffentlichung zurückziehen.



Foto: R. Steigerwald)



Landkreis  
Regensburg

**RVV verbessert Angebot auf der Linie 26/27 „Viehhausen – Eilsbrunn – Sinzing – Regensburg“**

## Mehr Busse für Ausflüge an Sonn- und Feiertagen

Der RVV hat sein Angebot auf der Linie 26/27 an Sonn- und Feiertagen ausgeweitet. Seit Anfang Juni fahren zwischen Alling, Viehhausen, Eilsbrunn, Walderlebniszentrum, Sinzing und Regensburg mehr Busse. Zusätzlich gibt es Vergünstigungen bei einigen Ausflugszielen.

Insgesamt werden jetzt an Sonn- und Feiertagen fünf Fahrten in und aus Richtung Regensburg angeboten. Bisher waren es zwei Fahrten in Richtung Regensburg und drei Rückfahrten. Der neue Takt ist auch ideal für Ausflüge in die Domstadt Regensburg, eine Fahrt zum Kletterwald, einen Besuch im Walderlebniszentrum, eine Einkehr im ältesten Wirtshaus der Welt, in urige Biergärten oder einem der vielen weiteren Gasthöfe im Einzugsbereich der Linie 26/27. Ab Juli erhalten die Fahrgäste dieser Linie an Sonn- und Feiertagen ein Zusatzticket, mit dem es beispielsweise beim Besuch des Kletterwalds oder beim ältesten Wirtshaus der Welt in Eilsbrunn besondere Vergünstigungen gibt. Ticket-Tipp: Besonders günstig ist das RVV-Tages-Ticket 2 (für bis zu zwei Personen) und das RVV-Tages-Ticket 5 (für bis zu fünf Personen). Weitere Infos finden sich auch auf der Homepage des RVV [www.rvv.de](http://www.rvv.de).



Bei der Vorstellung des neuen RVV-Angebots: (v.li.) RVV-Geschäftsführer Josef Weigl; Kathrin Düser, Walderlebniszentrum Regensburg; Muk Röhl, Inhaber des Brauereigasthofs Röhl in Eilsbrunn; Landrätin Tanja Schweiger und Florian Schmöller, Geschäftsführer der Kletterwald Regensburg GmbH & Co. KG. (Foto: Andreas Lintl, LRA Regensburg)



Maria's Friseursalon

Maria Feigl

Am Klosterfeld 9  
93161 Viehhausen  
09404/962586  
0170/2433896

Termine nach Vereinbarung &  
Hausbesuche möglich

# SIE SUCHEN

eine

## 🕒 24-STUNDEN-BETREUUNG

für Ihre Angehörigen, Senioren und Pflegebedürftige,  
die noch zu Hause leben möchten und können.



# WIR HELFEN IHNEN



**Lenka Haslarova** Ansprechpartner/in

Lenka Haslarova ist gebürtige Tschechin und lebt seit mehr als 10 Jahren in Deutschland. Sie ist Altenpflegerin, Qualitätsbeauftragte im Pflegebereich und studiert zurzeit Pflegemanagement. Es ist Lenka Haslarova ein großes Anliegen, die Qualität im Bereich der 24-Stunden-Betreuung mit zu gestalten.

Nähere Informationen unter:



**0800 / 7829427**

**Helfende Hände GmbH**  
93049 Regensburg

**Telefon:** 0941 / 630723-28  
oder 0175 / 27 00 824

**E-Mail:** l.haslarova@helfende-haende.team  
**Bürozeiten:** 8 – 16 Uhr

**[www.helfende-haende.team](http://www.helfende-haende.team)**



## Landkreis Regensburg

### Tourismus im Landkreis – Rückblick auf das Jahr 2018 Qualitätssicherung als Schlüssel zum Erfolg

Nach sieben Jahren steten Wachstums sind die jährlichen Übernachtungszahlen im Jahr 2018 im Landkreis Regensburg erstmals leicht zurückgegangen. Mit 429.666 Übernachtungen in den meldepflichtigen Betrieben gab es 1,8 Prozent weniger Übernachtungen als 2017 (437.378). Die Touristiker im Landkreis führen dies trotz starker Werbemaßnahmen vor allem auf kurzzeitige Betriebsschließungen wegen Instandhaltungsmaßnahmen und Umbau, Pächterwechsel oder Betriebsaufgaben zurück. Auch der heiße Sommer 2018, der die Gäste eher ins Gebirge oder ans Meer lockte, dürfte eine nicht unerhebliche Rolle gespielt haben.

Trotz des leichten Rückgangs bewegen wir uns immer noch auf einem vergleichsweise hohen Niveau, ist sich Landrätin Tanja Schweiger mit der Tourismusreferentin des Landkreises, Susanne Kammerer, einig, die beim Bilanztreffen der Touristiker und Bürgermeister im Walderlebniszentrum in Sinzing die Entwicklung der Statistik reflektierte. Investitionen der Gastgeber in zeitgemäße Angebote oder sogar einzelne Hotelneubauten seien positive Faktoren, um ein ansprechendes Angebot zu schaffen und sich im Wettbewerb zu platzieren. Auch dann, wenn der Betrieb deshalb vorübergehend Übernachtungseinbußen in Kauf nehmen müsse, betonte Kammerer. Eine solide Qualität bei der Angebotsgestaltung sei dabei ebenso wichtig wie entsprechende Marketingmaßnahmen. Christian Wolf, Bezirksgeschäftsführer des Bayerischen Hotel- und Gaststättenverband DEHOGA Bayern e.V. (BHG) in der Oberpfalz schloss sich dieser Aussage an und bedauerte dabei das große Dorf-wirtschaftsterben in Bayern, da die Gasthäuser in seinen Augen ein wichtiger Treffpunkt aller sozialer Schichten sind und einen hohen Grad an Lebensqualität verkörpern.

#### Gemeinsame Werbemaßnahmen

Für Susanne Kammerer, die Tourismusreferentin des Landkreises, steht fest, dass die Bündelung der vielfältigen Tourismus- und Freizeitangebote in einem professionellen Marketing aus einer Hand einen guten Service für Gast und Bürger bietet und die Gemeinden unterstützt. Gesteigerte Messebeteiligungen, gemeinsame Marketing-Maßnahmen mit der Regensburg Tourismus GmbH und dem Tourismusverband Ostbayern, ein informatives Ferienmagazin mit vielen Gastgeber- und Freizeittipps sowie zielgruppengerechte Rad- und Wanderbrochüren sind aus ihrer Sicht zielführende Maßnahmen, um die Region auch überregional erfolgreich zu bewerben.

#### Fokus auf Wegequalität und Beschilderung

Der neu eröffnete Radweg „Bayerische Eisenstraße“ zwischen Pegnitz, Amberg und Regensburg, der viel gefragte Fünf Flüsse-Radweg, die Burgensteige und der Pilgerweg Via Nova, sind Beispiele der Angebotsgestaltung, die gemeinsam mit den Gemeinden und Nachbarlandkreisen koordiniert werden. Dabei legt die Tourismusreferentin besonderen Wert auf die Wegequalität und Beschilderung. Denn nichts hält sie für kontraproduktiver als unzufriedene Gäste, die sich verlaufen, auf grob geschotterten Radrouten unsicher fühlen oder sogar stürzen und dann eine Beschwerde ans Tourismusbüro melden, wie es schon vereinzelt vorgekommen sei. Deshalb gelte es,

die Wege gemeinsam mit den Gemeinden regelmäßig im Blick zu behalten. Möglichst naturnahe, unausgebaute Wege seien auch Grundlage für den Qualitätsweg Jurasteig, der im Herbst 2019 vom Deutschen Wanderverband wieder streng geprüft wird, so Kammerer.

Im Online-Marketing hat sich der Landkreis mit seiner neuen Website [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de) /Freizeit und Tourismus für Gäste und Naherholer gut gerüstet. Mit gut 100 Wandertipps und 40 Radtouren sowie einem umfassenden regionalen Veranstaltungskalender könne man hier eine große Auswahl an Aktivitäten anbieten, so Kammerer, die im gleichen Zuge auch die Wichtigkeit der Teilnahme von Vermietern am Online-Buchungssystem betont. Gerade auch kleinere Betriebe konnten damit ihre Übernachtungszahlen inzwischen deutlich steigern.

#### Erlebnismöglichkeiten im Rieglinger Forst

Über die vielfältige Angebotsgestaltung und hervorragende Ausgangslage in Sinzing informierte Bürgermeister Patrick Grossman: „In acht Minuten mitten in der Weltkulturerbestadt Regensburg und in vier Minuten zum Baden an der Donau, zum Spazieren im Wald oder beim Golfen die Natur vor der Haustüre genießen - das zeichnet Sinzing aus!“, sagte Grossman und verwies darauf, dass die Gemeinde Sinzing zusammen mit der Stadt Regensburg derzeit eine großzügige Fuß- und Radwegbrücke über die Donau plant, um den Radverkehr noch attraktiver zu gestalten. Dass Sinzing mit dem Rieglinger Forst auch zahlreiche Erlebnismöglichkeiten bietet, zeigten Katrin Düser vom Walderlebniszentrum Regensburg und Florian Schmöller vom Kletterwald Regensburg. Sie stellten familien- und gruppenfreundlichen Veranstaltungen und Vor-Ort-Angebote vor und machten diese bei einer Führung schmackhaft.

**Informationen und Broschüren** erhalten Sie beim Tourismusbüro des Landkreises Regensburg, Tel. 0941 4009-495, Email: [tourismus@lra-regensburg.de](mailto:tourismus@lra-regensburg.de)

#### Zahlen und Fakten (Datenquelle: Bayerisches Landesamt für Statistik – [www.statistik.bayern.de](http://www.statistik.bayern.de) ):

- Übernachtungszahlen Landkreis Regensburg 2018: 429.666 (-1,8 Prozent)
- Durchschnittliche Aufenthaltsdauer: 2,2 Tage
- Durchschnittliche Auslastung: 39 Prozent
- Stärkster Rückgang bei Übernachtungen 2018: Hemau: -22,2 Prozent, Lappersdorf: -15 Prozent, Beratzhausen: -10 Prozent
- Stärkste Zunahme bei Übernachtungen: Wiesent: +22 Prozent, Nittendorf: + 5,4 Prozent, Tegernheim: +3,8 Prozent



(Von links nach rechts:) DEHOGA-Bezirksgeschäftsführer Christian Wolf, Tourismusreferentin Susanne Kammerer, Kathrin Düser vom Walderlebniszentrum, Florian Schmöller vom Kletterwald, Bürgermeister Patrick Grossmann. Foto: Cornelia Bubb/LRA





# Veranstaltungskalender

Datum, Uhrzeit	Veranstaltung, Veranstalter, Ort
Sonntags von 10.30 - 12.00 Uhr	Die Bücherei Sinzing öffnet in den Sommerferien nur an folgenden Sonntagen: 04.08. / 11.08. / 18.08. / 25.08. / 01.09. / 08.09. - jeweils von 10.30 bis 12.00 Uhr. Donaustraße 1
05.08.2019 19.30 Uhr	Vorstandssitzung der Kolpingsfamilie mit Planung der Veranstaltungen bis zum Jahresende. Ansprechpartner: Richard Wiesmüller, Bergstraße 12, 93161 Sinzing, Tel. 0941/31306, Pfarrheim Sinzing, Kirchweg 5
20. - 24.08.2019	Kinder- und Jugendzeltlager der Kolpingjugend des Bezirksverbandes Regensburg für 8 - 14 Jährige in Schelmenloh bei Geiselhöring unter dem Motto: "Eine verrückte Zeitreise - verloren in der Zeit". Anreise bis 13.30 Uhr am 20. August. Schelmenloh bei Geiselhöring
26. - 31.08.2019	Fischereischein Ferien-/ Intensivkurs Sulzbach-Rosenberg, Anmeldung über <a href="http://www.fischereizentrum-oberfranken.de">www.fischereizentrum-oberfranken.de</a>
07.09.2019 14.30 Uhr	1. Sinzinger Dorffest mit Hüpfburg, Essen, Trinken und musikalischer Unterhaltung von D' 4 Blehseggln und 1st Groove, Gemeinde Sinzing, Jugend- und Kulturhaus, Fahrenweg 9
08.09.2019 10.30 - 12.00 Uhr	Lese-Omi Gabi liest mit den Kleinen Lesern ein Buch. Bücherei Sinzing, Donaustraße 1
13.09.2019 18.00 Uhr	<b>Leben am Fluss</b> - Veranstaltungseröffnung, Ausstellung im Sitzungssaal des neuen Rathausgebäudes, AK „Kultur“ der Gemeinde Sinzing, Fahrenweg 4
14.09.2019 12.00 - 17.00 Uhr	<b>Leben am Fluss</b> - Uferfest an der Schwarzen Laber bei der alten Sinzinger Kirche mit Veranstaltungen für Kinder. Außerdem Ausstellung von 13.00 - 18.00 Uhr im Sitzungssaal im neuen Rathaus. AK Kultur, Fahrenweg 4
15.09.2019	<b>Leben am Fluss:</b> 10.30 - 12.30 Uhr Radtour entlang der Schwarzen Laber, Treff: Dorfplatz Sinzing, 13.00 - 15.30 Uhr Fahrt mit der Prüfeninger Motor-Fähre, Einstieg: Donau- Ufer Höhe Donaustraße, 14.00 Uhr Rettungsübung „Wasserrettung und Erstversorgung“, 13.00 - 16.00 Uhr Ausstellung im Sitzungssaal des Rathauses, AK Kultur, Fahrenweg 4
14.09.2019 19.30 Uhr	<b>Tag der offenen Tür</b> - Plattenparty, Freiwillige Feuerwehr Viehhausen e.V., Feuerwehrzentrum Viehhausen - Spritzenhaus
15.09.2019 11.00 Uhr	<b>Tag der offenen Tür</b> - Musik für Jung und Alt, Es spielen „D' Andern 4“ und „Da Böhm und da Hoibl“, viele weitere Aktionen für Groß und Klein, Bratwürstl, Käse, Steckerlfisch, Kaffee, Kuchen, , Freiwillige Feuerwehr Viehhausen e.V., Feuerwehrzentrum Viehhausen - Spritzenhaus
15.09.2019 07.15 Uhr	Ausflug in die Fränkische Schweiz mit Besuch des Felsengartens Sanspareil, der Teufelshöhle Pottenstein und der Brennerei Petershof, OGV Viehhausen, Abfahrt: 7.15 Uhr Kirchplatz, Anmeldung bis 10.09.19 unter Tel: 09404-6160 oder per E-Mail: <a href="mailto:kontakt@ogv-viehhausen.de">kontakt@ogv-viehhausen.de</a> , Nichtmitglieder sind herzlich willkommen
bis 17.09.2019	Teilnahme am JUFINALE Oberpfalz - ein (nicht kommerzieller) Wettbewerb für selbst gedrehte Filme von 13 bis 26-jährigen Jugendlichen aus der gesamten Oberpfalz. Einsendeschluss: 17.09.2019, Infos unter: <a href="http://www.jufinale-oberpfalz.de">www.jufinale-oberpfalz.de</a> , Ansprechpartner: Katrin Eder, Medienfachberaterin für Obpf.Tel: 0941- 5999735
20.09.2019 16.00 - 16.45 Uhr	Schachspielen mit Kindern (Alter: 6-7 Jahre), jeweils 10 mal Freitagsnachmittags von 16.00-16.45 Uhr, Start: 20.09., Kosten: 10 Euro, Anmeldung per E-Mail: <a href="mailto:anton.kliegl@t-online.de">anton.kliegl@t-online.de</a> (Die Teilnehmerzahl ist begrenzt)
22.09.2019 14.30 Uhr	Weiß-Blauer-Nachmittag mit Gesang, Volksmusik, Mundart und Sketchen bei Kaffee und Kuchen, Heimat- und Trachtenverein „Stoaros'n“ Sinzing und Pfarrer Bernhard Reber, Pfarrheim Sinzing, Kirchweg 5
23.09.2019 19.30 Uhr	Informationsveranstaltung der kath. Verbände im Rahmen der kath. Erwachsenenbildung; Thema: „Heizen mit Holz - Informationen zum richtigen und sauberen Heizen“; Referenten sind der Ofenbauer Markus Neft, Neutraubling, und ein Kaminkehrermeister.Pfarrheim Sinzing
28.09.2019 12.00 - 15.00 Uhr	Tag der offenen Tür, Gemeinde Sinzing, Rathaus Sinzing, Fahrenweg 4, Sinzing
01.10.2019 13.30 Uhr	Weltseniorentag „Sicher in Sinzing“, 13.30 Uhr - Begrüßung durch den Ersten Bürgermeister Patrick Grossmann, 14.00 Uhr - Sicher im Straßenverkehr, 14.45 Uhr - Sicher in den eigenen vier Wänden, 15.15 Uhr Pause mit Musik, 15.45 Uhr - Einbruchschutz, 16.45 Uhr - Trickbetrug, Alle sind herzlich eingeladen, Rathaus Sinzing, Fahrenweg 4
06.10.2019 14.30 - 17.30 Uhr	Herbstmarkt mit Kunsthandwerk, Kürbisschnitzen, Kinderflohmarkt, Aktionen für Kinder, Regionales - Selbstgemachte Köstlichkeiten, KiFö (Kinderförderverein Sinzing), Kinder können gern beim Kinderflohmarkt mitmachen, Kuchenspenden werden gern ab 13 Uhr in der Schulaula entgegengenommen, Schulaula Sinzing, Bergstraße 11
13.10.2019 13.30 - 15.30 Uhr	Herbstbasar „rund ums Kind“, Frühjahrs- und Sommerkleidung Gr. 50-176, sowie alles rund ums Kind, Kaffee und Kuchen, Eltern-Kind-Gruppen, Anmeldung per E-Mail: <a href="mailto:ekg-basar-sinzing@web.de">ekg-basar-sinzing@web.de</a> , Schul-Aula, Bergstraße 11
12. - 13.10.2019	2-Tagesreise nach Linz und Steyr mit Stadtführungen, weitere Sehenswürdigkeiten, Kosten: 159,- Euro plus evtl. anfallende Eintrittspreise, Kath. Frauenbund Sinzing, Anmeldungen bis 06.09.2019 bei Ramona Stiegler, Fahrenweg 17 oder per E-Mail: <a href="mailto:ramona.stiegler@kabelmail.de">ramona.stiegler@kabelmail.de</a>
19.10.2019 08.00 Uhr	Altkleider- und Altpapiesammlung der Kolpingsfamilie Sinzing, Sammelgebiete: Sinzing, Bruckdorf, Alling, Vogel-sang, Riegling und Kleinprüfening, Direktanlieferung am Sammeltag im Bauhof Sinzing von 8.30 - 11.00 Uhr.

Mehr Informationen finden Sie im Veranstaltungskalender unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)



# Herbstmarkt

des Fördervereins der Kinder in Sinzing e.V.



## 06.10.2019

## Schule Sinzing

14.30 – 17.30 Uhr



**Kunsth Handwerk - Kürbisschnitzen**

**Kinderflohmarkt - Aktionen für Kinder**

**Regionales - Selbstgemachte Köstlichkeiten**

Die Kinder sind herzlich eingeladen, beim Kinderflohmarkt mitzumachen.

Aufbau ab 14 Uhr. Anmeldung bei Tina Vahée / [tinavahee@gmail.com](mailto:tinavahee@gmail.com)

Wir bitten wieder herzlichst um Spenden von Kuchen und Zwiebelkuchen.

Annahme ab 13 Uhr in der Schulaula. Vielen herzlichen Dank!

Der **FC Viehhausen** sucht

zum Beginn des nächsten Schuljahres neue **Übungsleiter**.

Ob Zumba, Tanzen, Selbstverteidigung,...

Ob für Erwachsene, Senioren oder besonders für Kinder.

Hast Du ein Talent das Du gerne weitergeben willst, dann melde dich jetzt unter [therese.renner@fc-viehhausen.de](mailto:therese.renner@fc-viehhausen.de)

Wir freuen uns auf Dich





## Jahrzehntelanges Engagement für das Bayerische Rote Kreuz

Sinzing - Ehrung für drei langjährige Kameraden des BRK

Wilhelm Bäumler darf sich bereits seit 01. Mai 1959 als Mitglied des BRK bezeichnen. Seine Karriere begann bei der Sanitätskolonne Grafenwöhr als Zugführer und führte ihn über die Tätigkeit als Kreiskolonnenführer beim KV Eschenbach zu seinem späteren Posten als stellvertretender Kolonnenführer der Sanitätskolonne Regensburg. In seiner fast 60-jährigen aktiven Mitarbeit zählt er immer wieder zu den Mitgliedern mit den meisten Dienststunden.

Neben der Tätigkeit bei Sanitätsdiensten und Einsätzen erwarb Wilhelm Bäumler den Lehrschein für Ausbilder in Erster Hilfe und qualifizierte sich zum Helfer für praktische Sanitätsausbildungen. Er leitet seit nunmehr 55 Jahren die Kurse und erhält stets sehr gutes Feedback.

Außerdem hält Kamerad Bäumler das Amt des stellvertretenden Schatzmeisters im Vorstand des KV Regensburg inne und ist im Bereich der Kassenprüfung tätig. Im Jahr 2002 wurde er zusätzlich zum Konventionsbeauftragten des KV Regensburg bestellt. Nebenher betätigte er sich noch in Bauausschüssen, Wahlvorbereitungsausschüssen, bei der Mittelbeschaffung und beim Blutspendedienst. Vor allem aber engagierte sich Wilhelm Bäumler bei der Versorgung der Asylbewerber in den fünf Aufnahmestellen in Stadt und Landkreis Regensburg. Wilhelm Bäumler erhielt für seine Verdienste die Jahrespote für 60 Dienstjahre vom KBL und das DRK Ehrenzeichen vom Präsidenten des DRK.

Lambert Lohmeier trat am 01. Juli 1971 der Sanitätskolonne Regensburg bei. Er besitzt einen Erste-Hilfe-Kurs und eine Sanitätsausbildung.

Kamerad Lohmeier zeichnete sich durch seine jahrelange Tätigkeit im Krankentransportdienst aus, wobei er überdurchschnittliche Stundenleistungen erbrachte.

Auch heute ist er regelmäßig auf Sanitätsdiensten anzutreffen. Speziell im Theater Regensburg, auf der Dult und den jährlichen Fußwallfahrten leistet er seine Dienststunden.

Lambert Lohmeier erhielt für seine Verdienste die Goldene Ehrennadel des BRK vom Präsidenten des BRK.

Werner Seebauer, der aus einer „waschechten“ BRK-Familie stammt, verzeichnet seinen Eintritt in die Sanitätskolonne Regensburg im Jahre 1956. Zu seinen Ausbildungen zählen ein Erste-Hilfe-Kurs und die Sanitätsausbildung.



Bild: M. Moller

Bis ins Jahr 1982 fuhr er regelmäßig Krankentransporte. Außerdem war er bei einigen größeren Einsätzen anzutreffen. Darunter zählen das Hochwasser in Passau, die Pocken in Regensburg und der Brand des Ölhafen.

Kamerad Seebauer ist darüber hinaus im amtlichen Auskunftsbüro beim Suchdienst tätig.

Werner Seebauer erhielt für seine Verdienste die Jahrespote für 60 Dienstjahre vom KBL.

Text: A. Schuh

## BAYERISCHES ROTES KREUZ

Bereitschaft Sinzing/Rgbg.-Prüfung  
 Bahnhofstraße 29, 93161 Sinzing  
 Tel.: 0941/37000  
 E-Mail: info@brksinzing.de

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
19.08.	19:00	Bereitschaftsbowling
09.09.	19:30	Dienstabend: MPG-Einweisungen
16.09.	19:30	Dienstabend: Besuch ILS
02.10.	19:30	Dienstabend: Reanimation / HLW

## Garten- und Landschaftsbau Baggerbetrieb

**Josef Riepl**

**Labertalstr. 15, 93161 Sinzing-Alling**

**Tel. 09404-1528**

**Autotel. 0171-5450294**

**galabauriepl@aol.com**



*Neugestaltung und Renovierung von Außenanlagen,  
 Pflaster- und Natursteinarbeiten, jetzt kostenloses Angebot anfordern!*





## 30 jähriges Jubiläum des Fördervereins europäische Kontakte und Kultur-und Begegnungstage

Vom 24. Bis 26. Mai konnten wir stolz auf unser 30-jähriges Bestehen des Fördervereins europäischer Kontakte zurückblicken. Seit 1989 bauen wir die Deutsch-Französische Freundschaft aus und seit der Satzungsänderung im Jahr 2004 haben wir uns dafür entschieden, den Verein Deutsch-Französische Kontakte auf europäische Kontakte umzuändern und haben uns dabei unwiderruflich festgelegt, uns für ein gemeinsames Europa einzusetzen, es mit zu gestalten und Verantwortung dafür zu tragen. Im Gegensatz zu den täglichen, negativen Nachrichten zeigen wir, wie Europa gelebt werden kann. Gerade an diesem Wochenende der Europawahl wollten wir, gerade im Hinblick auf die derzeitigen Herausforderungen in Europa, auf die Notwendigkeit der Europäischen Union sowie die Arbeit des Fördervereins hinweisen und ein positives Zeichen setzen.

### Wie füllt man das abstrakte Thema „Europa“ mit Leben?

Wir setzen auf Begegnungen, so wie an den Kultur-und Begegnungstagen, die wir mit Frau Renate Christin anlässlich unseres Jubiläums an diesem Wochenende mit organisierten. Menschen aus allen Teilen Europas und der Welt sollen sich treffen, sich kennenlernen, ins Gespräch kommen und etwas gemeinsam unternehmen. Wichtige Instrumente sind dabei Kultur und Musik.

Die Kunst soll zur Diskussion anregen und Grenzen abbauen. Internationale Kontakte und der Austausch der Kulturen helfen uns, sich gegenseitig besser zu verstehen.

Zu diesem Anlass kamen Delegationen aus Frankreich und Spanien, um mit uns mit musikalischen und kulturellen Einlagen dieses Jubiläum zu feiern. Wir danken allen Künstlern von Nah und Fern, die sich an der Ausstellung mit einbrachten und unsere Ausstellung bereicherten.



Herzlichen Dank an Frau Renate Christin für ihre großartige Arbeit und Unterstützung und an alle Mitglieder, Helfer und Gastfamilien, die uns bei der europäischen Idee unterstützen! Ebenso natürlich der Trommelgruppe Katholischer Frauenbund, dem Trachtenverein Stoaros'n, dem Blasorchester Sinzing und Rebekka Maier, sowie allen Vereinen, die sich mit eingebracht haben.



Ausstellung Pilz

### Ehrungen für alle Gründungs- Mitglieder, die seit 30 Jahren unseren Verein unterstützen

Wir danken allen, die uns diese lange Zeit unterstützt haben: Regina Fischer, Helene Geim, Hans Griesbeck, Alfred Lechermann, Christa und Dieter Marenbach, Josef Pilz, Alois Weinzierl, Jakob Weinzierl, Hella Zillich und Heidi Zimmer!



Fotos: G. Pilz – Ehrung und Spende von Direktor Bonn von der Raiffeisenbank

### JFG gewinnt in unserer Partnerstadt Csorna nicht nur den Siegerpokal

Die JFG Sinzing war zum ersten Mal in unserer ungarischen Partnerstadt – 12 Jugendliche (Jahrgang 2004/2005) und ihren Trainern Wolfgang Ring und Michael Schenk - waren vom 19 – 23. Juni in Csorna.





Bereits zum Start spielte die JFG gegen Csornai SE. Nach langem und intensivem Kampf endete das Spiel partnerschaftlich 2 zu 2. Die ungarischen Trainer waren begeistert von der Taktik und dem spielerischen Verständnis der JFG.

Auch Kultur kam nicht zu kurz => Stadtbesichtigung Csorna und Győr standen ebenso auf dem Programm wie ein Besuch des lokalen Schwimmbads – bei den sommerlichen Temperaturen auch angebracht

Am letzten Tag stand noch ein Kleinfeldturnier mit 4 Mannschaften an. Erneut kam es im Finale zum Duell Csornai SE gegen JFG. Erneut endete das Spiel nach intensivem Spiel 2 zu 2. So musste das Elfmeterschießen über den Titel entscheiden. Hier setzte sich die JFG durch

Neben dem Pokal für den Turniersieg konnte auch noch der Pokal für den besten Spieler gewonnen werden. Bei der Pokalübergabe bedankte sich Michael Schenk herzlichste für die gute Organisation und den vielen Programmpunkten.

Ein neuer Sport Teqball (ähnlich zu Fußballtennis an einer Tischtennisplatte) wurde abends intensiv ausprobiert. Vielleicht sollte die Gemeinde ein paar dieser platten anschaffen. Der letzte Abend wurde mit einem kleinen Grillfest – begleitet von der ungarischen Bürgermeisterin Dr. Katalin Bonané – und Geschenkübergaben abgeschlossen. Alle jugendlichen erhielten Shirts der neuen Freunde und ein Mannschaftsspiel der JFG hat einen Ehrenplatz im ungarischen Vereinsheim.

Die Begeisterung der Jugendlichen über die Gastfreundschaft war groß und für das kommende Jahr wurde bereits eine Gegeneinladung ausgesprochen.

Die Betreuer von Seiten des Fördervereines europäische Kontakte Sinzing e.V. – Eszter Pukler und Andreas Geim - freuen sich, dass es eine erfolgreiche Ausfahrt war und hoffen auf regelmäßige Veranstaltungen dieser Art.

Ein großer Dank geht an die Gemeinde Sinzing und den Kindergarten Viehhausen, die für die Fahrt ihre Busse zur Verfügung stellten.

Sollten andere Vereine Interesse an einer Ausfahrt oder einem Austausch mit ähnlichen Vereinen in unseren Partnerstädten (Ungarn, Frankreich, Spanien) haben => bitte einfach melden.



## Neues von der JFG Kickers Labertal 06

### Neuwahlen

Am 5. Juli fanden im Rahmen der Jahreshauptversammlung der JFG Neuwahlen statt.

Der bisherige erste Vorsitzende Klaus Nebl erklärte sich bereit, noch ein weiteres Mal für den Vorsitz zu kandidieren. Er wurde einstimmig wiedergewählt.

Ebenso nahmen Anke Wolfram als zweite Vorsitzende und Katrin Aumüller als Kassier für eine weitere „Amtsperiode“ die Wiederwahl an.

Lediglich der Posten des Schriftführers ist noch unbesetzt, da Uta Peters sich aus der Vorstandschaft verabschiedete. Wer Interesse hat, sich als Schriftführer/in im Vorstand der JFG zu engagieren und den Vereinsbetrieb mitzugestalten, der kann sich gerne an den Vorstand wenden.

### Besuch in Csorna

Gemeinsam mit dem Förderverein europäische Kontakte Sinzing e.V. organisierte die JFG einen sportlichen Besuch in der ungarischen Partnergemeinde Csorna.

12 Jugendliche der JFG (Jahrgang 2004/2005) machten sich in den zurückliegenden Pfingstferien gemeinsam mit ihren Trainern Wolfgang Ring und Michael Schenk auf den Weg nach Csorna, um mit der dortigen Fußballjugend gemeinsam zu spielen, zu trainieren und Kontakte zu knüpfen. Begleitet wurden sie von Eszter Pukler und Andreas Geim, beide engagiert im Förderverein europäische Kontakte Sinzing.

Neben Fußballspielen und fachlichem Erfahrungsaustausch zum Jugendfußball standen auch Stadtbesichtigung, Schwimmbadbesuch und geselliges Beisammensein auf dem Programm.

Die Begeisterung der Jugendlichen über die Gastfreundschaft war groß und für das kommende Jahr wurde bereits eine Gegeneinladung ausgesprochen.

Ein großer Dank geht an die Gemeinde Sinzing und den Kindergarten Viehhausen, die für die Fahrt ihre Busse zur Verfügung stellten.



*Auf dem Foto zu sehen sind neben den ungarischen Austauschpartnern die Jugendlichen der JFG mit ihren Trainern Michael Schenk (hinten 2.v.l.) und Wolfgang Ring (hinten 2.v.r.) sowie Andreas Geim (vorne 2.v.l.) und Eszter Pukler (hinten rechts)*

### Förderung des Trainer-Nachwuchses

Seit einigen Jahren kooperieren die JFG Kickers Labertal 06 hinsichtlich der Förderung des Trainernachwuchses zum „DFB-Junior-Coach“ mit dem Goethegymnasium Regensburg.

Die JFG unterstützte daraufhin bereits im Jahr 2017 sechs Spieler der JFG bei der weiterführenden Ausbildung zum Trainer mit C-Lizenz „Kinder- und Jugendfußball“. Einige von ihnen sind seither im Trainerstab der JFG integriert.

In diesem Jahr bot das Goethegymnasium die Weiterführung im Rahmen eines P-Seminars an.





Für den Erhalt der Trainerlizenz müssen die angehenden Trainer beim DFB-Stützpunkt Regensburg hospitieren. Zudem sind mehrere Prüfungen zu bestehen: Neben einer mündlichen und schriftlichen Prüfung müssen die Jugendlichen einen Schiedsrichterlehrgang bestehen und drei Spiele als Schiedsrichter leiten. Ferner müssen sie ihr Eigenkönnen unter Beweis stellen. Die Hauptprüfung stellt jedoch das Halten einer Trainingseinheit dar, die nicht nur von den eigenen Sportlehrern sondern auch von Vertretern des Bayerischen Fußballverbandes beobachtet und bewertet wird.

Um 15 Jugendlichen die Möglichkeit zu geben, ihr Können als Trainer zu demonstrieren, stellte die JFG Kickers Labertal 06 – unterstützt von Spielern des FSV Prüfening – am 29. Juni fünf Mannschaften der Jahrgänge 2008 – 2004 am Trainingsplatz des SV Eilsbrunn für die Prüfung zur Verfügung. Im Anschluss an die Trainingseinheiten mussten sich die Prüflinge am Nachmittag auch noch einer mündlichen Prüfung stellen. Die harte Arbeit hat sich gelohnt: Am Ende des Tages sind nun alle Teilnehmer Inhaber der C-Lizenz „Kinder- und Jugendfußball“. Mika Leyerer und Korbinian Keil werden in der kommenden Saison als frisch ausgebildete Trainer in der JFG antreten. Der Vorsitzende der JFG-Kickers Labertal 06 Klaus Nebl meint hierzu: „Wir unterstützen gerne die Ausbildung der jungen Trainer, weil es die Jugendlichen mit einer soliden Grundlage an das Traineramt heranführt, so dass wir auch schon mehrere Jugendliche für die Mitarbeit im Vereinstraining begeistern konnten.“



Das Foto zeigt neben den Spielerinnen und Spielern der Jahrgänge 2008 – 2006 sowie den Prüflingen in der hinteren Reihe die Sportlehrer des Goethe-Gymnasiums Hans Sigl (ganz rechts vorne), Schulleiter Bernhard Rothauscher, Sportlehrer Matthias Pietschmann sowie Helmut Bedö vom Bayerischen Fußballverband (hinten von links).

#### Mannschaften und Trainer in der kommenden Saison

Martin Birnbeck, ehemaliger BOL-Trainer, und Mika Leyerer übernehmen die B-Jugend.

Franz Mundigl und Edi Hashani werden die C-Jugend trainieren.

Christian, Tim und Luis Schmidt führen die D1 als „Familienbetrieb“.

Joachim Hauser, Jugendleiter des SC Sinzing, Korbinian Keil und Christof Greil werden die Jugendlichen der D2 trainieren.

Drei aktive JFG-Spieler werden in der kommenden Saison in ihrem jeweiligen Stammverein spielen:

Luis Beutl verstärkt die 1. Mannschaft des FC Viehhausen, Basti Bosch und Max Nebl spielen in der 1. Mannschaft des SC Sinzing.

Die JFG Kickers Labertal 06 wünscht nun allen Spielern und Spielerinnen eine erholsame Sommerpause und angenehme Ferien!

## Trikotspende für die D-Jugend der JFG-Kickers Labertal 06 durch die Fa. Ostwind

Über einen neuen Dauersponsor für Fußballturniere und Vieles mehr was dem Jugendsport dient und dadurch gefördert wird, freuen sich die Spieler, sowie der gesamte Verein der Kickers Labertal 06-Jugend. Die Firma Ostwind konnte für diese, doch so wichtige Aufgabe als Dauersponsor gewonnen werden. Ohne dieses Sponsoring könnten viele Aktivitäten, was den Jugendfußballsport der JFK Kickers anbelangt, nicht aufrechterhalten werden. Auch nicht der geringe Monatsmitgliedsbeitrag von 6,- Euro. Der Geschäftsführer von Ostwind, Herr Stefan Bachmeier betonte, dass sich die Firma Ostwind seit langem dazu bekennt den Jugendsport zu fördern, so auch die JFG-Kickers aus der Gemeinde Sinzing mit seinen Ortsteilen.



von links. Herr Stefan Bachmeier, Geschäftsführer von Ostwind, Trainer der D- Jugend Lando Peters und ganz links Klaus Nebl, Vorsitzender der JFG Kickers Labertal 06.

### SKI OPENING PARTY

FÜR ALLE

MIT DJ JUFFY



WANN: FREITAG, 15.11.2019

BEGINN: 20:00 UHR / EINLASS: 19:30 UHR

WO: SPORTHHEIM SINZING

EINTRITT FREI



WIR FREUEN UNS AUF EUER KOMMEN  
DSV SKISCHULE / SKIABTEILUNG DES SC SINZING

Unser Programm und die Termine  
für die kommende Saison stehen fest.  
Veröffentlichung im nächsten Heft / Flyer / Aushang





## Ausflug vom OGV Viehhausen

Am Sonntag, 15. September 2019  
in die

Fränkische Schweiz

Programm:

Felsengarten Sanspareil

Teufelhöhle Pottenstein

Brennerei Petershof



Der Felsengarten, Sanspareil ist ein englischer Landschaftsgarten nach den Ideen von Markgräfin Wilhelmine angelegt. Bizarre Felsformationen mit Höhlen und Grotten sind im Felsengarten zu bewundern.

Abfahrt: 7:15 Uhr  
Kirchplatz  
Anmeldung bis 10.09.19  
unter  
Tel-Nr.: 09404 6160  
oder per E-Mail:  
kontakt@  
ogv-viehhausen.de  
Nichtmitglieder sind  
herzlich willkommen



Die Tropfsteinhöhle in Pottenstein ist ein geheimnisvolles Reich der Unterwelt mitten im Herzen der fränkischen Schweiz. Große und zarte Tropfsteingebilde und ein Höhlenbärskelett sind zu sehen.

**Einladung**  
Am Sonntag,  
den **22.09.2019**  
findet ab **14.30 Uhr** im  
*Pfarrheim Sinzing*  
ein  
**„Weiß-Blauer  
Nachmittag“**  
mit **Gesang, Volksmusik, Mundart  
und Sketchen**  
bei **Kaffee und Kuchen** statt.  
**Es laden ein:**  
**Der Heimat- und Trachtenverein  
„Stoaros`n“ Sinzing**  
sowie  
**Herr Pfarrer Bernhard Reber**  
**Eintritt frei!**



Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8,00 - 12,00 Uhr und 13,30 - 17,30 Uhr  
Sa 9,00 - 12,00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**FLIESEN**  
**KRAUS UND STAUBER** GMBH

große Ausstellung ♦ kompetente Beratung ♦ fachgerechte Verlegung

Grafenrieder Weg 2 Tel. 09404/8214 info@kraus-und-stauber.de  
93152 Nittendorf Fax 09404/4930 www.kraus-und-stauber.de





## Einsätze der FF Sinzing seit Mai 2019

### 22.05.2019 - Kellerbrand B3 Person

Wir wurden zu einem Kellerbrand nach Eilsbrunn gerufen. Vorort musste eine Stahltür geöffnet werden. Danach wurde der Heizungsraum mittels einer Wärmebildkamera kontrolliert, es konnten keine Glutnester oder ähnliches aufgefunden werden. Mit uns im Einsatz waren die Feuerwehr Eilsbrunn und Feuerwehr Schönhofen. Wir übergaben die Einsatzstelle der Ortsfeuerwehr Eilsbrunn.

### ÜBUNG

Unter der Leitung von Jörg Schmid fand bei uns im Mai die Ausbildung zur maschinellen Zugeinrichtung (Seilwinde) unseres HLF's statt.

Nach einem Theorie Teil zu den verschiedensten Anschlagmitteln wurde unter anderem ein „Zug ums Eck“ und die Oslo Kettenrettungsmethode geübt.

[www.rettungs-loesch-bergetechnik.de](http://www.rettungs-loesch-bergetechnik.de)

### 31.05.2019 - Gebäudebrand B3 Person

Wir wurden zu einem Gebäudebrand nach Eilsbrunn gerufen. Bereits auf der Anfahrt wurde uns von der ILS Regensburg mitgeteilt, dass der Anrufer einen verwirrten Eindruck, bei der Schilderung der Lage, machte. Vorort konnte kein Brand festgestellt werden.

Um sicherzustellen, dass keine gesundheitliche Gefahr bei dem Anrufer vorliegt, begaben wir uns zu dessen Adresse in der Nähe der Einsatzstelle.

Mit uns im Einsatz waren die Feuerwehr Eilsbrunn und Feuerwehr Schönhofen.

31.05.2019 – Tag der offenen Tür mit Fahrzeugsegnung  
 Am Tag der offenen Tür fand heuer auch die Fahrzeugsegnung unseres neuen HLF 20 statt. Vielen Dank nochmals an alle Vereine und Besucher die diesen Tag einzigartig gemacht haben!

### 15.06.2019 - THL Wohnungsöffnung

Wir wurden zur Unterstützung des Rettungsdienstes zu einer Wohnungsöffnung alarmiert. Mit uns im Einsatz war der RKT Rettungsdienst OHG.

### 19.06.2019 - B2 Bahndammbrand

Wir wurden zu einem brennenden Bahndamm alarmiert. Das Feuer konnte mit Kleinlöschgeräten schnell gelöscht werden. Mit uns im Einsatz war die Feuerwehr Viehhausen.

### 20.06.19 - Verkehrsabsicherung Fronleichnam

Zusammen mit den Kameraden des BRK Bereitschaft Sinzing - Prüfening übernahmen wir bei der am Donnerstag stattgefundenen Fronleichnamsprozession die Verkehrsabsicherung. Unter anderem beteiligten wir uns am Festzug und übernahmen die ehrenvolle Aufgabe des Himmelträgers.

### 21.06.2019 - Besuch des Kindergartens St. Michael aus Sinzing

Am Freitag, den 21. Juni besuchten uns in der Früh viele Kinder des Kindergartens St. Michael aus Sinzing. Sie lernten dabei in drei Stationen unsere Wehr, unsere Fahrzeuge und die Schutzausrüstung eines Feuerwehrers, sowie die wichtigsten „W“-Fragen bei betätigen des Notrufes 112, kennen.

### 21.06.19 - Brandwache Johannifeuer

In den Abendstunden wurde wie jedes Jahr das Johannifeuer entzündet, bei dem wir die Brandschutzwache stellten.

### 22.06.19 - Rauchwarnmelder Unteralling

Wir wurden durch die ILS Regensburg zu einem ausgelösten Rauchwarnmelder nach Unteralling alarmiert. Nach kurzer Zeit konnte ein Fehlalarm durch angebranntes Essen festgestellt werden und unsere Einsatzkräfte konnten ins Gerätehaus zurückkehren.

### 22.06.19 - THL Unwetter

In den Nachtstunden wurden wir zu dem Einsatzstichwort „THL Unwetter“ alarmiert. Ein Eingreifen der Feuerwehr war hier nicht notwendig.

### 23.06.19 - BMA Unteralling

Erneut wurden wir durch die ILS Regensburg nach Unteralling alarmiert. Diesmal löste die automatische Brandmeldeanlage aus. Es gingen bereits auf der Anfahrt Anrufe in der Leitstelle ein, dass es sich nur um angebranntes Essen handelte. Nach kurzer Erkundung und zurücksetzen der Brandmelder konnten wir ins Gerätehaus zurückkehren.



**Bewegter  
Kinderchor**

*Für alle Kinder von 5 bis 8*

*Gemeinsam Singen, Musizieren  
und Bewegen mit Liedern,  
Kanons, Singspielen  
Bodypercussion, Stimmbildung*

*Dienstags von 15.45 bis 16.30h  
Beginn: 24.09.2019  
Musiksaal Grundschule Sinzing  
Kosten: 26 Euro /monatl.*

*Katrin Felder, Musik- und  
Bewegungspädagogin,  
Sprecherzieherin  
Tel. 0179/3649308  
Katrin.felder@posteo.de*



**27.06.19 - B1 Brand Komposthaufen**

Wir wurden zu einem brennenden Komposthaufen, der unmittelbar vor einem Gastank steht alarmiert. Vorort konnte durch zerlegen des ganzen Haufens ein schneller Löscherfolg erzielt werden.

U. Hartmann

tungsspreitzer oder eine Rettungsschere wurden ebenfalls neu beschafft. Die Gesamtkosten zur Anschaffung des Feuerwehrfahrzeugs belaufen sich auf ca. 500.000,00 Euro, dabei gibt es einen Zuschuss vom Freistaat Bayern in Höhe von 119.000,00 Euro. Bürgermeister Grossmann bedankt sich bei den ehrenamtlichen Feuerwehrleuten für die gute Leistungsbereitschaft und sichert eine stets adäquate Ausstattung der Feuerwehren im Gemeindegebiet zu.

**Deine Heimat. Feuerwehr. Komm mach mit**

....Wir suchen neben Quereinsteigern auch Mitglieder für unsere Jugendfeuerwehr ab 12 Jahren.



Feuerwehr Sinzing



feuerwehr.sinzing



Fotos: Feuerwehr Sinzing

**Neues HLF 20 für die Sinzinger Wehr**

An Christi Himmelfahrt wurde am Feuerwehrhaus das neue Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (HLF) 20 für die Sinzinger Wehr gesegnet und feierlich seiner Bestimmung übergeben. Das neue Fahrzeug wurde in erster Linie für die vielen Einsätze auf der Autobahn sowie zur effektiven Brandbekämpfung ausgestattet. Dafür sind unter anderem ein 1.600 Liter großer Wassertank sowie ein Schaummittel mit zusätzlichen 120 Liter verbaut. Alle notwendigen Ausstattungsgeräte wie ein Ret-

**Ein Besuch bei der FFW Sinzing**

Am Dienstag, den 02.07.2019 konnten die Klassen 3a und 3b aus Sinzing der Freiwilligen Feuerwehr Sinzing e.V. einen Besuch abstatten.

Wir waren um 8.45 Uhr im Gerätehaus der FFW Sinzing und wurden dort von den Feuerwehrkameradinnen und -kameraden herzlich in Empfang genommen. Im Schulungsraum durften die SchülerInnen alle Platz nehmen und es war auch noch für Getränke seitens der Feuerwehr gesorgt – dafür einen extra Dank!



Im Schulungsraum erfuhren die Kinder anschließend sehr kurzweilig einiges über die Feuerwehr und Rettung an sich, Zuständigkeit der Feuerwehren, über die Zusammenarbeit der verschiedenen Rettungsorganisationen, über Feuerwehrautos, über das Absetzen eines Notrufs, über das Verbrennungsdreieck und dessen praktische Anwendung beim Löschen, über verschiedene Löschmittel wie beispielsweise Wasser und Löschschaum oder Löschdecken, über das richtige Verhalten im Brandfall und über Brandschutzzeichen – alle waren höchst aufmerksam und das Interesse der SchülerInnen war



**Tabea Sigl  
Rechtsanwältin**



**Tätigkeitsschwerpunkte:**

- Privates Baurecht
- Verkehrsrecht

Fachanwältin für Verkehrsrecht

Mediatorin

**Weitere Rechtsgebiete:**

- Allgemeines Zivilrecht
- Arbeitsrecht
- Mietrecht

**Ihre Anwältin  
für  
Handwerk und Verkehr**

Schlüsselackerstr. 3  
93161 Sinzing  
Mobil: 0171-8383304  
Telefax: 09404-5039248  
rechtsanwaeltin.sigl@gmail.com





riesengroß. Zu guter Letzt wurde in einem eigens vorhandenen „Rauchhaus“ in Miniatur ein Brand bzw. Rauch in verschiedenen Räumen simuliert und man konnte mitverfolgen, wie sich der Rauch in einem Haus ausbreitet. Dass Rauchmelder hier mehr als sinnvoll sind, konnte man eindrücklich sehen. Wenn es brennt, dann ruft man die Feuerwehr an, das ist klar! Aber man sollte das nicht zum Spaß machen, denn sonst nimmt man Leuten, die in dem Moment vielleicht wirklich Hilfe bräuchten, die Möglichkeit, die nötige Hilfe schnellstmöglich zu bekommen.

Die Feuerwehr hatte für die erste praktische Station extra ein zu verschrottendes Auto besorgt, an dem einige (extra hergekommene) Mitarbeiter der Feuerwehr anschließend demonstrieren haben, wie es funktioniert, wenn sie jemanden, der im Auto nach einem Verkehrsunfall eingeklemmt ist (in diesem Fall die Praktikantin, die Begleitperson war - und Frau Mayer) aus dem Auto schneiden – mit Brechen der Scheiben, Durchschneiden der Gurte etc. Es war sowohl im (für die Geretteten – mit Schutzhelm und Schutzdecke versorgt) als auch außerhalb des „bearbeiteten“ Autos sehr aufregend und interessant, das mitzuerleben. Die Schüler durften anschließend mit dem Schlauch probieren zu spritzen oder die technischen Hilfsmittel

wie Spreitzer und Schneidgerät in Augenschein nehmen, auch das war eine tolle Erfahrung.

Die zweite Station war das Ansehen und Erkunden der verschiedenen Feuerwehrautos und der Schutzausrüstung in der Fahrzeughalle. Wir erfuhren von zwei Leuten (ein Mann und eine Frau!) von der FFW Sinzing, dass der „Einsatzleitwagen“ zum Erkunden immer zuerst vorausfährt, dass es verschiedene Schutzanzüge, je nach Einsatz, gibt – orangefarbene und gelbe, dass die Halle über eine Absauganlage verfügt und weshalb ... Zu guter Letzt konnten die Schüler ansehen, was da alles drin ist in den großen und kleineren Feuerwehrautos, wofür das alles ist, wie es funktioniert und wie viel Wasser und Schaummittel in den Tanks zunächst drin ist für die Erstversorgung, bevor die Feuerlöschkreispumpen der Fahrzeuge aus anderen Quellen Wasser fördern müssen, wofür man ein Notstromaggregat braucht usw. usw. usw.



Fotos: Schule



Die Feuerwehrleute haben uns abschließend mit den Feuerwehrautos zur Schule zurück gebracht – vielen Dank auch dafür!

Vielleicht hat der oder die eine oder andere Lust bekommen, bei der Feuerwehr mitzumachen? Nachwuchskräfte sind gerade bei den Freiwilligen Feuerwehren immer gerne willkommen. Der Einsatz der freiwilligen Helfer ist auch wirklich eine prima Sache und einfach unbezahlbar!

Wir zaubern Ihnen ein Lächeln in Ihr Gesicht



Fachpraxis für Kieferorthopädie



Dr. med. dent.

**Thomas Scheuerle**

Bernsteinstraße 1 · Nittendorf

Tel. 0 94 04 / 609 25 99

[www.kieferorthopädie-nittendorf.de](http://www.kieferorthopädie-nittendorf.de)

 **invisalign**  
Die klare Alternative zur Zahnspange

## ärztehaus sinzing

Das  für Ihre Gesundheit



+  
Gemeinschaftspraxis  
**Dr. Jörg Schifferl, Dr. Sabine Schindler**  
Zahnärzte  
Tel. 0941 30785955 | Fax 0941 30785956  
www.ihrstrahlendeslaecheln.de

Sprechzeiten:  
Mo bis Do 07:30 - 11:30 Uhr  
14:30 - 19:00 Uhr  
Fr 07:30 - 11:30 Uhr  
12:30 - 17:00 Uhr  
und nach Vereinbarung



+  
Gemeinschaftspraxis  
**Thomas Hinrichs, Andreas Angermeier**  
Fachärzte für Allgemeinmedizin  
Notfallmedizin | Chirotherapie | Metabolic Balance  
Tel. 0941 280405-0 | 0941 280405-55  
www.hinrichs-angermeier.de

Sprechzeiten:  
Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr  
Di, Do 16:00 - 19:00 Uhr  
und nach Vereinbarung



+  
**marien apotheke**  
Dr. Christoph Koelwel  
Tel. 0941 31300 | Fax 0941 35129  
info@apo-sinzing.de

Mo bis Fr 08:00 - 12:30 Uhr  
Sa 08:30 - 12:30 Uhr  
Mo, Mi, Fr 14:00 - 18:30 Uhr  
Di, Do 14:00 - 19:00 Uhr

Ärztehaus Sinzing | Bruckdorfer Str. 7A | 93161 Sinzing

**Caròs** Cut & Colour

Trendige und klassische Schnitte,  
moderne und außergewöhnliche Farben,  
erstklassige Produkte und typgerechte Beratung  
in schickem Ambiente.

Inh.: Carolin Ostermeier  
Regensburger Str. 14 | 93161 Eilsbrunn  
Tel.: 0 94 04 / 96 90 300

Öffnungszeiten: Mo, Do & Fr 8.30 - 18.00 Uhr  
Mittwoch geschlossen | Di 8.30 - 19.00 Uhr | Sa 8.00 - 13.00 Uhr



## FF Viehhausen

### Bittgänge absichern 21.-22.05.2019,

Wie jedes Jahr war es auch heuer wieder eine Selbstverständlichkeit die Bittgänge nach Bergmatting und Reichenstetten abzusichern.

Baum auf Fahrbahn 16.06.2019 11.40Uhr

Zum mittlerweile gewohnten Baum auf Fahrbahn beim Fabrikgelände Danner in Alling rückten wir am Sonntagmittag aus. Wir sperrten die Fahrbahn und entfernten den Baum. Nach 15min konnten unsere 15 Kameraden zum Mittagessen nach Hause.

### Brand Bus Gundelshausen 19.06.2019 12.55Uhr

Mit dem Einsatzstichwort „Brand Bus“ wurden wir zur überörtlichen Hilfe nach Gundelshausen alarmiert. Zum Glück stellte sich diese Meldung als Irrtum dar. Es handelte sich um den Brand einer kleineren Freifläche der aber bereits selbst erloschen war.

Kräfte:14

### Brand Bahndamm Sinzing 19.06.2019 13.15Uhr

Noch kurz vorm Abrücken aus Gundelshausen wurden wir zur Unterstützung der FF Sinzing angefordert. Hier brannte ein Bahndamm auf Höhe des Golfplatzes. Da die Kameraden aus Sinzing den Brand schnell unter Kontrolle hatten mussten wir nicht mehr tätig werden und unsere 14 Kameraden konnten abrücken.

### Wohnungsöffnung Schneckenbach 03.07.2019 20.11Uhr

Wir wurden zu einer Wohnungsöffnung nach Schneckenbach alarmiert. Da die Balkontüre offen war konnten wir uns schnell Zutritt zur Wohnung verschaffen. Wir warteten auf den Rettungsdienst und konnten anschließend wieder nach Hause fahren. Kräfte 15

### Leistungsprüfung Löschaufbau Variante III 13.06.2019

Bereits zum zweiten Mal in diesem Jahr stellte sich eine Gruppe der FF Viehhausen der Herausforderung einer Leistungsprüfung. Unter den Blicken unserer Schiedsrichter KBR Wolfgang Scheuerer, KBI Bernhard Ziegau und KBM Sebastian Schmaus bewiesen unsere Teilnehmer ihr Können im simulierten Brand eines Wohnhauses unter Atemschutz sowie dem anschließenden Kuppeln einer Saugleitung.

[www.feuerwehr-viehhausen.de](http://www.feuerwehr-viehhausen.de)

Matthias Schwindl, 1. Kommandant

## Die 3. Klasse besuchte die Feuerwehr Viehhausen

Viehhausen. Die 3. Klasse der Grundschule Viehhausen besuchte zum Thema Feuerwehr das Feuerwehrzentrum Viehhausen. Zusammen mit ihrer Lehrerin Fr. Bleicher wurde die Klasse von der Schule mit den Feuerwehrautos abge-



holt und ins Feuerwehrhaus gebracht. Andreas Ferstl und Mat-

thias Schwindl begrüßte die Klasse die an diesen Vormittag die Feuerwehr inspizierte. Die beiden Kameraden erklärte den Schülern wo das Löschwasser herkommt, wozu man die verschiedenen Schläuche braucht und was so alles im Feuerwehrauto untergebracht ist. Andreas Ferstl führte den Kindern ein Atemschutzgerät vor, bevor alle noch das Feuerwehrhaus besichtigten. Die Vorführung einer Fettexplosion bringt die Kinder immer zum Staunen. Im Schulungsraum wurden nach einer kleinen Stärkung noch ein Film über den Alltag in der Berufsfeuerwehr gezeigt und die Fragen der Schüler beantwortet. Am Tag zuvor besuchte Roland Schmid und Matthias Schwindl die Klasse in der Schule Viehhausen, hier demonstrierte er die Entzündungstemperaturen



verschiedener Materialien und die Funktion des Rauchmelders mittels Rauchhaus und der Ausstattung des Brandschutz-erziehungskoffers.





# Tanzfreunde Regensburg

laden ein zum Tanz mit Live - Musik

**Tanztermine Herbst 2019 und Frühjahr 2020**

im Landgasthof Pröbl Hainsacker  
Tel. 0941 / 80 83 6

Datum	Motto	Kapelle / Band
05.10.2019	Tanz in den Herbst	Music Stars
30.11.2019	Martinstanz	Rubinos
18.01.2020	Neujahrstanz	Tanzkapelle Tropics
14.03.2020	Tanz in den Frühling	Music Stars
18.04.2020	Ostertanz	Rubinos
30.04.2020	Tanz in den Mai	Tanzkapelle Tropics

Beginn jeweils **19:30 Uhr**  
Musikbeitrag: 11,00 € / Person  
Änderungen vorbehalten !!!

**Tanzen für einen guten Zweck**  
Sozial benachteiligten, begabten Jugendlichen zu helfen, das Leben in unserer Gesellschaft als großartige Chance zu begreifen und sie auf dem Weg zu einem erfolgreichen Schul- und Berufsabschluss zu begleiten ist das Leitmotiv der bereits 2004 gegründeten Librum Stiftung „Bildung plus“.

Mit Ihrem Musikbeitrag unterstützen Sie die Arbeit der Librum Stiftung „Bildung plus“.

[www.librum.de](http://www.librum.de)  
[www.tanzfreunde-regensburg.de](http://www.tanzfreunde-regensburg.de)





Freiwillige Feuerwehr  
Viehhausen e.V.

Einladung zum  
Tag der offenen Tür  
am Feuerwehrzentrum

14. und 15. Sept. 2019

Samstag, 14.09.2019

Ab 19:30 Uhr Plattenparty im Spritzenhaus

Musik für Jung und Alt

Sonntag, 15.09.2019

Ab 11:00 Uhr Tag der offenen Tür  
mit Bratwürstl, Käse, Steckerlfisch,  
Kaffee und Kuchen

Es spielen da Böhm und da Hoibl

Ab 14:00 Uhr Unterhaltung mit

**D' Andern 4**

Vorführungen ab 14:30 Uhr:

- Fett Explosion
- Löschangriff der Jugend
- Personenrettung aus Unfallfahrzeug

Für unsere Kleinen:

- Kinderschminken
- Hüpfburg
- Fahrten im Feuerwehrauto

Auf Ihr Kommen freut sich die  
Freiwillige Feuerwehr Viehhausen



## Altkleider- und Altpapiersammlung

der Kolpingsfamilie Sinzing  
am Samstag, den 19. Oktober 2019 ab 8.00 Uhr

Der Erlös aus der Aktion wird für soziale und karitative Einrichtungen sowie Maßnahmen der Pfarrei Sinzing verwendet. Bitte legen Sie Ihre Sammelware verpackt und gebündelt gut sichtbar am Hauseingang oder am Straßenrand ab.

**Gesammelt wird in den Ortsteilen:**

Sinzing, Bruckdorf, Alling, Vogelsang, Riegling und Kleinprüfening.

Die Sammelware kann in der Zeit von 8.30 – 11.00 Uhr auch persönlich im Bauhof der Gemeinde Sinzing angeliefert werden.

Da im Bereich der Pfarrei Eilsbrunn keine Straßensammlung mehr stattfindet, besteht die Möglichkeit, Kleidung und Altpapier am Sammeltag zwischen 8.30 und 11.00 Uhr ebenfalls direkt in den Bauhof der Gemeinde Sinzing anzuliefern.



seit 1949

**STEINMETZ-  
BETRIEB**

**Süß**

Inh. Martina Hutzler

**Granit - Marmor - Kunststein**

**Treppen • Küchenarbeitsplatten  
Fensterbänke • Grabanlagen**

Telefon: (09 41) 3 15 21 • Telefax: (09 41) 3 73 72  
 www.suess-steinmetz.de • info@suess-steinmetz.de  
 Büro: Bruckdorfer Straße 2 • Betrieb: Bahnhofstraße 3 • 93161 Sinzing



*Bestattungen  
Gerhardinger*

Ihr zuverlässiger Partner bei einem Trauerfall  
mit langjähriger Erfahrung

93059 Regensburg Lappersdorfer Str.45

Tel. 0941/78846161

An der Steinbuchse 1  
93152 Nittendorf / Pollenried  
Tel. 09404/ 954965  
www.bestattungen-gerhardinger.de

Erlenweg 1  
93161 Sinzing / Eilsbrunn  
Tel. 09404/ 962126  
info@bestattungen-gerhardinger.de



*Über 200 Jahre  
Qualität aus Tradition  
seit 1809*

**POSCHENRIEDER  
MÜHLE  
BRUCKDORF**

Bahnweg 1, Sinzing-Bruckdorf  
Telefon: 09404 - 10 10  
www.poschenrieder-muehle.de

**Öffnungszeiten:**  
 Di 14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
 Do 14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
 Fr 10.00 Uhr - 17.00 Uhr

**Unser Angebot für Sie:**

- Weizen-, Roggen- und Dinkelmehle
- Weizengrieß und Dunst (doppelgriffiges Mehl)
- Vollkornmehle und Vollkornschrote
- Speziell gereinigte Weizen Roggen und Dinkel
- Müsli und Backzutaten

**die Regionaltheke des  
Landkreises Regensburg**

- Mühlenprodukte in 2,5 kg-Tüten
- Nudeln, Marmelade, Honig
- Raps- und Kürbiskernöle
- Sauerkraut und Senf der „Historischen Wurstkuchl“









Maler- und Lackierbetrieb

**rösl-Huber**

Malerhandwerk - Unsere Leidenschaft

**Meisterbetrieb**

Vollwärmeschutz **Tapezierarbeiten**

**Kreative Wandgestaltung** Innenwandgestaltung

Lackierarbeiten **Umweltfreundliche Materialien**

Holz- und Bautenschutz **Gerüstbau**

Fassadengestaltung

**Stuck- und Spachtelarbeiten** Vor-Ort-Beratung

Bringen Sie Farbe in Ihr Leben

📍 Bischof-Weig-Straße 26 09493/603 info@proest-huber.de  
93176 Beratzhausen ☎ 0171/9902022

Hausbesuch möglich

**Unterricht**

Gitarre \* Bass \* Klarinette \* Saxofon  
jetzt auch von 8-88 Jahren **Ukulele**  
keine Vorkenntnisse notwendig

Live Musik  
für alle Gelegenheiten

**Musik und Unterricht Georg Somogyi**

Am Hartfeld 8 \* 93161 Sinzing-Viehhausen \* Telefon 09404/5808  
www.somogyi-ge.org - georg.somogyi@t-online.de

**fotografie**  
Alla Wiedenmann

**Businessfotografie**  
Imagefotos  
Firmenfotografie  
Bewerbungsfotos

**Familienfotografie**  
Babybauchfotos  
Neugeborenenfotos  
Kinderfotos  
Familienportraits



Vogelsang 8 • 93161 Sinzing • 09404 - 64 01 36 • www.allafoto.de

**Tausendschön**

Hand- & Fußpflege

- Fußpflege
- Maniküre
- Gel Nagelmodellage
- Augenbrauenkorrektur



0170 / 9159179 oder 09404 / 9525640  
Melanie Krammel, Lohstädter Weg 17, 93161 Saxberg

**Dienstleistungs Service**

**SCHREIBER**

GARTEN & LANDSCHAFTSBAU

Zuverlässig  
Flexibel  
Schnell

- » Garten & Grünanlagenpflege
- » Garten Neu & Umgestaltung
- » Flächen im Garten pflastern
- » Baggerarbeiten
- » Mäharbeiten
- » Baumfällung & Pflege
- » Baumfällung mit Arbeitsbühne
- » Hausmeisterdienste
- » Kleinere Reparaturarbeiten
- » Innen Umgestaltung / Umbauten
- » Trockenbau
- » Winterdienst

93155 Hemau • Telefon: 0151 41 44 87 59

**Bäckerei ZINK Konditorei**

**Verkäufer/-in**

**Voll- & Teilzeit**

**450€ - Basis**

**Für unsere Filiale im Netto Sinzing gesucht!**

**Bewerbungen können gerne im Laden abgegeben werden oder an:**

**Bäckerei ZINK GmbH**

**Ortsstraße 31**

**93101 Pfakofen**



**Ihr Partner in allen Elektrofragen!**

- › E-Check
- › Radio- und TV-Geräte
- › Elektro-Hausgeräte
- › Leuchten
- › Video- und Sprechanlagen
- › Klimatisierung
- › Elektroinstallation
- › European-Installation-Bus
- › Netzwerk-Verkabelung
- › Elektro-Heizung
- › Photovoltaik-Anlagen
- › SAT-Anlagen

**GMBH**



**... über 35 Jahre Meisterbetrieb**

93161 Sinzing  
Industriestraße 3  
[www.elektro-pernpeintner.de](http://www.elektro-pernpeintner.de)  
[info@elektro-pernpeintner.de](mailto:info@elektro-pernpeintner.de)  
**Tel. 0941-56816800**

**Öffnungszeiten:**  
**Montag – Donnerstag**  
09:00 Uhr – 12:00 Uhr  
14:00 Uhr – 18:00 Uhr  
**Freitag**  
durchgehend von 09:00 Uhr – 16:00 Uhr  
**Samstag** nach Vereinbarung

## Leben auf der Terrasse – Mabo Sonnenschutz

Markisen · Jalousien · Wintergarten-Beschattungen · Terrassendächer



Tel. 09401 96020 · Fax 960222 · [www.mabo-markisen.de](http://www.mabo-markisen.de) · [kontakt@mabo-markisen.de](mailto:kontakt@mabo-markisen.de)

## Gasthof Erber



*„Das pfiffige Wirtshaus!“  
lohnendes Ziel für Ausflüge und gelungene Feste!“*

**Wintergarten – gemütliche Gaststube - Festsaal - Sonnenterrasse**

**Pension <sup>G\*\*\*</sup> mit modernen Gästezimmern**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Das Gasthof Erber - Team.*

Regensburger Str. 21    Telefon 09404 – 86 52    [www.gasthof-erber.de](http://www.gasthof-erber.de)  
93161 Eilsbrunn    Telefax 09404 – 96 25 26    [info@gasthof-erber.de](mailto:info@gasthof-erber.de)

anhalten    einkehren    genießen    gut schlafen